



**FILO:UBA**  
Facultad de Filosofía y Letras  
Universidad de Buenos Aires

P

# Del manual del alumno a la enciclopedia en hipertexto

## Argentina, 1958-1998

Autor:

Carbone, Graciela M.

Tutor:

Escolano Benito, Agustín

2006

Tesis presentada con el fin de cumplimentar con los requisitos finales para la obtención del título Doctor de la Universidad de Buenos Aires en Ciencias de la Educación.

Posgrado



**FILO:UBA**  
Facultad de Filosofía y Letras

FILODIGITAL  
Repositorio Institucional de la Facultad  
de Filosofía y Letras, UBA

TESIS 12.8.S V.3

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS	
Nº 828.020	MESA
06 JUL 2006 DE	
Agr.	ENTRADAS

DEL MANUAL DEL ALUMNO A LA ENCICLOPEDIA EN HIPERTEXTO.

ARGENTINA, 1958-1998

Anexos

TESIS DOCTORAL

TESISTA: LIC. GRACIELA M. CARBONE

DIRECTOR DE TESIS: DR. AGUSTÍN ESCOLANO BENITO.  
UNIVERSIDAD DE VALLADOLID. FACULTAD DE EDUCACIÓN.

CONSEJERO DE TESIS: LIC CARLOS CULLEN SORIANO.  
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES. FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS.

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
Dirección de Bibliotecas

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES.  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN.

## Entrevistas

## ENTREVISTA A LA SUPERVISORA HERMINIA CAPUTO 5-11/02

1 G.- Herminia: ¿En qué escuela estudiaste?

H.- En el Normal n°1.

G.- ¿En qué año egresaste?

H.- 1952.

2 G.- Cuando te recibiste, ¿empezaste en seguida a trabajar?

H.- Yo empecé en quinto año con alumnos particulares. En el sistema en el año 56 ininterrumpidamente.

3 H.- Todo el período del 61 al 75, en el CNEd en una comisión. Se estaba por implementar un proyecto nuevo. En ese momento éramos pocos los que teniendo estudios terciarios permanecíamos en la escuela primaria. En comisión de servicios. En esa época era desconocido trabajar en comisión. Teníamos temor. [Comisiones por áreas.]

Hacia distintas actividades: documentos. Tenía que ver con evaluaciones, planeamiento...

4 G.- ¿No tiene que ver con los lineamientos curriculares de 1972?

H.- Exactamente. ...

G.- ¿Tenía alcance nacional?

H No. Solamente en escuelas del CNEd.

Nosotros salíamos a dar charlas a directores. En matemáticas Elsa de Martino, en Lengua ... Nosotros no teníamos una coordinación. Era básicamente planificación....Bloom...algún documentito que tuvimos que redactar...pasamos por todos los distritos escolares.

Se trataba de la implementación. El diseño era muy , muy bueno.

5 G.- [Recuerda el documento.]

H.- Era un enfoque absolutamente diferente. Contribuyó al maestro de grado en ese momento.

6 H.- Yo era profesora de filosofía y pedagogía y había tenido una suplencia en el normal 9 dando las materias que en ese momento se daban....Había empezado en FFyL. Así que me recibí en el año 62. Cuatro años. Hice perfeccionamiento. Bueno la formación era más de filosofía que de formación pedagógica.

7G Te daba satisfacciones?

H Era un gran desafío. Yo estaba muy convencida. De la forma de planificar, de la evaluación.... recuerdo que en un momento dado una supervisora dijo que "nosotros no queremos que nos vengán a vender cosas"...Me dolió muchísimo...

8 G.- En ese trabajo ¿tenían contacto con editoriales acerca de la vinculación con el curriculum?

H.- No.

¿Había alguna comisión en el ministerio?

H.- Había una comisión de aprobación de libros de lectura. De manuales nunca se habló.

9 G.- En la etapa anterior, que simplemente eras maestra. ¿Cómo era la preparación de las clases, el estudio de los alumnos?

H .- La preparación era de mucha responsabilidad...preparaba mucho material didáctico, muchos ejercicios, individuales, con tarjetas....Había una cosa diferente, porque había que preparar mucho material concreto...los libros de cuentos.

10 H.- Estuve solamente un año en 2º grado y después tuve que pasar a 6º. Era el último grado...Y ahí sí la preparación ...Trabajaba a la tarde y a la mañana preparaba las unidades...

En honor a la verdad, para mí los manuales eran una bibliografía más, para ver qué tenían, para ver si podía sacar algún ejercicio...Yo daba M y CN. Nunca fui amante de los manuales porque me parecía que eran demasiado esquemáticos, demasiado sintéticos, no había la posibilidad de que los chicos pudiesen reflexionar en H entre los antecedentes y las consecuencias...entre cómo era la situación económica y una visión más global. Era muy sistemático, siempre igual, cómo era la Revolución de Mayo...hasta Caseros....

11 H.- Entonces yo buscaba otros materiales. Iba a las editoriales. Pero no había tantos materiales y recursos. Kapelusz y Estrada.

12 G.- Qué material formaba parte de la biblioteca?

H.- ... la parte de gramática era el análisis de oraciones. No había orientación sobre iniciación a la literatura. Siempre preferí tomar textos de libros literarios y hacerles lecturas de libros adaptados a la edad de ellos. ....

13 H.- Personalmente yo no lo pedía. A veces venían a preguntar. Sí, que lo tuvieran...En general eran cosas que yo preparaba...

H.- Tenía un turno para preparar. Se disponía de tiempo.

14 H.- Trabajaba en una escuela de nivel bajo. Económicamente y educacionalmente. No podía pretender que trajeran materiales....

Materiales que yo les daba y alguna vez, al final que pudiera trabajar por su cuenta.

Desde 60 a 85.

15 G Había enciclopedias?

H.- No recuerdo.

G.- Seguramente eran muy caras.

H.- Se hablaba de biblioteca de aula. No tenía biblioteca de escuela...

16 H.- Cuando di Lengua, fue un proyecto de producción escrita y de lectura.

G.- ¿Resultaba muy formal la enseñanza en L y CS?

17H.- Usaban el manual para calcar un mapa, para hacer una figura,...pero de ninguna manera para otra cosa. La casa de Tucumán, esas cosas, eso lo trabajaba todo en clases...y después un cuadro sinóptico entre todos, que lo pasaban al cuaderno.

18 G.- ¿En CN encontrabas los mismos déficits?

H.- Tremendo .Por empezar, se salteaba mucho, se daba poco. Se trabajaba más con... El programa a través de distintos años siempre se daba lo mismo.

H.- El M ayudaba por ej en la parte del estudio del organismo. Aparatos, los sistemas...para eso sí, los chicos copiaban el dibujo. Tampoco había material didáctico como ahora. Eso sí, se llevaban muchas láminas...

19 H.- Se preparaban ejercitaciones individuales... los chicos venían con bastante déficits...

[ej, en los primeros grados...]

20 G.- ¿Había profesores para atender problemas individuales?

H.- No...Pero yo tenía un equipo de tarjetas...Para que los chicos pudieran hacer de acuerdo a las posibilidades de cada uno. Yo las repartía. Y además tenían las respuestas para autoevaluación.

21 H.- Encontré un material. Pasando los año yo iba buscando. Los manuales, para sacar ejercitación. Y otros los inventaba yo.

Era un recurso más. Se sacaba mucho de un libro de ejercitación que se llamaba compendio. Lo compré en 1947. Tenía todo: H,M....Servía para muchísimas aplicaciones.

.....

21 H.- Nunca mandé a estudiar porque consideraba que no era fácil la interpretación para el chico.

22 G.- La lección era tratada en clase.

H.- Porque era tratada en clase...y era más con el tema que se explicaba en clase y en el cuaderno se hacía una síntesis. Y ya más adelante, empezamos a trabajar en grupos, en equipos, ahí sí...me estoy acercando a los años 70, que había más materiales. Algunos llevaban las láminas. Trabajan más con manuales . Algún libro que yo les traía para ver.

23 G.- Tuviste una linda experiencia de maestra...

H.- Sí. Eso de haber faltado unos años...no me llevé lo que terminé con mis estudios. Siempre puede utilizar lo pedagógico.

24 G La experiencia curricular

H Eso también, cuando lo pude aplicar...Trabajar con gente que tenía muchos años de profesión y especialización...

Casi les exigí a los maestros la importancia de tener que ir a las fuentes...

25 G.- Quiere decir que vos como D asumís una función pedagógica.

H.- Sí. En realidad fui VD Y D pero podría decir fui solo D. Te digo por qué. Yo trabajaba solo en Jornada Simple ( había trabajado en Jornada Completa) y a la tarde mi D estaba muy cómodo si él esta en un turno y yo esta en el otro. Fue un hombre que me dejó hacer...Yo era absolutamente responsable... eran como dos escuelas, una a la mañana y otra a la tarde...a veces me quedaba para contarle lo que había hecho.

Yo hice la carrera de VD y de D en la misma escuela, en la 3 del DE 7º. Trabajé siempre como D. Aunque fuera VD...

26 H.- Siempre estuve cerca de los chicos. Siempre la mayor satisfacción de mi carrera fue cuando fui D de la Escuela... del 7º. Porque tuve la suerte de tener una VD que también era apasionada por lo pedagógico. Nos complementábamos...a pesar de todas las otras cosas que había que atender... tratábamos de que el tiempo máximo fuera dedicado a lo pedagógico, al seguimiento de lo que hacían las maestras, Hacíamos pequeños cursos de capacitación...Habíamos trabajado mucho para tener un horario que nos permitiera reunir a los maestros, y trabajábamos con los maestros de cada ciclos. Y en eso fuimos muy inflexibles... que no sé si hoy se podría hacer.

27 G.- Pero era el horario laboral.

H.- Si el maestro tuviera, en el horario de trabajo, un tiempo sin alumnos para planificar, evaluar...

28 { Menciono antecedentes en la época de Alfonsín]

H.- Estoy haciendo un pequeño proyecto para presentar en Secretaría...

Si se pudiera organizar el horario en función de las necesidades de los alumnos y no en función de las necesidades de los docentes...

Mientras no se creen posibilidades de intercambio entre los docentes...se están haciendo esfuerzos muy grandes pero sin resultados.

Las licencias...

Para respetar, para ser respetados... si respetamos todo esto que humanamente tenemos que respetar...

Estoy armando un proyecto que pudiera asegurar una permanencia mayor de los chicos en la escuela... ( porque ya la caja de la jornada simple resulta muy chica para lo que hay que hacer)...pero que quedara un tiempo para los maestros...

....

29 G.- Dentro de esas limitaciones lograste resultados en tu escuela.

H.- Sí. Tuve las mayores satisfacciones .

¿Cuánto tiempo?

H.- Siete años.

30 G T ahora, como supervisora...

H.- Como Supervisora puedo sugerir, asesorar, pero no soy yo ya la que gestiona.

Haré algún proyecto para ofrecer. Cómo se puede armar esa organización institucional que permita a los docentes tener ese espacio.

31 H.- Si no, tiene mucho perfeccionamiento pero no lo lleva al aula. Tampoco hubo monitoreo.

32 G [ Pregunta por el Diseño Curricular .]

H.- Aquí hicimos una lectura. Cada D se ocupó de leer cada una de las áreas. ...primero el conocimiento después el contenido , la bajada al aula.

.....

33 G.- ¿Cómo es el maestro de hoy? ¿Vos estás viendo que hay una mayor dependencia de los manuales?

H.- Sí. Si los observamos son inobjetables, desde el punto de vista de lo académico, pero también ...estoy trabajando con docentes. Hay casos ...Tres turnos, poca lectura o ninguna... Hay un porcentaje de docentes jóvenes, que no tienen una preparación como teníamos nosotros, una EN que nos había preparado en lo pedagógico. Todos llegan por ej del comercial y en 3 años...les falta la preparación y la base...como para comprender ese diseño.

[ Si hay temas que personalmente le cuestan, al maestro más].

34.- G Es una de las causas, su falta de profesionalidad. Pero estos manuales,

H.- son mejores...

G.- Has podido familiarizarte con ellos?

H.- No.

....

H.- Ahora hay mucho más contenido. Por áreas....

35 H.- La falta de preparación y la falta de tiempo hacen que compren un manual y sigan la secuencia del manual. Aunque hay que hacer diferencias. Las bibliotecas de aula... En este distrito hay escuelas de nivel económico medio, que tienen acceso a Internet....

36.- H La bibliotecaria es un recurso muy importante dentro de la escuela. Cuando el chico llega encuentra ya la bibliografía seleccionada...Los maestros que saben hacer esto se alejan del manual....

37 G.- ¿Cómo se vivía en la dictadura, porque vos eras directora en ese momento, en relación con la enseñanza, las autoridades, el libro, la información...

H.- Hubo restricciones en incluso en algunas poesías, en algunos autores...

G.- ¿No se les daba por los libros de ciencias?

H.- No... Pero sí en los discursos, que había que dárselos al D.

El repertorio de música...El tema más concreto era una determinada canción o poesía. En lo relativo a los autores ...eso sí.

G.- En el ambiente escolar no...

H.- No en lo que me tocó a mí. ...Algunas cosas estaban absolutamente prohibidas y no se preguntaba por qué. ...

38 H.- Hay que reconocer que hubo un movimiento con la bajada del Petete. El diseño del 80-81. Con una gran movilización de capacitados... Recursos para que se pudiera implementar...Fue una nueva manera de capacitación. El PROCAD. Fue una buena manera de capacitación. Nos faltó una - como todo - evaluación de la bajada al aula. Pero permitió un momento en que todo estaba muy chato...Los cursos que se hacían eran...No había capacitación. Había una chatura total Y el PROCAD de alguna manera llega a todos. Determinó la lectura. Movilizó a gente que a lo mejor había pasado años sin lectura.

H.- Yo lo que valoro fue esa gran movilización de participación. Antes los cursos eran para necesidades personales. Como no había la exigencia del puntaje...

G.- ¿Se reunían para estudiar o no se podían hacer reuniones?

H.- No. Reuniones no, Por lo menos en mi distrito no.

ENTREVISTA A LA SUPERVISORA CLARA MATRANCA 31/10/02

1 G.- ¿En qué año te recibiste?

C.- En 1958, en Luján.

G.- ¿Qué clase de recuerdos tenés de la EN?

C.- La escuela primaria de la escuela normal era excelente.

2 G.- ¿Comenzaste a ejercer en cuanto te recibiste?

C.- Sí, pero en otras localidades. Era muy difícil conseguir suplencias en Luján.

Trabajé en Moreno, San Miguel, Merlo.

En 1965 me trasladé a Comodoro Rivadavia. Después me radiqué en Capital Federal.

3 G.- ¿En qué año empezaste a trabajar en la conducción?

C.- En 1975.

4 G.- ¿Qué comparación podés hacer entre escuelas tan diversas?

C.- En la primera época las escuelas eran semejantes a la mía. En la capital había diferencias muy grandes.

En las escuelas de la provincia el maestro llevaba todo. El ambiente era carenciado. En capital, las escuelas de Flores, por ej, asistían hijos de comerciantes.

Yo trabajaba paralelamente en las escuelas de la provincia y aquí en privada.

Después elegí las escuelas del CNEd, que eran prestigiosas.

5 G.- [Acerca de la capacitación]

Siempre tuve necesidad de capacitarme. Encontraba mayor preparación en los maestros de la provincia. También había muchas más oportunidades de capacitación.

G.- ¿Había diferencias entre Capital y Prov. De B A ?

C.- Siempre hubo. En capital, solamente había cursos en el Bernasconi.

En 1967 cursé la carrera de capacitación directiva y técnica. Estaba organizada por inspectores. Siempre en vacaciones. Entregaban el material.

No era una exigencia para ascender.

6 G.- ¿Qué recordás de las clases, en tantas escuelas distintas?

C.- En las de provincia encontraba mejor nivel. Aquí, los maestros eran más grandes. En los sesenta había pocos jóvenes. Notaba mucho uso del manual.

Fue una experiencia cortita. A mediados de los setenta cuando volví tuve la misma impresión.

La enseñanza era rutinaria.

7 G. ¿Qué tipo de materiales se preparaban para dar clases ?

C En provincia, se llevaban láminas. También preparábamos las carpetas didácticas. Preparábamos ejercitaciones, para matemática, y los copiábamos en stencil.

Yo llevaba a los chicos a pintar a la plaza. Me preocupaba de que los chicos no se aburrieran.

8 G ¿Había biblioteca?

C.- En capital predominaba la biblioteca de la escuela. Había un cuaderno de pedidos y repartía el material el maestro de turno.

9 G ¿ En otras jurisdicciones?

C.- Recuerdo Mendoza, por ejemplo. Era en 1972. Era muy fácil despertar el interés. A comienzos de año se hacía una reunión de maestros y se elegía manual. Las editoriales donaban libros. Elegíamos libro de lectura y manual.

G.-¿ Te parecía bien?

C.- Hay que tener presente que no había libros en la casa. Se justificaba la compra del manual.

En las provincias había visitadores de material didáctico.

10 G.- ¿ Tenés presente alguna reforma que haya producido cambios?

C.- La de 1981. Fue un hito.

11 G.- ¿ Cuáles fueron las etapas de tu carrera?

C.- Fui titular a los 25 años, en Comodoro Rivadavia.

Secretaria de 1975 a 1982. Me atraía lo administrativo y lo legal.

En 1982 gané el concurso como V D hasta el 88, que gano el concurso de D.

[ Tuvo oportunidad de dedicarse a lo pedagógico]

12 G.- ¿ Qué recordás del 81 que te parezca un hito?

Era el boom de los planeamientos. De los objetivos.

[ Le costaba la planificación pero la hacía].

13 G.- ¿Podés recordar cambios que tuvieran que ver con la descentralización del 78?

En esa época desaparece mucho material de la escuela.

Hubo una remodelación y rompieron las escaleras de mármol y bronce.

14 G.- ¿ Cómo resolvías los problemas que te traían esos cambios?

C.- Buscaba el libro que se adecuara a la planificación. Tenía una tía en Luján que recibía La Obra y láminas.

G.- ¿Era importante La Obra?

C.- Siempre fue importante.

[ Supone que era fácil que respondiera a lo que tenía que dar.]

15 G.- En la actualidad ¿Qué papel te parece que juega el manual?

C.- Tiene menos uso. Uno de los motivos es Internet.

Sigue siendo una solución para las familias que no tienen libros.

16 G.- ¿Notás cambios en los manuales actuales?

Sí. En la misma redacción hay cambios.

17 G.- ¿Hay cambios en la organización de la escuela que se relacionen con esto?

C.- Sí. La creación de bibliotecas escolares con bibliotecarios . Eso contribuye porque dinamiza.

ENTREVISTA A NILDA ESPINA 4-12-02

1 G.- ¿Cuándo se recibió?

N.- Me recibí en el año 1958, en la E N n° 4.

Cuando terminé la primaria, como mi padre quería que siguiera secretariado, un año no estudié.

2 G.- ¿Y cómo fue recibirse? Porque inicialmente fue contrariada, pero finalmente venció. Cuando usted se recibe, inmediatamente va a la escuela?

N.- No, porque no sabía cómo empezar. No nos dieron orientación. Hasta que casualmente una amiga llamó, Alicia Knopoff. Y ella me dijo dónde de tenía que ir a anotarme.

G.- Qué cosa curiosa, no? Esa escuela que protegía pero que laboralmente no informaba.

N.- No, porque en lo laboral posiblemente estábamos muy ligadas a los padres.

3 N.- Me anoto en el D 20 pero a su vez, como no se conseguía trabajo me dicen que en la provincia sí, si voy con [juicio favorable] ... empiezo a trabajar en Matanza . En el año sesenta.

G.- Era suplente?

N.- Sí. Era suplente. Una suplencia en 5° grado. En una escuela sumamente desfavorable. No había baños, no había nada. Nos reuníamos los domingos con los padres para hacer los sanitarios. Era imposible trabajar. No había libros de textos, aparecía en mis manos. No teníamos mapas, no teníamos noción de cómo ubicarnos espacialmente. Entonces yo pedí prestado un mapa en una escuela, de la Capital, y pedí papel para calcar. Entonces cada uno calcó su provincia y tuvimos un mapa armado entre todos. Entonces pudimos hacer el trabajo, con las provincias, durante todo el año. Y todo el material lo llevaba yo, no había fotocopias, así que era tiza y pizarrón y todo lo que yo llevaba como elementos para Matemática: tapitas, cartitas y otros. Y para mí la categoría ..., lo liberal que salía del Normal, no? Cosa distintas cuando venía a Capital.

4 G.- ¿Cuánto tiempo estuvo en Matanza?

N.- Dos años. Pero siempre en 5° grado.

G.- Y esas eran las condiciones.

N.- Porque si no había trabajo. Estuve en el Km 28 de la ruta 3, y la otra era pasando el camino de cintura.

G.- Cómo se sentía?

N.- Bien, porque canalizaba toda mi ideología. Por ej. Los días de lluvia, Como era muy difícil llegar, me iba a buscar mi padre . Subir... me daba vergüenza... Después subí

Hoy me acuerdo de los nombres de esos chicos.

...

Un día estaba paseando por Liniers y un chico me dijo Adiós señorita Nilda...Yo me llamo...¿No se acuerda de mí?

5 G.- Vamos a pasar a la Capital. ¿Continuó estudios, o se dedicó enteramente a la docencia?

N.- Siempre hice cursos. En ese momento era sobre todo la vocación que te llevaba a elegir cursos. En ese momento iba a la facultad de Filosofía a hacer cursos de Filosofía. En el 61, el 62, me puse de novia y me casé. Y me resultó como dificultoso. Fue mucho más fácil para mí continuar ...A su vez terminé la carrera en el Conservatorio Municipal, de Música. Era muy exigente. En realidad me gustaba hacer la parte musical desde la docencia. Y ello apuntaba más a ser concertista...y era muy individualista.

G.- Visto desde la escuela, qué mirada distinta, no?

N.- Por un lado eso y por el otro lado, dibujo y pintura.

G.- Yo lo noto en el habitat. En las escaleras, en todos los ambientes.

6 N.- Y eso, poder conjugar todo... A mí me resultaba muy bueno tener toda esa preparación. Cuando hacía los mapas, todo ese tipo de elementos. Como formación integral, sí pero muy difícil de llevar a cabo temas....

G.- Pero le da a uno una visión más amplia, no?

7 G.- Estuvo dos años en La Matanza, habrá tenido antecedentes suficientes como para poder intentar en Buenos Aires.

N.- El problema de seguir trabajando en la provincia era que eran tantos los gastos y no pagaban. Entonces ya las cosas económicamente no ...como para seguir pagándome todos los gastos como para ir a trabajar. Compraba cosas a los chicos, compraba libros...

8 N.- Eso hizo que empezara a ver la posibilidad de trabajar en la Capital. El D 20. Era el que le correspondía. Y ahí empecé. Empecé a ver la diferencia. Era totalmente diferente. No podía creer, que los chicos fueran así comparados con la provincia. Como que en la provincia estaba el afecto, y ellos trabajaban, el respeto. En la Capital era como que ellos la sabían todas, como les íbamos a enseñar.

G.- No eran tan afectivos como para integrar la tarea.

9 N.- Cuando empecé en la Escuela 7 del 20...no recuerdo en qué grado era. Y eso que esa escuela para mí tenía un sabor especial porque ahí hice la primaria...Era la época del Sesquicentenario de San Martín...del libro La Razón de mi Vida. Y mis padres no eran peronistas. Eran radicales. Estaban en la cooperadora y se provocaba un gran quiebre que se veía en el grado. Porque la maestra de 3º grado, que ella decía que era afiliada, le hacía una guerra total a papá. Y eso lo manifestaba en cada cosa que hacía. Por eso me acuerdo tanto del manual de 3º grado que era de color naranja.

Era el 46, 49. Segundo Plan Quinquenal. A mí me llamaba la atención que en 6º grado, tanto teníamos que leer de la Razón de mi Vida, había fotos de Eva Perón. Parece que me gustaba una que tenía un vestido. Yo hice ...que la maestra le llamó la atención como que la idea me gustaba. Cuando lo llevé a mi casa mis padres me querían matar. ¿Quién me había obligado a hacer eso?

10 G.- ¿Cómo era la suplencia?

N.- Fue muy breve. Pero la directora era vecina de Liniers. Fue muy agradable. Después tomé una suplencia en un turno intermedio. No sabía lo que era, pero ahí sí.

11 G.- ¿Había biblioteca?

N.- En el aula yo no recuerdo, si hicimos una minibiblioteca. A mí me gustaban mucho los libros de cuentos.

G.- O sea que mucho la Literatura. ¿Ese era un grado medio, superior?

N.- Era un 5º grado.

G.- Fue una opción?

N.- No, una casualidad. Yo tengo una inclinación mayor por el primer ciclo.

12 G.- ¿Cómo era el dar clase en esas condiciones?

N.- Yo armaba las clases, sí me acuerdo perfectamente, teníamos el leccionario. Me acuerdo que la directora se llamaba Sarquís. Y siempre me gustaba llevar elementos. Trabajaba con, inclusive me armaba mi manualcito. Era una escuela muy pequeña.

Sí me acuerdo que llevaba poesías a los chicos, y sí me acuerdo de los manuales. Y los libros de lectura.

13 G.- Usted tenía una preferencia por Literatura. ¿Y con respecto a los manuales?

N.- Y con respecto a los manuales, particularmente, ...nunca me gustó todo lo que es muy estructurado. Entonces yo les hacía leer, por ej, la revista Billiken. Trabajábamos las partes de Geografía. Les hacía buscar.

G.- Y había alguna otra editorial que brindara apoyo al docente?

N.- Mucho no me acuerdo.

G.- Y para el maestro?

N.- En esa época todavía no había aparecido todo ese material para el maestro.

14 N.- Pero yo recuerdo que a mí me servía mucho lo que yo había aprendido en la escuela normal.

G.- O sea que valora la formación normalista.

N.- Yo recuerdo que a mí me tocó la señora de Lacau, y entonces ella nos dio toda esa línea. Me impactó mucho esa línea de poder trabajar desde la literatura. Toda esa línea innovadora. Y en esa época estaba realizando la experiencia en el Normal que tenía que ver con la innovación educativa, que tenía que ver con la autonomía del alumno.

15 G.- Dentro de la autonomía del alumno...¿Y usted recuerda el nombre de alguna corriente pedagógica? ¿O era el nombre de la señora de Lacau?

N.- Eso era mucho de la señora de Lacau. Lo que pasa es que trabajábamos mucho Decroly, los centros de interés.

G.- ¿Eso se trabajaba en la Normal?

N.- Ella hizo una experiencia con dos secciones. El Normal tenía once secciones. Pero nosotros teníamos libertad de acción, porque teníamos una revista oral, que estaba promovida por ella. Teníamos la colaboradora de ella,

Marta Bianchi, que a su vez seguía la carrera de teatro, y teníamos la posibilidad de hacer una revista oral. Nos apoyaba totalmente. Hacíamos obras teatrales, y nos marcó totalmente. La expresión que nos daba Marta, la aplicábamos.

Hicimos prácticas en primaria y en Jardín de Infantes.

16 G.- Y cuánto tiempo fue maestra?

N.- Del 60 al 64, más o menos fui maestra de grado. Desde el 64 al 70 fui maestra jardinera. Ahí conozco a un supervisor. Se llama Cabrera. Era Secretario Técnico en el D E 12. Y ahí me habían pedido para que vaya de M J, fui a Música. No fui profesora de Música, pero yo tocaba siempre. Cabrera, que no tenía profesoras de Música, me quería convencer que tomara una suplencia de Música. Dije que no, que yo me iba a dedicar al jardín. Entonces estuvo como un [observador], para ver qué sabía hacer.

17 N.- Y un día dijo que quería que me pasara al primer ciclo para hacer una experiencia para ver qué pasaba. Entonces habla con la directora en que pensaba hacer la experiencia y yo me paso a primaria. Y Ahí empiezo a hacer la experiencia con Cabrera. Primero, segundo y tercer grado. Y él trabaja registrando, comentando, ... A los chicos los seguimos en la escuela, fuera de la escuela. El ambiente era muy rico.

...

G.- Ahí me imagino que los materiales eran muy variados.

Lo que yo podía traer, y lo que aportaba Cabrera también.

Y él me daba libertad total para poder actuar. Y nosotros llevábamos música, canciones, poemas. Fue una relación muy hermosa y me marcó.

G.- En qué época? Del 70 al 73?

N.- Entre el 71 y el 74.

18 N.- En el 74 concurso. Como maestra de grado. Y ahí tomo la escuela 18 del 12. Quinto grado. Y otra vez Cabrera tiene mucho que ver conmigo. Porque eran chicos muy maduros, muy bien, y había mucha comunicación. Y ahí quise hacer yo una experiencia. Veníamos trabajando determinada literatura, y surgió, yo no sé cómo, el hecho de poder leer "Mi planta de naranja lima".

G.- Estábamos llegando a una época en que no se iba a poder leer nada.

N.- Les dije a los padres si lo querían leer ellos primero. Me dijeron que no, que ellos confiaban totalmente en mí. Yo quería la anuencia de todos ellos. Empecé a trabajarlo con los chicos, y Cabrera vino a ver qué pasaba. Ahí sí fue una relación muy linda porque fue siguiéndome, porque no era un libro para chicos de 5º grado.

G.- Y además estábamos internándonos ya en la época de la censura.

N.- Sí. Pero lo pudimos terminar muy bien. Hoy tengo chicas en el distrito que estuvieron en esa experiencia.

19 N.- Ya después me cambiaron de grado y empiezo con problemas con las listas. Libros que no se podían utilizar.

G.- La censura venía más por el lado de la literatura que por el lado de los manuales.

N.- Sí, los manuales eran muy estructurados. El libro de lectura era una cosa y el manual era otra cosa. Tenía que ver más con lo que pasaba en el país. Ponían fotos específicamente. Era como una visión de lo que estaba pasando en el país, pero sin jugarse. Uno tenía que buscar un escape, y el escape estaba en la Literatura.

20 N.- Me acuerdo de los soldaditos azules de Laura Devetach. Venía la inspectora a decirme "por favor, me comprometés"...

G.- ¿Tuvo esa experiencia?

N.- Sí. Tuve maestras que también eran muy cuestionadas. Tanto Cabrera como yo. El nos protegió hasta que lo echaron.

G.- ¿Cuándo fue?

N.- Fue bien en el Proceso. En el 77, si no me equivoco.

21 N.- Y cuando a él lo echan, parece ingenuidad, pero en realidad nunca pensé mucho. Así como no sabía dónde me tenía que inscribir, tampoco sabía que yo era la maestra de mayor puntaje de la escuela.

Hasta que se va una maestra secretaria y me habla. Quiero que sepas que hay un puntaje de cada maestro y el maestro que tiene el mayor puntaje puede ser maestro secretario." ¿Y Yo qué voy a hacer como maestra secretaria?" Me dice "nunca sabés lo que pueda ocurrir, pero no dejes que estas cosas sucedan". Yo creía que el mayor puntaje era para la titularidad... Es así que accedo a la secretaria.

Entonces...

22 G.- Ya no era tan peligrosa la función...

N.- Era la maestra secretaria a cargo, porque no era por concurso.

Se enferma la directora, que era una escuela de 2º categoría. Y quedo a cargo yo. Entonces se estaba construyendo una escuela de Cacciatore.

Llaman y piden hablar con quien está a cargo de la escuela. Digo soy yo. Me dice que hay que hacer una inscripción. A partir de octubre esa escuela va a funcionar... Llamo a la supervisora. Tengo que hacer inscripción... Vino Piñeyro y me dijo "A ver cómo se las arregla"...

De 260 alumnos a 1200 alumnos..

N.- Entonces, ahí me fui a la parroquia, a la comisaría...

Colas, colas y colas.

G.- Y usted tuvo que trabajar en esa escuela?

N.- En ese momento sacaron a la directora y sale por concurso el cargo de maestra secretaria, pero yo no tenía el puntaje específico. Entonces ahí sale una D. Se puso a mi disposición y que de alguna manera ellos como referente tenían que tenerme a mí. Yo tenía segundo grado, pero llevaba las actas.

23 G.- Ese cambio en la arquitectura escolar, incidió en las aulas? ¿había más libros, bibliotecas?

N.- Había bibliotecas pero no había libros... No había elementos.

Había televisores, pero no había videos.

24 N.- Volví al grado. Entonces sí la supervisora se entusiasma con lo que yo estaba haciendo con los chicos. Toma una suplente y me saca del grado para que organice talleres para directores. Para su distrito. Entonces ahí empiezo a hacer un trabajo que hice yo para un libro de lectura. Ya lo había hecho también en el 82. Ya venía la guerra. Era un personaje... y eso integraba todas las áreas. Y eso a ella le había encantado. Quería que lo hicieran los maestros del primer ciclo.

...

Una carta que me enviaron todos los maestros del 12, agradeciéndome...

25 N.- Y llaman a un concurso, como maestra secretaria. Y ahí sí empiezo la carrera. Y me voy a una escuela del 18. Ahí hay dos maestras secretarias.

26 N.- Me dicen que tenía que darles tiempo, que eran señoras muy respetadas. Y me preguntan si quería hacer otra cosa. Les dije ah, sí. Me preguntan ¿por ejemplo qué? Les digo yo quiero hacer taller de interpretación. Y ahí es donde con una tía política que era profesora del museo social argentino psicóloga,... asesorar a ..

con chicos y con maestros. La directora me dio total libertad. La supervisora de entonces le dijo a la supervisora del 18 que yo hacía talleres con docentes. Entonces me llamaron para coordinar en el distrito el famoso I " Poema Infantil Ilustrado". En el 82.

Eso me da la posibilidad de escribir mi primer libro, en el que vuelco todas estas experiencias. Y me uno a Mabel Cao, que ella por su lado trabajaba en Literatura Infantil.

G.- Qué interesante!. Tenía el cargo y siempre se vuelca a lo pedagógico.

27 N.- En el 85 tuve la posibilidad de un ascenso, pero en una suplencia. Una V D en la E 8 del 14. Me asusté. Me dijeron " Nunca tiene que renunciar a una posibilidad que se le da". Mañana va y después, en todo caso, renuncia. La conducción no la estaba haciendo nunca. Me presento a la D y le digo que de secretaria no sé nada. La D me dice " No te preocupes porque a mí me interesa mucho que des un curso de Literatura". En ese momento se integran con otras supervisoras. Quedo como coordinadora... Tengo siempre como una inclinación.

G.- Cuando hace estas experiencias, ¿se concentra en primer ciclo o en todos los ciclos?

N.- Cuando paso a la biblioteca, con todos los ciclos.

28 G.- Fue haciendo los escalones de la carrera de conducción, sin abandonar todos estos trayectos.

N.- Ya cuando llego a ser V D tengo que observar, Matemática, etc..

G.- Usted que se había movido con tanta iniciativa, en materia de enseñanza, cuando se desempeña aquí como asesora de sus docentes, ¿qué observa de sus docentes en contacto con los textos?

N.- En nuestra escuela se la ve muy carenciada, pero yo ya estaba acostumbrada a escuelas carenciadas. Hacemos un trabajo de armar una biblioteca. Llevé a todos los chicos a la biblioteca del barrio, en Concepción

Arenal. Hicimos un trabajo hermosísimo. Organizamos una biblioteca circulante. Pedí cajones de manzanas. Organizamos. Con libros, revistas, pasaban por los grados. Teníamos sistema de préstamo. Todo eso fue una tarea ardua, hasta lograr tener la biblioteca del aula. Y antes de irme, ya estaban pensando en qué lugar podían tener una biblioteca.

29 G.- Tenía el apoyo de la D. ¿Tenía el de las maestras?

N.- Total. Hasta tengo un libro hecho por los chicos, que Sábato lo prologó. Cuando hicimos el " Poema infantil ilustrado" ella venía a esta escuela a hacer talleres fuera de hora. Los maestros se entusiasmaron. Y es el día de hoy que cuando encuentro a una directora, me dice "¿te acordás?..."

30 G.- Usted todavía era V D.

N.- Sí. Y en ese momento aparece el fantasma de la responsabilidad civil. Ningún V D quería tomar la suplencia de D. Como yo estaba en el 14...

Estaba como S Nancy Ferrín.

G.- Fue por el hecho del ascenso.

N.- Ya las concepciones de aprendizaje eran distintas. Como ya en el 81 estaban las catorce letras, yo tenía que decir a las supervisoras " bueno guardemos todo.." Entonces, cuando ya tomo en el 87 la D, ya se estaban dando Piaget, ...Yo voy a una escuela muy estructurada. Era muy distinto ser D, con propuestas que no tenían nada que ver con la escuela.

G.- ¿Cómo lo encaró?

N.- No fue fácil. Porque interfirió bastante. ...Un trabajo arduo, muy fuerte. Porque es como que tenía que avanzar y dar dos pasos atrás. Ver qué se podía hacer con uno, capacitar a los otros.

G.- ¿Entraba a las aulas?

N.- Sí.

G.- Todo muy tradicional.

N.- Sí, totalmente.

31 N.- La lectura del Diseño... era mala palabra. No querían saber nada. Porque no tenía las cosas bien como había que hacerlas. Y entonces tenían escondido el otro para hacer las actividades. Yo les hablaba de la planificación integral ...Fue terrible.

G.- ¿Y ahí sí estaban prendidos al manual?

N.- Siempre hubo muchos docentes que estuvieron muy prendidos del manual. Si eran muy tradicionalistas, estaban muy prendidos.

32 G.- Y eso usted lo siente más cuando es D, porque las otras épocas usted se movió con mucha libertad. Y la época de mayor sufrimiento, paradójicamente, es ésta.

N.- Empiezo a tener toda una tendencia a estudiar toda la problemática de enseñar. El trabajo con grupos...

G.- Entonces usted encuentra ideas para poder trabajar...

N.- Exactamente, porque si no lo pedagógico empezaba a ausentarse.

33 G.- ¿Cuánto tiempo fue directora, Nilda?

N.- Fui ascendiendo a través de suplencias, y luego concursos. En el 88 concurso y me voy como titular a la E 1 del 16. Hasta el 91.

G.- ¿En el 91 concursó como supervisora?

N.- Ahí me presento como supervisora. Inicio todo mi trabajo en talleres, como docente. Además, trabajé la integración de los chicos, de la escuela de recuperación con la escuela primaria para que pudieran terminar el segundo grado. A tener confianza en ellos, en sus compañeros.

G.- Gana un concurso como supervisora adjunta.

N.- Ahí sí. Tomo el D 7°. Negocio con la supervisora Me dice que si yo tenía todo al día me dejaban hacer ...talleres. Ahí sí trabajé ese año, porque tenía que ordenar todo, las suplencias, las licencias...Pero siempre tuve gente que me ayudó muchísimo...Así que una vez que terminé eso, ahí sí que tuve oportunidad de hacer talleres con directivos.

[ Valoriza el trabajo administrativo].

34 N.- Gané el concurso en el 93.

G.- ¿Y ahora en qué taller está?

N.- Vine con el Diseño bajo el brazo. Era un distrito terrible. Habían cambiado en cinco años cinco veces de supervisor porque entraba un supervisor, se jubilaba. Vengo yo.. Era un distrito que lo llamaban el cementerio de los elefantes. Es un distrito que se organizó con las sobras de todos los distritos. Las más chicas, las menos importantes. Cada una era un mundo, nadie se conocía.

Acá empiezo a hacer un trabajo muy especial. Un relevamiento. Y ahí empiezo a trabajar, ya con un proyecto a 4 años. 5 años...Empiezo a trabajar la participación.

35 N.- En ese momento, me llaman al programa Nueva Escuela. Cecilia Braslavsky. A Cabrera, a Shiaffini y a mí. Y empezamos a trabajar en el ministerio, con una escuela cada uno. Teníamos contacto con especialistas, con una experiencia que estaban haciendo en Brasil.

Yo empiezo a trabajar en un proyecto. Redes de socialización distrital. Las escuelas entre todas hay una red. Hay relevamiento de las problemáticas. Entre todas hay una red. Cada director coordina un área. Hoy tengo como una delegación, entre ellos se juntan, se llaman. Son diez años.

36 G.- Nilda. Es sumamente rica su experiencia como docente. Y muy original, también. Se salieron de los cauces habituales.

N.- No solamente con docentes, sino también con padres. Hoy tenemos consultorios odontológicos. Hicimos una conexión con al Universidad Maimónides.

G.- O sea que la red es mucho más que pedagógica.

G.- No sé si me quiere contar alguna cosa más...Yo lo que vi es la trayectoria de una docente que en las acciones pedagógicas, se comparte con los alumnos y con los colegas. Y tiene una evaluación de que no va a entrar por formas rutinarias de trabajo.

N.- Hoy la red está haciendo trabajo con Internet. Cuando trabajamos con Susana Muraro, nosotros estamos de acuerdo en trabajarlo como herramienta, pero hay que capacitarlo. Trabajamos tres años. Hoy tenemos aulas en red.

Pido asistir a conocer el proyecto "escuelas en red".

## ENTREVISTA A ZULMA PRINA

1.- El año en que se recibió de maestra es 1960. Desde entonces tuvo un trabajo inmediato y continuo. Ejerció varios años como suplente. Trabajó en escuelas dependientes del CNEd.

Períodos de su carrera:

Maestra suplente: 14 años. Distritos escolares 5º y 6º.

Titular: 6 años.

Vicedirectora (VD) suplente en 1980. Volvió al grado. Era la etapa de la crianza de los hijos.

Empezó a concursar y obtuvo el cargo de directora (D) en 1987.

Es supervisora adjunta desde 1993.

2.- Relación personal con el manual como maestra.

Z- En los grados chicos trabajaba sin manual.

Tenía a mano a mi padre y a mi tía docentes, que eran mis ejemplos. Usaban manuales y otros libros. El más usado era el de Estrada.

Pero la práctica que observaba a mi papá no era corriente. Los notaba un poco estructurados. No había búsqueda de libros alternativos.

Había docentes que pasaban 20 años en el mismo grado. Se seguía siempre el mismo trabajo. A principios de año se hojeaba un manual de los que llegaban a la escuela. Se elegía ese. Las hojas se ponían amarillas.

En casa pensábamos que los chicos eran siempre diferentes y había que acomodarse a los chicos.

3.- G- ¿Cómo encarabas tu tarea de maestra en relación con los manuales?

Z- Los chicos traían los elementos que había en la casa. Con esos elementos se trabajaba en clase.

Fue la época más marcada mía, que me mandaron a trabajar a los grados superiores. Fue en 1986, como maestra titular. El material era variado. Los chicos se pasaban el trabajo y el material. Trabajan los libros en la escuela.

Yo te voy a ser sincera: siempre miraba con un poco de reserva los manuales, porque me daba cuenta que a los chicos les costaba mucho aprender de los manuales.

4. Z- Probablemente me gustaba más Estrada porque era más extenso. Tenía mucho más explicación, no estaba tan comprimido. Porque yo veía que en intento de resumir quedaba medio estereotipado el lenguaje para el chico.

5.- G- ¿Recordás alguno en especial de Estrada?

Z.- Desenvolvimiento.

G - ¿Era aceptable?

Z.- Sí, porque era muy extenso. Al tener más explicación, entraban más en tema. Entendían mejor. Tenían menos problemas de interpretación. Yo veía el vocabulario restringido, estructurado. Cuando uno resume mucho los detalles más interesantes...

5 G.- Esa fue una apreciación como maestra de grado. Y las enseñanzas de tu papá y tu tía.

Z- Mi tía fue un gran exponente de la Escuela Nueva. En lugares muy desfavorecidos, con chicos grandes, de 14 y 15 años, en 5º grado.

6.- G- Tenías un entorno docente muy estimulante.

Z.- Y había muchos libros distintos para trabajar. También recuerdo que leían la revista La Obra.

G.- Que era más que un vademécum.

Z.- La Obra tenía artículos interesantes, variados. Había gente que escribía. Que tenía visiones más actualizadas.

G- Era un espacio de convocatoria...

Z.- Sí. No sé si era porque era la revista de más impulso...Circulaba por todo el interior. Tenía salida más interesante. No tanto en Capital...

7.- Z- Una de las cosas que noté como directora en el manejo de la bibliografía para trabajar con los chicos fue que a medida que fue pasando el tiempo los docentes empezaron a manejar y a leer menos cantidad de libros para trabajar con los chicos.

Lo empecé a notar cuando comencé a trabajar como V D en 1980.

8.- ¿En vísperas del Diseño Curricular 1981 vos entrás a la VD y lo empezás a notar?

Z.- Sí. Cada vez se van ajustando más a un libro. Yo lo veo como una salida más rápida. Tal vez por esa cantidad de tareas., las complicaciones de los horarios...se va perdiendo ese tiempo que yo creo que es tan necesario para poder trabajar con los chicos.

9.- Yo veía que en los primeros años mis colegas empleaban otros libros. También matemática. En 1965 se empieza a conocer la matemática conjuntista, en la Escuela argentina Modelo. Se empezaron a manejar como por separado de los otros.

G.- ¿ Puede haber sido el auge de un enfoque que potenciaba el perfeccionamiento?

...

10.- Z - Después empecé a ver el restringirse a un manual, a un libro, después a un libro con fichas. Eso, a mi entender, perjudicó bastante, porque venía todo preparado y no se pensaba, se seguía.

G - ¿En qué época?

Z - La segunda parte de los 70. Yo creo que a partir de esas apariciones cada vez se empieza a fijar en un solo libro.

11.- Z Contrariamente a la idea de que cada vez más había menos posibilidades económicas, yo recuerdo que al principio se manejaba más con lo que los chicos traían de casa, como arreglándose y armando una bibliotequita...y esto poco a poco se fue perdiendo. Esto requería un esfuerzo del maestro para la preparación.

12 G.- Como eso empezó justo en el 80, ¿pudo haber otra presión para que esos otros libros se ahuyentaran de las aulas?

Z.- Con el libro gordo hubo unas posibilidades de apertura, pero en realidad estuvo consumada la receta, estuvo mucho más marcada la receta.

13.- G Y en alguna de las dos reformas anteriores? 1960, 1972?

Z.- El Petete marcó las pautas.

G.- ¿Vos tenés recuerdo de que los lineamientos curriculares o los Planes y Programas de los 60 hayan marcado pautas para el maestro? O vos como maestra, ¿recordás que el D te haya dicho "Haga esto"?

Z.- Sí. Pero esto fue siempre. En las escuelas en general había que hacer una planificación estricta, que se guardaba en el armario y se llevaba a Dirección en determinado momento. Y hubo una época muy fea que yo recuerdo, que teníamos que hacer el cuaderno diario. Yo mentía. Porque los chicos trabajaban y yo copiaba lo que los chicos hacían en el cuaderno. Yo no podía programar la clase antes. A mí me salían otras cosas con los chicos. Pero yo veía que había muchos docentes muy pautados que seguían al pie de la letra lo que habían puesto en la carpeta. Siempre estaba el temor de que entrara alguien y que se viese otra cosa diferente.

14 - G.- En esa presentación de la planificación (1960- 1973- 1981) ¿Acudían a la norma? ¿Acudían al libro de texto?

Z Sí. Pero cada vez se fue achicando más el espacio de trabajo con distintos materiales, contrariamente a lo que se dice. Hay una contradicción. Por un lado se dice que hay una apertura a distintos materiales y por otro lado se van restringiendo las posibilidades de trabajo. El tema de los tiempos, la incomodidad.

15 Z Cuando se pasó a Municipalidad en general la gente empezó a sentir una presión con respecto a lo que es el tema burocrático.

16.- G.- Como D notaste algo en el contacto con los alumnos con el manual o en los aprendizajes de los alumnos que te hiciera vincular con el manual?

Z.- Cuando trabajaba con los docentes yo les hacía comparar. Que era mejor que los chicos trabajaran con diferentes materiales. Yo tuve la suerte de trabajar con equipos muy buenos. Trabajábamos en las aulas. Un trabajo previo, es decir, "no venimos a controlar; venimos a trabajar con". Tratar de hacer intercambios. Yo lo había hecho desde 1965, trabajaba en grupos. No sé si era el ejemplo de mi papá. El, como trabajaba en escuelas bastante pobres, formaba la biblioteca. Tenía distintos tipos de manuales y libros que los compraba y los tenía en la biblioteca. Se los iba dando a los grupos que formaba.

17 Z.- Era de esos maestros que para sacar a los chicos de la calle los llevaba a jugar.

18 G.- En la Municipalidad había más presión burocrática.

Z.- Sí. Aparentemente [antes] estaban mucho más estructurados, pero había una apertura muy grande para gentes que vinieran con ideas diferentes y creativas. Se recibían con mucha más alegría las cosas novedosas que se podían traer. Después del 80 yo encuentro direcciones bastante burocráticas. Yo insistía con la mía. Salíamos al patio, a la terraza. Hacían expresión corporal. Me preocupaba que los chicos no pudieran escribir, expresar sus ideas con mayor soltura. Una especie de temor frente a la hoja en blanco. Fui buscando maneras para que los chicos pudieran largarse a escribir.

19 Z.- Recuerdo que muchas de esas actividades yo las viví con mi tía, con la Escuela Normal. Lo que hacía Luis Iglesias, las señoritas Cossettini.

G.- ¿Oyeron hablar de la escuela de Sobral?

Z.- No.

G.- Eran experiencias aisladas.

Z.- Yo tengo que reconocer que tuve una escuela secundaria muy especial: el Normal 4, con María Hortensia Lacau. Este enfoque yo también se lo debo a la experiencia con ella.

G.- En el sentido de la creatividad...

Z.- Todos esos talleres...por ej., el Proyecto 13 es un mínimo esbozo de lo que nosotros hicimos en esa época con María Hortensia Lacau.

20.- G.- Más libertad en la institución para generar proyectos....

21.- G.- Hasta ahora solamente hablaste de una mayor afinidad con el manual Estrada. Y no a todos los Estrada sino a uno en particular. ¿Recordás otro rasgo aparte de la mayor expansión?

Z.- Yo creo que las explicaciones que traía y el tipo de vocabulario era más accesible a los chicos.

22.- G. Llega un momento en vos concursás y ya coincide con otra reforma curricular acá...que es la de la transición democrática. Durante ese período ejercés como D y concursás como Supervisora. ¿Podés recordar en las dos épocas con respecto a maestros, alumnos, textos?

Z.- Con respecto a cómo van modificándose los manuales, yo veo: los últimos mucho dibujo y cada vez menos texto. Los chicos cada vez menos texto. Los chicos cada vez comprenden menos porque si bien la imagen es importante, tiene que ir acompañada de un texto que lo refuerce y alguien que cubra los vacíos de información. Se va perdiendo información, pero también se va perdiendo esta explicación y estas anécdotas vinculadas con la parte teórica que necesita el chico. Y lo que veo antes de llegar a esto son los títulos: se les ponen títulos que tienen que ver con el programa.

23 Z.- Hicimos experiencias de análisis en perfeccionamiento docente para tratar de convencerlos de que el manual no es lo mejor para el chico y que realmente las modificaciones no eran tales. Tenían la apariencia, pero en el fondo si nosotros tomábamos un manual de 10 años atrás y el manual que venía nuevo ( porque a veces, el docente quería ese ,manual en especial). Poníamos, así, comparando, que decían lo mismo los dibujos, los títulos y algunas palabras que se copiaban del diseño. Algunas palabras como "gancho".

24 G.- Y sin embargo notás la adhesión del maestro al texto único.

Z.- Sí.

25 G.- En los alumnos...¿notás algo de esta etapa de la transición democrática que hubiera cambiado?

Z.- Lo que hemos podido vivir con los chicos. Hemos trabajado tanto en el grado como en la dirección que cuando el maestro ofrecía un material muy variado los chicos se tiraban mucho más a buscar otras cosas que a estar con el libro. Les despertaba más interés. Otra cosa: que el chico que tenía un solo libro tenía que servir. Pero cuando encontraba otra cosa salía a pelearse. Depende mucho del maestro.

26 G.- Ese cambio de títulos y mantenimiento de lo mismo, ¿también lo observaste en la época del diseño 86?

Z.- Sí. Estoy trabajando en la reconversión de la provincia de Buenos Aires. Trabajamos en la comparación de manuales. Mucho resumen. El vocabulario no respondía. Era muy abstracto. La abstracción es muy pronunciada.

27 G.- ¿Con respecto a tu época de supervisora; qué podés decir con respecto a la norma curricular?

Z.- Creo que hay bastante vacío de información, de comparar el antes y el después, o el antes y ahora. En algunas cosas, lo que tenía que ver con el 86, había una tendencia a la integración de las áreas y lo que observo en los CBC es que con una apariencia de ampliación, por otro lado hay una obstrucción y un ir hacia la división de las áreas. Nunca se vuelve. Se vuelve de otra manera, pero hay una vuelta a la fragmentación. Hay un discurso opuesto.

28 Z.- Lo noto mucho con Matemática. La parte de ciencias sociales la veo como muy oscura. La que veo mejor es Lengua. Pero no está relacionada con las otras. Hay que luchar en primaria por la integración en este nivel, que el chico no se especializa en nada. Hay que darle la formación y las herramientas para. No puede estar fragmentado el saber.

29 G.- Vos hiciste un estudio de curriculum. Comprobaste que Lengua superó a otras, no está nada claro Ciencias Sociales.

Z.- Matemática es muy científica. Algunos temas muy abstractos. Yo vivo olas. Y en esta ola viene por ejemplo la Geometría. El chico no está en su etapa madurativa para poderlo aprender.

G.- ¿ Vos lo observaste en los libros de texto?

30 Z.- Sí. Aquí en Capital Federal no los veo muy claros, apuntando a los CBC. Sí veo un cambio en Provincia de Buenos Aires.

31 G.- ¿ Qué cambios?

Z.- Esas cosas más abstractas y más fragmentadas.

G.- El cambio es por materias.

Z.- Sí. Si bien hay una contradicción en el discurso. Toda la línea ecologista se ha separado de Ciencias Sociales, que tendrían que estar unidas. Perdió de vista a la gente que vive en comunidad.

G.- ¿ Y en Lengua?

Z.- Lo que yo he notado es que no hay bajada. Y que los docentes cuando uno les habla, por ej., de los tipos textuales, no saben nada. Y hay como una especie de necedad que tiene que ver con...yo lo puedo todo....

32 Z.- No hay una bajada como no la hubo con el diseño 86. Y hay una necesidad muy grande. En el año 86, si bien hubo toda una línea que me pareció muy buena, en algún punto yo noté una fractura, mismo en Secretaría de Educación, no? Y ahí estaba la lucha por leer e interpretar del diseño y poderlo llevar a la práctica. Todavía hay docentes que se quedaron en el Petete, que no entendieron lo principal. Y bueno, ahora menos.

33 G.- ¿ Notaste algo más en los libros actuales?

Cambios en el discurso, pero como un discurso vacío. Usamos palabras, se toman modas, se trasplantan.

34 G.- ¿ Con respecto a docentes? En tu labor de formación en la provincia, ¿Cuál es tu apreciación sobre su relación entre los docentes y los manuales?

Z.- Tuve más relación con los profesores, de 7º, 8º y 9º. Los han destruído bastante. Encontraron incoherencias. Parece que no solamente estaban fragmentados, sino también un rompecabezas. Por ejemplo: Intento de acercamiento poniendo ejemplos, como anécdotas, sin contenido.

35 Z.- Los compañeros que trabajaron con maestros no han tenido oportunidad de hacer trabajo como este. Yo te diría que no saben leer ni escribir.

G.- ¿ Entonces va a ser difícil formar equipo?

Formar equipos de maestros y profesores va a ser imposible. Yo noto una diferencia abismal en cuanto a la preparación.

36 G.- ¿ Querés agregar algo?

Z.- No se puede trabajar. Si el manual que trae todo tuviera la posibilidad de integrar las áreas sería mejor. No sólo desde el punto de vista económico. Dar una mayor idea de conjunto. Habría que integrarlos mejor. Por ej, Ciencias Sociales y Naturales. Pero también con Lengua porque Matemática y Lengua tienen que dar las herramientas que los docentes tenemos que utilizar para Ciencias Sociales y Naturales.

37 G.- ¿ En el futuro?

Z.- Vamos a seguir usándolos. Habría que tener una política de otro tipo. Tiene que ver con una cuestión económica...para que realmente lo que se dice se pueda poner en práctica.

38 G.- ¿El estar incorporando enciclopedias en hipertexto va a introducir cambios en las escuelas?

Z.- Creo que sí. Tengo a través de una amiga una experiencia hermosa de escritura y comprensión lectora en la computadora. En el distrito 13. Hay un proyecto de hacer la experiencia en todo el distrito, por lo menos en literatura. Pruebas para trasladar libritos de cuentos...Ellos se quedan maravillados. Están allí, en la foto, en forma de libro...Eso sí creo que va a tardar.

## ENTREVISTA A L SUPERVISOR OSCAR MUIA 31-10-02

G - Dirección de la entrevista: ¿Cómo visualiza la relación con el manual en distintas etapas de su vida?

1 O.- Egresé en el 55. Fui suplente. En ese tiempo accedí a las suplencias en el Consejo Nacional. Maestro de 7º grado. Hoy distrito 5. Antes hacía breves suplencias.

2 G.- Era frecuente que a los varones los mandaran a los grados superiores.

O Sí. Después de esa experiencia estaban los Consejos escolares ...las jurisdicciones. Estaba a cargo de los secretarios de ese momento el otorgamiento de las suplencias.

Los varones tenían más posibilidades de trabajar. En las escuelas de mujeres también, que tenían hasta 3º grado varones. Yo mi carrera la hice prácticamente en el Distrito 17.....Trabajé en todas las escuelas del distrito. Incluso había escuelas que funcionaban en turno intermedio.

G Son ocho años...por el sistema.

3 O.- Yo tuve suerte. Titular en una escuela del 17. Me daban los puntos como para poder acceder antes. Me presenté a concurso para vicedirector. Porque M secretario, era el maestro de mejor puntaje. Se quedaba dos años.

[ Se había inscripto para empezar a probarse].

Me dicen que habían renunciado todos los concursantes. Quedaba yo. Era oposición. Había un programa. Mi director me dijo "Mirá. Yo tengo unos apuntes de cuando ascendí." Si querés vas y agarrás."

[Se presentó. Hubo duelo por la muerte de Kennedy. Tuvo cinco días para prepararse. Ganó el concurso]

O.- Yo estaba acostumbrado a dar clase todos los días.

G Año 1961.

4 O.- Estaba acostumbrado a leer. Seguí la carrera de odontología. Seguí hasta 3º año y después por esta bendita docencia....Me gustaba la docencia..

5 O.- Como vicedirector elijo la escuela 9 del D 17. Hay una serie de cuestiones. El Distrito no era como ahora. Si yo llegaba a la escuela el Director (D) estaba con licencia, cualquier maestro podía haber ocupado su lugar. Porque el ascenso era en la escuela. Y ningún suplente podía desplazar a un suplente.

[ Resumen: O. había ganado el cargo de VD. Si ocupaba un cargo de D suplente iba presuntamente a desplazar a una maestra de la escuela X que era suplente del D]

O.- En la escuela que yo había elegido el D iba a ocupar un cargo político.... Estaban reteniendo el expediente mío para que una maestra ocupara el cargo de D. Y yo ahí recibí una prueba de vida sumamente interesante: me fueron a ver dos o tres maestros de la escuela y me alertaron de la situación....Fuimos a ver al supervisor. ... Tomo el cargo de VD y me hago cargo de la D directamente. No ejercí al a VD ni un solo día.

6 O.- Hice una experiencia hermosísima. Del 63 al 81.

7G .-¿Cómo era la clase?

O.- Yo me encuentro con una escuela que estaba ...

8.- Trabajé mucho la relación con la comunidad. Yo pensaba que la escuela sola no podía. Tenía la idea de acercar el conocimiento. Cuando los padres ignoraban los temas de enseñanza me preocupaban por prepararlos. Trabajaba con los chicos y los padres. El vínculo con la familia es muy cuidado por todos. Propiciaba salidas...Formamos un grupo de trabajo con los maestros que estaba muy dispuesto a participar de todas las actividades.

9 O.- Estamos hablando de la dictadura. Muy difícil. Tengo algunas anécdotas muy interesantes: en esa etapa...los secuestros, desapariciones...tuve escuelas del distrito en que hubo docentes ... Marquetti.

[En esa época, vivió desde la autonomía hasta la resistencia. Nunca aceptó la imposición del curriculum Por ejemplo, las doce letras.]

10 O.- Participaban en función de sus habilidades. Llegaban con las inquietudes del grupo docente...Organizábamos cursos para los chicos de 7º grado, para ingresar a la escuela secundaria, sin cargo para la familia. Atendían problemas prioritarios de la comunidad, por ej. La basura. El año 64 hicimos el primer viaje con los pibes, organizado por nosotros. La primera experiencia en una estancia de Chivilcoy. Hacíamos trabajo previo. Estaba la profesora de Ed Física. Había familias.

11 G Eso era una especie de proyecto institucional

O.- Era una suerte de...quizás sin decirlo. Por ej, después yo aprendí planeamiento, científicamente. Había un trabajo previo...

12 G.- ¿Usted tiene recuerdos de que la Escuela Normal lo haya ayudado a concebir esa escuela?

O.- La EN : nos dio los primeros lineamientos pero muy diluidos. Tuvimos didácticas, pedagogías. O las psicologías.. pero no había planeamiento. Después nos encontramos con algunos maestros ilustres....Porque después cuando nos dicen que los maestros de antes eran todos sabios...

13 O.- Yo tengo algunas anécdotas...Yo era suplente joven.

Muchos maestros del interior había.

Eran muchos abogados...

Nos decían : "pibe, tranquilo..."

.....

Yo lo que le admiraba era la organización. Veo que se acomodaba y leía el diario La Nación.

14 O.- Había que mejorar las conducciones de la escuela. Había una mirada más cercana a la escuela me parece.

15 G.- Los maestros más jóvenes, que querían dinamizar la escuela. Los otros, que tenían todo controlado. Y que además, por lo visto, era una tarea rutinaria. ¿Cómo armaban la tarea de los chicos en cada uno de los casos?

O.- Los maestros suplentes...Llegaba uno con una impronta de la escuela normal que daba un bagaje de conocimientos, que era...no quiero ser peyorativo con ellos, pero era un bagaje aggiornado en relación a lo que pasaba en las instituciones cuando uno llegaba a una institución con personajes de este tipo. Entonces esas suplencias de dos o tres días se tomaban sin un planeamiento organizado, pero lo que hacía era un trabajo que uno manejaba lo que hacía. Y eso se lo debíamos a la EN.

16 O.- Algunos maestros tenían muy buena ejercitación preparada. A partir de problemas tipo.

G.- Su repertorio.

O.- Su repertorio. Regla de tres, una andanada de problemas. No era resolución de problemas pero tenían el convencimiento de que así se preparaban, Podían ser ideados por el maestro o recopilados.

17 G.- Pero en algunos de los manuales esos, la dinámica esperada era esa.

O.- En los manuales estaba. El M de K era anterior a este, había ejercitaciones de porcentaje, interés,...

Lo que yo noto un poco, que en principios el manual del alumno, era más del alumno...Cuando el manual empieza a variar. Cambia no solamente en contenidos, tiene también cambios metodológicos. El maestro no tenía oportunidad de capacitación, no había capacitación acorde a esos cambios que se fueron dando.

18 G.- El maestro deja de tener su propia carpeta. Era rutinaria o imaginativa, pero él tenía la iniciativa de tener su propia carpeta. ¿Hay algún momento que se pueda decir que marca un punto de inflexión?

O.- Sí. En los años 50 al 60 ocurre eso. Personalmente nunca acudí al manual.

O.- El maestro que prepara las clases. Trabaja. Da ciertas armas y que el chico...iniciara la búsqueda.

19 G.- En ese tipo de actividad, ¿contaban con biblioteca de aula, con biblioteca escolar?

O.- Tenía biblioteca de aula. Y en la escuela había una b. No había bibliotecaria. Sí la secretaria. Funcionaba como bibliotecaria. Después la b de aula, formada por algunos libros del maestro, algunos que podía lograr de la cooperadora A mí me gustaba que el chico pudiera sacar los libros de la biblioteca. Teníamos un fichero. Algo muy sencillo. Dos tipos de libros: de estudio, del saber curricular, pero también los de leer, las novelas, la Historia, que se llevaban. El viernes y volvían el lunes. Y compartían esas experiencias de lectura que habían hecho. Que había que hacer en la casa.

20 O.- Teníamos reuniones con los padres. De actualización al padre que quería trabajar en el aula. Porque si decían "No pero a mí no me dijeron que enseñaban de esta manera", entonces nosotros queríamos que las mamás se acercaran. Para que el deber no fuera un sacrificio educativo para toda la familia sino un momento para compartir con la familia.

21. O.- Después teníamos una experiencia comunitaria cultural.

G.- ¿Tenía que ver con la familia?

O.- Con la familia, y hacían a preocupaciones de la comunidad. Ej. La basura...el tabaquismo...el comienzo de la TV. Qué hacían cuando los chicos se quedaban mirando. Que aprendieran a utilizar el televisor como un aporte, no? Hicieron estadísticas respecto de lo que hacían los pibes con el televisor. Yo siempre decía: nosotros no podemos quedarnos quietos.

Muchos se resistían por falta de conocimiento, por temor.

O.- Después hacíamos cosas muy interesantes. Dábamos clases públicas. Los maestros preparaban afiches...Y el maestro con sus chicos desarrollaba sus clases. Estoy hablando de la década del 60, 70.

G.- La época de la dictadura.

O.- Por eso, también digo que a veces la gente no hacía nada por salir de ese estado de depresión o de restricción.

22 O.- Yo tenía una sala de maestros donde desarrollábamos las áreas curriculares y donde los maestros planteaban sus aclaraciones y sus opiniones sobre los contenidos y la intensidad que debía dárseles a ciertos contenidos dentro de las unidades didácticas.

G.- ¿Eso ocurría dentro de la dictadura?

O.- Sí.

23 O.- Yo fui D suplente muchos años. Gané la D. Me hicieron la pregunta para quedarme en la escuela 9. Año 77-78. Hubo un concurso de ascenso. El concurso dp se hace señalado, ....antes de la transferencia. Cada uno de los estamentos del Estado tenía sus candidatos. Lamberto, D de mi escuela, interventor del CNEd. Vinieron a la escuela a buscarme a mí. Me llega el nombramiento...Llama la supervisora, para señalarle el seguimiento...

[Un episodio de rebeldía: fue elegido para desempeñarse como secretario técnico de distrito. Se negó, por considerar que no estaba preparado. Fue recomendada su vigilancia.]

24 G.- ¿Pudiste continuar?

O.- Hasta el 81.

G.- En esa época hubo un concurso.

O.- Yo concursé para secretario técnico.

Me llama ... [Otra imposición: intervenir una escuela. Tuvo que hacerlo, porque de lo contrario lo despedían].

Inauguraron el distrito 21 y me nombraron.

G.- Graciela Cogorno. ... que quería organizar los concursos.

25 G.- El perfil del maestro, ¿va declinando como profesional?

O.- Yo no lo diría así. Creo que el maestro va adquiriendo otros conocimientos. Hay toda una idea de algunos veteranos de la ed que tienen una idealización...de la EN.

26 O.- Cuando se quiebra el normalismo, hay toda una mística que se daba en esos términos. Cuando empiezo a observar las posibilidades de adaptación. Yo había hecho una capacitación en la Escuela, en cada una de las áreas [M L CN CS ]. Era la época de los contenidos, del planeamiento institucional. No se tomaron los recaudos necesarios. O de capacitar a los equipos de conducción y poder trabajar eso con los maestros...Te daban cuatro o cinco hojas, una circular o un documento, pero no te capacitaban ...Entonces se desvirtuaba lo que era un planeamiento...un proyecto...

El D recibía al maestro. Si se mostraba interesado, le autorizaba. Después venía el S y como había mucho control...La planificación debía estar acorde...

27 G.- ¿Había control sobre los libros?

O.- Había mucho control sobre los libros. Había una elección de libros.

G.- Se mantenía la tradición de la biblioteca de aula?

O.- De aula, una biblioteca general.

28 G.- En este momento, en la escuela no es un tipo de control autoritario.

O.- Va cediendo y ....

Los normalistas se quedaron ahí...

...

Sería interesante sin hacer juicio valorativo, pudiera conocer la socialización de las experiencias. Y ahí se comienza a divulgar...

G.- Años 80-81.

29 G.- Entre la autonomía y las resistencia.

Entre el comienzo de la dirección ¿qué valoración tenés del material?

Evolucionó para mejorar o....

O.- Para mejorar. Hoy intervienen especialistas. Eso agrava la dependencia del M respecto del manual.

30 O.- Estoy haciendo un trabajo para ver si puedo recuperar la poesía... En la escuela....es algo muy importante para el chico.

G.- Esa etapa lúdica del lenguaje.

O.- Estoy preparando el plan para trabajar con los maestros del primer ciclo.

31 O.-[ No acepta que la escuela primaria sea un lugar de pérdida de la creatividad y la curiosidad].

31 G.- Las editoriales . Dicen que ahora los libros para el primer ciclo vienen más completos.

O.- Sí. Yo creo que las editoriales por su objetivo de venta han tenido que mejorar..... Los libros son caros. Hay una competencia... Todo el tema de Internet. Muchos chicos tienen acceso a informarse...El manual es nada más que para aprender el tema. A mí lo que me preocupa del manual es que sea el centro del trabajo del chico. Y si va a haber un mejoramiento de la producción de manuales, ( especialistas) esto todavía contribuye más a que el maestro se quede en esa situación.

-----  
32 O M.- Orígenes del distrito:

La escuela pública era prestigiosa. Asistían alumnos de ?Santa fe y Laprida y de Caballito Hoy, en el radio: casas tomadas (barrio del once); población migratoria (peruanos); Los vecinos de Barrio Norte emigraron a los barrios privados. Los de Caballito volvieron a la escuela pública y pretenden que sea privada.

## ENTREVISTA A HECTOR PASTORINO 9-12-03

1 G.- Te recibiste en 25 de mayo. La EN

H.- La EN , en 1957. EN Mixta El primer director Díaz fue emigrado de la escuela de Mercedes, del maestro Vergara. Se crea con posterioridad a la escuela de Mercedes.  
La EN tiene más de cien años.

2 G ¿Cuál es la valoración de la formación recibida como maestro?

H.- En un primer momento sufrí, intensamente, porque venía de la escuela rural. Los exámenes de ingreso eran tremendamente selectivos. Los únicos que ingresaban eran los alumnos del departamento de aplicación, que asistían desde el jardín. Los alumnos rurales veníamos con un nivel muy distinto que los del departamento de aplicación. Tuve que rendir examen en 1952...tremendas las consignas de ese examen. Un elemento de selección fue haber tenido que conjugar el verbo satisfacer en pretérito imperfecto del modo indicativo.

3 H.- En el C B y en 3º año se dividía. Ya había una orientación fundamentalmente que hacía la gente del departamento de aplicación. Quién podía ser maestro o nacional. (los que iban a seguir una enseñanza universitaria).

4 G.- ¿Qué criterios se empleaban para orientar, aparte de la decisión de seguir estudios; se conocía o estaba implícito?

H.- El comportamiento pesaba.

G.- La ejemplaridad

H.- El modelo de maestro. Entonces en 4º y 5º año, gocé intensamente la EN. Recuerdo que la 1º práctica - que era como un rito para la escuela - seleccionaba a los alumnos. Sarmiento en 4º grado. Y esa clase, la 1º en tu vida, era observada por todos tus compañeros, la profesora de práctica y la regente.

La regente era un personaje muy respetado.

Después de la clase era la crítica pedagógica, opinaban todos en el salón de actos. Yo tengo muy claro en mi memoria esa clase dada.

5 H.- Después 5º año. Nosotros vivíamos en la escuela. A la mañana cursábamos y a la tarde teníamos que estar integrados en el curso de aplicación. O una ayuda a los chicos de psicología, observando prácticas. Y a eso se agregaba algo. Faltaba un maestro y los maestros éramos los alumnos de 5º año. Y asumía todas las tareas, incluso las críticas pedagógicas, siempre supervisado por la regente. Si no había acuerdo, lo discutía con la regente.

G.- No había fractura entre la formación inicial y lo que sucedía en el ámbito de la primaria.

6 G.- ¿Tenés algo especial en tu formación pedagógica que te hayas llevado?

H.- La profesora de pedagogía y de didáctica. Una de las pocas profesoras con título docente, egresada del González. Daba una cantidad enorme de materias, porque no había profesores. Había médicos, abogados y maestros que tenían cátedras.

Además nos iba a observar.

Atendíamos a cursos muy numerosos. Por supuesto era la parte sana, teniendo en cuenta los criterios de 1810: los hijos de abogados, los comerciantes más importantes, del banco, del intendente...

G.- Ustedes sabían que era un ensayo permanente.

H.- Ahora nos reunimos. Anécdotas:

[ Uno que recibió el título pero tuvo que comprometerse a no enseñar nunca, a causa de su ortografía. Otro se dedicó a la apicultura, pero como amaba la enseñanza, es docente de su especialidad]

7 H.- Yo hago una ruptura. ... El deseo de mis padres era que yo volviera a dar clase. Yo registraba de la escuela rural un muchacho que fue sacerdote, otro maestro...No había 6º en escuela rural. Terminaban en los salesianos.

H.- En 1952 fue un acontecimiento: salimos tres de la escuela normal. Cuando llegamos con el título de maestro venían las familias a saludar.

8 H.- Yo tenía el deseo de seguir estudiando Historia. Me rondaba la idea de venir a la gran ciudad, que en ese momento era muy distante, tanto B A como La Plata. Pero un amigo viene a B A

.....El decide seguir Derecho. Le digo "por qué no pasás por Filosofía, me traés el programa y me anotás". Me anotó en Derecho.

Hice curso de ingreso. Me fue muy bien, no así la 1º materia.

9 H.- Mi familia estaba en Pompeya. Voy al DE 19. Le pregunto a una empleada...si tenía posibilidades de trabajar, que tenía mucha necesidad. Me dijo que sí.

Agarró el listado. Y recién estaba en vigencia el Estatuto del Docente. En el 58. Así que me anoto en el 19. Y el día 19-03-58 me llaman para hacerme cargo en la escuela 20 del DE 19. Llego y era el turno intermedio, y yo estaba inscripto en el TM. Me dice "Va a firmar y mañana trabaja". Cuando llego a mi casa había otro llamado para que me presentara en la escuela 3. Llego, me hago cargo de 3º grado. Y cuando termina la clase ... [ Le cuenta al sr Farina que había tenido suerte: iba a trabajar en dos escuelas. El director le alerta de que debe renunciar a una suplencia por razones reglamentarias].

10 H.- Esa escuela hoy se llama Carlos Florit, el mentor de la escuela de Jornada Completa ( J C), que a mí me marcó.

[Conscripción.] Reanuda su trabajo como maestro en la e 11 del 19, hoy es la 15. Desde el 60 al 75. M, V D .

11 H.- En el 60 se crea la escuela de J C. En el 61 di el concurso como titular. Había que dar antecedentes y oposición.

Clase "Los alimentos", ante un jurado integrado por 5 miembros.

Salgo bien ubicado y elijo la escuela donde había trabajado como suplente. Ese gesto fue reconocido por el D, porque en esa época los maestros no querían titularizarse en esta zona.

En el 66 el estatuto no regía para J C. Tardíamente entraron en el estatuto esas escuelas.

Me llama un D para decirme que vaya al palacio Pizzurno a buscar el nombramiento. "Pero...si yo no estoy decidido". Lo comento con mis compañeros y me convencen de que me convenía.

Tengo la imagen del Palacio Pizzurno. Nosotros recibíamos el nombramiento de la presidenta del C N Ed. En ese entonces, Barón Biza.

En el año 66 ...me atiende el director general... Hete aquí que vine a la esc de J C. Me movilizó totalmente.

12 H.- Te voy a contar un hecho histórico también para mí. Me dice vamos a hacer una experiencia...Un maestro de lengua y otro...6º grado .....Así que nosotros tuvimos la experiencia de hacer el trabajo en áreas. En el 66.

Todavía la escuela de J C no estaba reglamentada. Recién en el 68. Había una importantísima circular firmada por Florit. Eran 19 escuelas.

Fue una experiencia interesantísima. De alguna manera, se implementa la Escuela Activa. Si hoy lo vemos desde algún marco teórico, era la Escuela Activa. Con algunos componentes de los medios audiovisuales. Entonces, lo que eran filminas, que hacían los pibes....diapositivas...Se hacía periodismo, con regularidad, no accidentalmente. Es decir una experiencia muy interesante.

G.- Se hacía Escuela Activa. ¿ fue presentada en ese momento?

H.- No , en la escuela no había alguna orientación. En ese momento se llamaba escuela piloto o de doble escolaridad. Desde el Ministerio la nueva experiencia. Había una circulación de experiencias entre las escuela de J C.

13 G.- Los padres movilizados. De dónde traían las ideas innovadoras?

H.- Había una asociación de padres, que se llamaba "escuelas sin paredes" C.I.P.A.E.D.E. (Comisión Interescolar de Padres en Apoyo de las Escuelas de Doble Escolaridad). Los padres se movilizaban en busca de más escolaridad. Es más: fueron atendidos hasta por la cámara de diputados. La Comisión de Educación de la Cámara de Diputados saca una recomendación para que se extendiera a todas las escuelas...

14 G.- ¿Recordás quién presidía la comisión de educación?

H.- Por lo menos algunos maestros asumíamos una actitud crítica. Porque hasta los sesenta cada uno trabajaba para la escuela y nada más. Esto moviliza, entonces surge como la necesidad de mostrar. Nosotros criticábamos.

15 G.- Entre pares, cómo surge la relación en esto que se llama escuela activa? ¿De dónde sacan la iniciativa?

H.- En mi caso personal, sí, porque nosotros leíamos a María Luisa Navarro. Un trabajo que fue publicado en Losada, sobre el trabajo en grupo...Tuvo influencia, hoy que se habla de psicología social y sociología. Estaba en gestación.

G.- O sea que vos de entrada trabajaste en grupo.

H.- Sí. Me acuerdo que en el 62 o 63 hicimos lo que hoy llamaríamos un proyecto: El hombre a través de la Historia. Y a fin de año hicimos una maqueta.

En la escuela de Jornada Completa se implementa el programa del 61, con aditamentos: tareas complementarias, labores del hogar, títeres y un idioma extranjero. Títeres era obligatorio en primero y segundo grado, pero se le asignaba importancia en todos los grados.

G.- Una incipiente Escuela Activa espiritualista. Tarea del Hogar?

H.- Había que preparar a los chicos para el hogar. Tarea manual. En el reglamento están todas las actividades que había que hacer, y como en ese momento se había extendido a todo el país, traía también trabajos de horticultura, forestación, granja,...

16 G.- Ahora tenemos que parar, para hablar de los manuales en esta época.

Yo trabajé siempre con manuales en la escuela rural. como alumno, digo. El manual bonaerense de 5º y 6º grados. Qué papel jugaba en tu vida de maestro?

H.- Toda la bibliografía que pudiéramos encontrar.

G.- ¿Cómo llegaba la bibliografía al aula?

La traía el maestro. Y luego también usábamos unos libros viejos que había en la época del Consejo Nacional de Educación, en la biblioteca escolar. Pero estaban desactualizados. Había también en la escuela un museo...Uno traía al aula todo lo que podía de los estudios que estaba cursando.

17 G.- La biblioteca escolar ya no cumplía su misión...

H.- Y estaban los libros de lectura. Había un libro importantísimo y hay que reflexionar sobre esto... Vos leés "Fuentes de vida" y tenés un panorama de Historia, de Geografía, extraordinario...

18 H.- Y quiero decir algo sobre esto. Imaginate que yo trabajaba en Soldati. Los padres haciendo esfuerzo y todo el mundo tenía su libro de lectura.

En 6º de entonces, a través del libro de lectura los chicos sabían de los griegos, de los romanos, accedían a fragmentos de la Iliada y la Odisea.

G.- ¿También tenía antología?

H.- Claro...Tenía Martín Fierro, Don Segundo Sombra...Gabriela Mistral. Los chicos leían...Y a partir de eso vos ampliás...Pero yo tenía la imagen, muy antipática entonces, pero yo lo revalorizo ahora. Nosotros teníamos la imagen del maestro lector de la escuela rural. Mucha lectura. Entonces cuando yo vengo, como maestro, instalo la lectura de textos completos, en literatura. Juvenilia, Shunco, los cuentos de Horacio Quiroga...Entonces, todo esto ayudaba a una propuesta muy rica, independientemente del manual

G.- Vos tenías una postura muy jugada en torno a la escuela activa. Pero no veías incompatible la presencia del manual en el aula.

H.- No. Y entonces cuando los padres que podían consultaban.

Compraban libros de distintos editoriales. Y eso ayudaba, porque como había propuesta de trabajo grupal enriquecía.

Traía Astolfi de la secundaria.

19 H.- Podría sintetizarlo como ...la ruptura de ese aislamiento de escuela. La ruptura de la isla. Combatí con otras escuelas.

G.- Pero eso fue iniciativa de ustedes?

H.- No. Eso fue las escuela de J C. Las primeras jornadas se hicieron en las escuela. Jornada completa...

En el año 60 había 4 escuelas. Luego 15 más Recién aparecen nuevas creaciones en 1968.

En el año 67 hay un movimiento popular por estas escuelas. La organización .....va al palacio Pizzurno y Oliver tiene que anunciar ante el pueblo que va a crear nuevas escuelas. Yo era transitorio. En el 67 en esa tanda de escuelas transforman en J C la escuela 11, donde yo era titular. Casi todos se fueron [ eran transitorios]. Yo vuelvo a la escuela de Soldati.

[ Relato de recambios de director/maestro. Supervisor X acomodaticio. Dos cosas le respeta mucho: 1) en el año 68 decide ascender a maestros titulares de la misma escuela. Eso hace que Héctor ascendiera a la escuela 11, como D por su mayor puntaje]

20 H.- cuando yo ascendo tenía mayor formación pedagógica. Entonces estaba más a la altura de lo pedagógico. Imaginate que era muy joven, con ganas de transformar todo. Tenía mi bagaje de J C. Tenía un grupo de maestros, con muchas similitudes, con posiciones ideológicas que rompían lo normal. De ahí también sus consecuencias. Un desaparecido, cuyo nombre se va a colocar. Uno que se va a México, otro que se va deambulando por el país, Santa Cruz y otro que estuvo deambulando por acá, entre ellos el director.

Año 68 : viene el gestor de la J C y me dice "¿Sabe a qué vengo? A nombrarlo a Ud director".

Gente con muchas inquietudes. En lo gremial también. Con una gran comprensión ideológica también.

21 H.- Entonces empezamos con una escuela con mucha actividad. Mirá . Un hito pedagógico fue que nosotros aplicamos el enfoque ecológico antes de los lineamientos curriculares, a raíz de que invitamos a un ecólogo a la escuela. Cuya presentación no me voy a olvidar nunca. Habla de ecología y los maestros comienzan a rever el enfoque. Ah y además empezamos a rever la Unidad Didáctica. Tengo un ej. Ecosistema degradado "La quema".

G.- En los sesenta hay un cambio en C N, pero de ahí a que llegue al curriculum.

22 H.- Estábamos haciendo Escuela Activa. Y recuerdo que ...saliendo de Lorenzo Luzuriaga. Pero ya había un bullicio muy grande con maestros jóvenes, con los viejos que también ponían sus proa. Instalamos obligatoria la reunión de padres. Yo para hacer reunión de padres, Graciela, tenía que elevar una nota pidiendo autorización al V D, el V D al D y recién autorizaban. La pusimos obligatoria.

Hicimos un proceso tremendo de transformación y en el año 1971 aparecimos en el diario que entramos en la microexperiencia. Y a mí me molestó.

Fui a ver a la supervisora y le dije que no queríamos entrar en la experiencia que proponía el Ministerio.

Pero igualmente las innovaciones eran importantísimas, pero no compartíamos la reforma educativa. Por eso nosotros adherimos con todo al histórico paro del 18 de noviembre del 70. Fue tremendo. Por 1º vez fuimos a la plaza. Nos corrieron a palos y los gases. Me acuerdo...Yo tengo presente la imagen de las corridas.

G.- Fue un movimiento de un consenso extraordinario.

H.- También acá hay una especie de ruptura. La lucha no es solo por las reivindicaciones laborales del docente, porque acá se pone en tela de juicio la reforma. Esto es muy importante. Y nosotros tuvimos acá una actuación gremial muy interesante con Carlos Prado, porque éramos jóvenes y terminamos siendo muy respetados por los directores. Viejos directores que todavía tenían la idea del apostolado, que un paro non lo harían jamás. Nosotros los convencimos. Y como tenían esa actitud tan autoritaria, ayudaron mucho, Como ellos pararon tuvieron que parar los maestros de sus escuelas.

23 H.- Tengo otro recuerdo no grato... Porque en ese paro estaba la imagen del director en resguardo de los intereses del Estado. Con otra directora militante, dijimos nosotros los directores también tenemos que parar. Prado se oponía a eso. Y en la Federación de Box que se hizo la Asamblea dijo "Si el Director es responsable los días festivos, es responsable del patrimonio. Así que labramos un acta". Nosotros nos opusimos. Nos opusimos a entrar en la microexperiencia que es donde se aplicó el anteproyecto de lo que termina siendo los Lineamientos Curriculares del 72. Pero allí nos alegramos porque encontramos el enfoque de C N.

G.- O sea que ustedes valoraban esa reforma.

H.- Sí. Más. Algo que no se aplicó, que son las tareas optativas. Hay un documento interesantísimo. El valor de la optatividad, desde la matemática. Yo revalorizo totalmente esos lineamientos.

24 G.- Vos estás actuando como D y tenés un grupo estimulante. ¿Y cómo valoraban los materiales?

H.- Algo que salió de los Lineamientos del 72. Aparece la teoría de conjuntos. Es el primer documento donde entran las teorías curriculares. Los componentes clásicos de la Didáctica y valoriza ciertos componentes de las teorías curriculares. Pero Matemática me interesa. A nosotros nos encanta todo esto. Teníamos un maestro que estaba estudiando psicología. Y veía matemática, una materia relacionada con todo esto. Algo que hoy no podemos imaginar. Da un curso en el Normal 1. Fuimos casi todos los maestros. Esas viejas maestras que no querían cambiar. Todos al curso de Tapia que para nosotros eso fue algo extraordinario. Nos abrió y empezamos a trabajar con material concreto.

Con Vaccari. Creo que el mejor M de matemática. Todos los chicos desahuciados por los maestros de 1° a 5° en matemática iban a estudiar con él. En el pos-comedor él nos invitaba y daba teoría de conjuntos para el aula. Esta experiencia yo la retomo ahora.

25 H.- Esta experiencia del año 68. Aparece la J C. Tomo conciencia. Aquí hay un aporte interesantísimo. En una escolaridad extendida de siete años aparecen temas específicos según los grados. Y aparece la propuesta de los ciclos. En ese documento se llaman niveles. Y aparecen los departamentos de niveles. Fue un aporte extraordinario para la reorganización institucional de la escuela. Y aparece la coordinación. Y entonces aprovechando los recursos que teníamos en la escuela. Teníamos de M de L el que orientaba para el planeamiento, porque nosotros llevábamos nada más que el leccionario. No obstante, y en aquel momento ya era crítico de la exigencia de tanto planeamiento. La cuestión del tecnicismo. Pero hay cosas muy interesantes, que hacen a la organización institucional de la escuela.

G.- Y en esa organización por niveles, ¿transforma la práctica que ustedes llevaban a cabo en las aulas?

H.- Completamente. Era el Hilo conductor de la propuesta pedagógica. Se va trabajando la línea de 1°, 2° y 3°.

26 G.- ¿Los libros responden a estos cambios?

H.- No, menos en ese momento. Y hoy siguen no respondiendo.

Yo que sigo valorando a Berta. Escribimos un libro para 1° grado. Y hoy hacemos una severa autocrítica. Tendría que haber sido el primer ciclo.

G.- El manual se queda atrás....¿Qué hacen? ¿Lo expulsan, lo arrinconan?

27 H.- En el contexto social donde se encuentra la escuela - es Soldati - Pobreza había desde entonces donde se encuentra la escuela...Las familias no tenían posibilidad de comprar...En ese entonces no había la posibilidad de que cada uno trabajara con un manual. Había un manual y se trabajaba con ese manual.

G.- De haber contado. Por lo visto estaba desvalorizado.

H.- Sí, sí... Desde luego. Por ejemplo vos decís. Bueno, vamos a trabajar comprensión de textos. ¿Cómo hace el pibe para sacar las ideas principales, si son todas principales?

G.- Por eso me extrañaba que decías que en la década del sesenta sí estudiaban.

H.- Bueno. También cambiaron los manuales. Porque si vos leías los manuales de mi época [ como alumno], ahí tenías textos completos. Vos tenías mucha información. No hay una síntesis tan apretada como en este momento.

28 G.- O sea que en este momento la escena de la clase activa se constituye nuevamente con el aporte de los docentes lo que puedan traer los chicos y toda la riqueza de la iniciativa pedagógica.

Sí. Y lo que sí está instalado era que en aquellas familias en que los chicos podían comprar un libro, compraban un libro. No siempre teníamos los mejores. ...Comprábamos novelas y trabajábamos novelas. Y también el perfil de los maestros. Cacho Carranza un gran lector, uno de los maestros desaparecidos en el 76- trabajaba novelas, poesías, cuentos, teatro. Y tendíamos la línea al resto de la escuela. Y como él era el coordinador de lengua tendía la línea en toda la escuela.

....

G.- O sea que la figura del coordinador viene a ser una figura muy interesante.

H.- Produce cambios en la organización institucional de la escuela. Lógicamente yo hablo de mi experiencia.

29 H.- Cuando yo llego a la dirección del área y hablo de los ciclos, no invento nada. Ya estaban los documentos. Ese reglamento fue muy cuestionado por la docencia. Generalmente porque las escuelas no daba cuenta de la organización de las escuelas, del estatuto del docente.

Cuando se dio el estatuto en el 58 dos cosas nos marcó: libre y laica y el estatuto. Y el estatuto seguido no solamente de los concursos. Imaginate vos que ganando 800 pesos un maestro de grado pasó a ganar 1200. Un dineral. Nos marcó.

30 G.- ¿Hasta qué año fuiste director?

H.- Hasta el 80. Siempre en algún momento interino y en otro suplente. Fui director muy claro desde el 68 al 75. En el 74 gano el concurso de V D. Con el gobierno constitucional. Seguí como D, porque ningún M podía estar a cargo de D si había alguien de mayor jerarquía. Entonces yo nunca bajé. Yo salí del aula y no volví nunca al aula de primaria.

....

31 H.- Como voy a permitir que se titularicen M por ley cuando Tula, cuando fue directora pedagógica en época de militares...con Lanusse...nos soluciona la titularización. Siendo directores cuando yo gano el concurso ya tenía 12 años de D. Eramos 122 V D titulares. El 25 %. Eramos V D en dirección.

32 G.- Concursás, ascendés a un nuevo nivel, con mucha visualización. ¿ Cómo ves la organización pedagógica institucional, la enseñanza en esta otra perspectiva?

H.- Limitada, diría. Yo como D de área traté de unificar los criterios pero cuando llegué acá al 21 todavía no estaban organizadas en ciclos. Por ej, ahora existen pero en la realidad no se ven.

Yo llego a la dirección del área y quiero llevar lo que hacía en el 15.

33 H.- Nos organizaban las jornadas de deserción y era la época de los milicos. Y la última aparece Cristina Carranza, que iba a ser la Subsecretaria. Nosotros ya habíamos tenido otra Jornada de Reflexión.

G.- Ustedes tenían una actitud de resistencia.

Movilizar, pero nosotros habíamos cosas más pesadas que esa. Haber dicho que no íbamos a aplicar la disposición del Secretario de los milicos para designar a un maestro.

G.- Sanzo.

H.- Michilo.

H.- Cuando se produce el paro yo fui el único S que paró. ...Me llaman para que vaya al día siguiente. Yo dije "si hago paro no voy. Voy al día siguiente. Me llama sabés para qué? Para hablar del D C del 81. Tenían esas contradicciones...

34 H.- Nosotros el D C del 81 lo interpretamos como había que interpretar. Las palabras que dicen las letras que había que enseñar eran una recomendación metodológica. Cuando M Antebi nos dijo que no había que rotar a los maestros de 1º a 2º, nosotros supervisores pensamos que sí y lo hicimos igual.

G.- Había supervisores supercumplidores.

Si.- Algunos tampoco cumplieron porque no se distribuyó el D C.

35 H.- En el 80 yo gano el concurso de titular del distrito. Como estábamos sin estatuto todavía, la normativa la iban fabricando, el concurso hace que el D suba a S pero queda en el medio el de S Técnico. ¿ Qué hacen? Una reglamentación ( Cacciatore).Que el curso sea complementario del de supervisores. Para los que tienen buen puntajes. Yo en ese año gano dos concursos. Y voy al D 18 como Secretario Técnico.

36 H.- Cabe una reflexión. Cómo el sistema se burocratiza cuando los docentes llegan a cargos que sólo tienen que hacer tareas administrativas Uno de los males pasa por ahí. Yo nunca he visto la veta pedagógica del trámite administrativo.

Y tuve la suerte como S T de compartir . con una supervisora dedicada plenamente a lo pedagógico. Marta Sauret. Me dice en seguida "Yo lo voy a explotar a usted en lo pedagógico. Y todo lo administrativo lo hacian los administrativos.

G.- O sea que vos nunca abandonaste lo pedagógico.

H.- Nunca Y el 2/5 me voy al D 5.

37 G.- En este momento del pasaje, qué observás en la profesionalidad del docente que tenga que ver con este hecho de la clase, la enseñanza?

H.- Con la S T, visitamos toda la escuela. Y la mirada estuvo destinada a la dinámica institucional. Y en esa mirada general aparece...

.....

38 H.- La capacitación es una inversión (versus un gasto) cuando cambia las prácticas.

Es necesaria la capacitación institucional en servicio, con inserción institucional de los capacitadores. También hay que preocuparse de los que quieren capacitarse.

Trabajan en 14 escuelas, que tienen 9000 alumnos. Trabajan alrededor de una problemática. Hacen seguimiento durante el año. Se focalizan en Contenidos transversales... Lengua, Matemática, Ciencias Naturales, Informática.

Los efectos : del apego a las disciplinas, se da una movilización en tiempo y espacio lo que cambia las relaciones institucionales se jerarquiza la solidaridad y la atención de alumnos.

El mayor cambio se dio en alfabetización inicial. ( Son 46 secciones).

Se rompió el plafond de la capacitación pedagógica tradicional.

En Inicial se fundó una biblioteca para padres.

En Lengua están trabajando el enfoque del D C 86.

En matemática están estudiando las estrategias de aprendizaje de los chicos. Se promueve la comprensión en todas las áreas.

39 G.- Tu evaluación de los libros actuales.

H.- En los sectores populares el libro tiene plena vigencia. Pero no hay adquisición de manuales. Fue importante el aporte del Plan Social y del Programa ZAP (Zonas de atención prioritarias) en el equipamiento de las bibliotecas escolares.

Hay que seguir enriqueciéndolas. Se necesitan bibliotecas bien equipadas y actualizadas. Tanto pedagógicas como clásicas. Es necesario movilizar al máximo los recursos de la bibliotecas escolares.

ENTREVISTA A LUIS MARIA RODRIGUEZ 12-12-02

1 G Luis María dónde te recibiste y cuándo te recibiste?

L M En la E Normal nº 2, en el año 60.

L M En una situación muy especial. La epidemia de polio.

2 L M.- Yo había entrado a la escuela muy bien relacionado con los libros. No con grandes lecturas, pero con las antologías. Para mí los libros de antologías eran muy, muy útiles. Los temas que tratábamos, historias, y sobre ellos hacía mucho trabajo plástico. Trabajaba a lápiz y centraba muchas de las cosas que veía. Para mí los mejores libros de mi vida son esos, los que yo recuerdo.

G.- Siempre las antologías eran escolares.

L M Sí eran escolares, eran adaptadas. Pero eran muy buenas. Tenían datos históricos, cuentos, leyendas, muchos de ellos series históricas... Y además, mucha literatura

G.- ¿Eran para nivel primario?

L M.- Sí.

G.- ¿Y tenían una ubicación escolar o era que vos los tenías en tu casa?

L M.- Yo cuando recibía el libro de lectura lo primero que hacía era leerlo. Bueno los leía en la escuela, pero también mucho en casa. Y además de esto yo tenía en casa muchos de estos.

2 G.- ¿También te dio la escuela esto?

L M.- Yo recuerdo que los L T del primario, para mí no eran castigo. Yo tenía las lecturas más adelantadas. Los temas estaban tratados, desde lo literario, una poesía, una leyenda, y eran muy atractivos, muy significativos.

G.- Acá era, desde lo literario llegar a...Me doy cuenta de que tiene una relación también con los manuales de aquella época. Que tienen esa confluencia de los géneros.

L M.- Y eso me gustaba a mí.

3 L M.- Ahora en la escuela secundaria, y me encuentro con el L T, casi exclusivamente. Dividido por materias. Casi informativos. Yo tuve un buen ingreso a la escuela secundaria. El tercer promedio sobre doscientos cincuenta. Era muy exigente. Pero me encontré que estos libros de la década del cincuenta eran similares a los de mi época de maestro. No eran narrativos. Eran informativos. No tenían la significación, el misterio, a veces, o el tipo de redacción que a mí me atraían.

.....

Ya no pinté más...Yo tuve una etapa fuerte en plástica. En segundo año ya no.

G.- Es como que te bajó las alas de la imaginación.

4 L M. Yo seguía las obras de Radio Porteña. El radioteatro del día lunes. Si llegaba a no leer el libro y tenía que dar los exámenes conocía las obras.

G.- Era un complemento.

5 L M.- Sí había un L T que conservaba. Eran los viejos libros históricos, los de Malet, Me interesaban mucho las cuestiones de la educación. La foto del cuadro, una pintura, imágenes de reyes, yo veía con mucha avidez. Me ayudaban a imaginarme lo que se explicaba.

Los demás no. El de Geografía me resultaba absolutamente ...y no encontraba el orden, ni la presencia del ser humano.

6 G.- ¿ Vos tenés recuerdo de tu formación pedagógica, decir algo en particular sobre el asombro.?

L M.- Yo tuve muy buenos docentes. Pero que trabajaban estudio sistemático apartado de los textos. Per se. Yo vi mucho estructuralismo, pero me dejó un peso. Estudiaba análisis oracional, análisis estructural, pero...Nunca me imaginé que eso era parte de un texto.

G.- ¿Vos eras consciente que estabas estudiando una cosa en el aire?

L M.- Esa era la sensación que tuve en la secundaria. En segundo año me ofreció dar libre.....Yo tenía facilidad. Esa era una característica mía del secundario. Yo sabía mucha geografía europea.

Yo era el más chico. Soy de junio. Mi madre quiso que yo entrara. Pero siempre trabajé con ella...Siempre en la preparación de alumnos, el trabajo docente.

7 L M.- En tercer año y terminando con la literatura. En aquel entonces el profesor en su relación como docente estaba algo decaído, pero como no respondíamos a las expectativas de él, no lograba transmitir el gusto por la literatura. Nunca logré leer...nunca lo terminé, no sabía por qué estaba eso. Nadie me ayudó a encontrar la relación que tenía con la vida cotidiana. Yo se lo dije.

8 L M.- Un trabajo de tres meses. Reuní toda la información de diarios y revistas y armamos grandes carpetas que mandamos al consulado, no sé si fue de Cuba...pero nunca pude sentir el gusto de hacer el trabajo.

G.- ¿No fue hecho con afán inquisidor?

L M.- No porque no sabía para qué era.

G.- Por lo visto los inicios académicos no fueron negativos. Los inicios pedagógicos...

9 L M.- Mi profesor de Didáctica se preocupaba por lo social.... Pero cuando preparábamos las prácticas, nos decía que había que llevar caramelos y repartirlos así los chicos se portaban mejor.

L M.- La profesora de Didáctica 2 recuerdo que trabajaba ...es lamentable decirlo, con una libretita y ella dictaba de la libreta. Cuando se la robamos estuvo dos meses sin dar clase porque no sabía qué hacer. Era el segundo colegio de la nación.

...

10 L M.- En el medio de esto estaba laica y libre. Y a partir de esto hubo muchas cosas que empezaron a cambiar. Nosotros hacíamos alta resistencia intelectual.

[Anécdota de cuarto año]

11 L M.- Yo tuve profesores muy buenos.

[ Ese profesor] nos contaba todas las cuitas de sus pacientes. Llegó el bimestre y nos daba a estudiar de su libro. En la primera prueba que tuvimos con él, decidimos contestar todos con los relatos que él hacía de sus pacientes. Hubo un impacto y lio muy grande. Los profesores decían que nosotros estábamos apuntando contra un factotum. [Cambió el enfoque. Les hizo probar los tests para normalizarlos.]

12 L M.- Yo volví a leer cuando empezaron a aparecer autores argentinos, Radiografía de la pampa. lecturas de nuestro país, pero no del pasado ( el matadero..). Más bien actuales. Con la literatura me pasó algo igual que lo que pasó con música. Se dedicaban a canto coral. Me clasificaron por la voz. Nadie te enseñaba nada. Nada más que un libro. Todo eso fue horadando de alguna manera mi relación con los libros.

Sí, por ej, leí Facundo, porque ahí había profesores que nos iniciaban.

Otra postura. Estaba como asfixiada esa postura.

13 L M.- Creo que era Formación Cívica. Nos dictaban. Nosotros pasábamos en la carpeta. Y lo teníamos que traer pasado a máquina. Teníamos que presentar. El lo llamaba la ley de los suspensores. Decía que éramos unos boludos y si la escribíamos cuatro veces aprendíamos.

14 L M.- Después recuerdo en Matemática a Cabrera y Medici. Nos mandaba., por ej. 200 ejercicios de un día para otro. A mí me gustaba Matemática. Algo me pasaba... Lo que no sabía era que yo intentaba competir con Medici. Además, estaba en la hora anterior de Práctica. ..La competencia con él era que él había escrito el libro. Ese era el objetivo de él.

Preguntaba cuántos les salieron? Se trataban los que no salían.

15 L M.- Cuando termino, inmediatamente empiezo a trabajar. Tengo una suplencia. Me encontré de golpe ...Fui a buscar en los libros para mis alumnos lo que yo había vivido como chico. Y ya no tenía eso.

G.- Ya no estaban

L M.- Eran más abstractos, no eran tan significativos. Eran recortes, fragmentos. Había odas que los chicos sentían muy lejanas. Las lecturas estaban alejadas del chico y eran muy abstractas. Las efemérides estaban muy separadas, eran un relato casi informativo como en el secundario. Era más informativo que narrativo. Esa fue la primera impresión. Un golpe muy fuerte.

Los manuales reemplazaron el valor informativo del L de Lectura ( L L ) con lo cual no se podía hacer comprar las dos cosas. El L L tenía un valor antológico que no aceptaba.

16 G.- ¿No había nada que reemplazara a los L L?

L M.- En los primeros momentos no. Lo primero que aparece es ...En los sesenta. Aparecieron las primeras revistas educativas. Que yo usaba...Aparecieron las diapositivas... Dejé de usar entonces las revistas. Después descubrí...con la asistencia de las diapositivas. Iba a museos , compraba tiras de diapositivas y pensé que con la música se podía hacer una revolución.

Lo hacías por tu cuenta?

Hasta que descubrí que había un montaje didáctico audiovisual, en el 68.

Con el director del foto- club argentino...hicimos montaje didáctico...Tuve el manual y todo esto. Sin ninguna orientación. La propia, el encuentro con colegas.

17 G.- ¿Cómo organizabas la clase?

L M.- Lo que hacíamos era en lugar de leer a San Martín empezábamos a buscar. Trataba de hacer montajes con la ayuda de los padres. Allí descubrí el valor de la comunidad.

G.- Ahí descubriste a los padres?

L M.- Hasta el punto de que mi primera beca en aquel entonces, en el 65 fui a Naciones Unidas y los mismos padres de mis alumnos me regalaron la primera cámara fotográfica, que la tengo todavía, y con las 300 o 400 fotografías hice un Audiovisual que la misma cooperadora lo tomó e hizo varias presentaciones.

[ El viaje abarcó varios países].

L M.- Significó conocimientos para los chicos, una manera de reciprocidad con la cooperadora.

G.- El viaje no era por cuestiones didácticas.

L M.- También era .

18 L M.-.....A mí me dio tanto comprensión del estructuralismo, y la relación con literatura. Esto aprendí con el traductorado. Yo entré al profesorado, en el 60. Me di cuenta que mi nivel de inglés ... Fui el único que aprobé. Durante tres meses estudié en el Lengüitas y en el Joaquín. Me di cuenta que mi nivel de inglés no daba ...volví a la literatura....cuentos cortos, lecturas con sentido elíptico, cuentos picarescos, me hicieron volver a leer libros. Pero ... era leer y luego, ir a Londres, pasarme un día en el mercado y luego filmar la película.

.....

19 L M.- Con respecto a esto, lo A V mientras tanto me volví nuevamente a la expresión estética. Yo empecé a buscar las fuentes que había tenido. Los primeros impactos que me hicieron tirar el manual fueron el simulcop, primero, era casi una experiencia ...más la experiencia de los medios.

20 L M.- Yo repetía el modelo

Cuando empezás la escuela te encontrás que tu experiencia como niño, eso no. ... la parte creativa tuya se encamina por el lado este. La recuperación de la plástica la canalizás con tus alumnos.

En última instancia es la que reemplaza a la que yo tenía.

Apareció el simulcop y

21 L M.- apareció el Manualgraf. Nunca me voy a olvidar: "Había indios, vinieron los españoles, nació la Argentina". 4º grado. Me acuerdo como si fuera hoy. La información de los manuales ya me parecía muy insuficiente. No me ayudaba nada. Un vacío.

G.- ¿Había manera de reemplazar?

22 L M.- Yo encontré en el audiovisualismo, los museos y a partir de allí empecé a buscar.

Fuentes, no solamente la imagen.

La imagen me llevó a las fuentes. A mí el audiovisualismo me llevó a las fuentes. entré a las fuentes a través del audiovisualismo.

23 G.- ¿Vos reconocés alguna influencia en esta búsqueda, en esa manera tuya de construir una didáctica? En los pares sí.

L M.- En los pares sí. Los padres de los chicos me estimulaban, venía a la escuela los sábados, por ejemplo, venían a la escuela.

G.- O sea que estaban para apoyar tu esfuerzo. De manera que había gente que participaba de estas experiencias. No había fuentes escritas que respaldaran eso.

L M.- No .No había nada. O por lo menos, yo no las leía. No era una cosa habitual.

G.- No circulaban.

L M.- No circulaban.

24 L M.- Lo que sí recuerdo es que tuve experiencias muy particulares. Yo estaba en una escuela de varones. Se fue el director. Pasó una maestra, como directora interina. Los secretarios no concursaban, se rotaban cada dos años y yo tenía cinco años de antigüedad. Y las mujeres se habían peleado entre ellas y yo quedé secretario.

G.- ¿Y volviste al grado después?

L M.- Sí. Y me dio otra visión de la escuela. Y me permitió trabajar con mis compañeros desde otro lugar.

25 G.- ¿Ya empezaste a trabajar en administración pedagógica?

L M.- No, lo que hacíamos era...Sí recuerdo que yo había organizado unos cursos de ingreso para los chicos que necesitaban. No te olvides que en esa época seguían el secundario, cuatro o seis. El resto iba a talleres. Yo daba cursos de ingreso gratis en el entretorno y organizaba la escolita de inglés para tres escuelas en el barrio de Flores y había contratado ... Yo coordinaba a cuatro docentes que daban clase de Inglés a los chicos de 5º, 6º y 7º en el entretorno y en el contraturno. A cargo de la Cooperadora.

G.- O sea que allí aparece otra vez la comunidad haciendo algo que no formaba parte del curriculum

L M.- Era privada. Y la preparación del ingreso también era privada..

Desde que fui secretario y empecé con este tipo de cosas, me llamaban del C N Ed para....

También trabajaba en el secundario nocturno.

.....

26 L M.- Un año en [ el exterior, otra ocupación] pero fue una cuestión de vida. Yo había decidido dejar la docencia. Una compañía americana. Estuve a punto de irme. Todo pago....Pero como no iba casado tenía que tener secretaria privada. ....No acepté.

....

27 L M.- Y me empecé a dedicar a la capacitación. Encuentro que a partir de los setenta, descubro un mundo que no conocía. En Lengua, Ciencias Naturales.... Ahí aparece el gusto por los libros...la experiencia. Me cambia el enfoque.

28 L M.- Después de la 2º Guerra Mundial se hace una reforma en el enfoque de las Ciencias Naturales. Eso de lugar a un encuentro internacional, creo que en Santo Domingo. Se aprueban tres enfoques: el azul, a partir de los elementos químicos, el amarillo, que era el evolutivo. El verde, que era el ecológico.

.....

L M.- Estuve con Sarubbi. Tuve un curso con él. En Lengua tuve a la esposa de Cabrera. ...Encontré que el estudio sistemático tenía sentido. Trabajo mucho con los chicos. Tuve la suerte de tener los padres que eran de Astronomía, distintas actividades. Y ante la separación de las áreas, trabajamos integrados. Recuerdo haber visto la familia Trapp, una puesta con literatura, tecnología, música, una puesta con plástica.

29 G.- Estamos hablando de grados superiores, en la década del setenta. Aparece la división de áreas.

Sí. Aunque estaba la separación disciplinar. En la actividad hacíamos una cosa muy interesante.

G.- En los textos, ¿se consolidan las áreas o es una aparición temporaria?

L M.- Se consolidan las áreas pero nosotros lo reiterábamos en la tarea. Nadie decía que había que hacerlo.

30 L M.- Yo tuve otra suerte. En el 67, después de estar cuatro años en escuela de varones, el director vuelve y le hicieron sumario. Y yo pasé a V D. Ya nunca volví. Tenía de D a...Alejandro...trabajaba con los chicos....me favoreció mucho.

31 G.- En el año setenta múltiples ...

L M.- Hice en ese momento la que podía llegar a ser una carrera de Educación a Distancia....hice unos cursos.. terciarios .en El Salvador. Educación a Distancia con televisión. La parte teórica. Hicimos todo lo otro en estudios. Fue muy buena. Creía que me iban a considerar el título mayor.

G.- Te lo consideraron como una carrera menor.

L M Hice dirección de T V y pasé por todos los roles.

G.- ¿Siempre pensando en educación?

Sí, pero me hubiera gustado encontrar más. Muy poco. ....

Me desalentó.

32 G.- Ya estabas en conducción.

L M Ya estaba . En ese momento llegan el 72, 73 y 74 como director trabajé en una renovación curricular. Después empecé a militar muy fuerte.

33 G Llegamos a los años de plomo entonces.

L M A partir de ahí tengo mucha lectura, pero no lectura especial.

Época de persecución. ¿Te tuviste que ir de la escuela?

L M.- No. En el año 73 cuando entra .....el director hace el asiento de cinco hojas. Hace un manifiesto que dice que él no se va a hacer cargo de la escuela en un gobierno peronista. Y se dedica a vender queso, manteca, vender papas más baratas para los maestros. Y se produce un intercambio del Consejo Nacional de Educación con Santa María ....

34 L M Cuando llegan y me encuentran a mí y me ven cómo soy ...Intercambio...los llevaba, los traía, quince días más o menos.

Yo me hacía cargo absoluto de las responsabilidades de lo que pasaba...

En el 75 me llaman porque habían puesto una bomba ...Me llegan dos radios y la TV por la bomba. Yo cierro la puerta, Luego sigo la persecución. Yo seguí, no me bajaron, pero conseguí que Susana entrara a la SIDE de educación. Estuvo seis meses , hasta que ... La consigna era que viera mi carpeta sin mover absolutamente nada.

G.- ¿ Es decir que no había nada?

L M.- No había absolutamente nada. Ella renunció, y a partir de ahí empecé a dedicarme más a la carrera directiva. Cursos, concursos. En aquella época eran tan válidos a pesar de la época militar. Tenían bastante influencia. Empecé a hacer bastante específicos. La salud, educación de la voz.

G.- Desaparece el audiovisualismo, y aparece la informática. Las N T.

L M Sí. Objetan toda la bibliografía.

35 G.- Una pregunta más. A vos te percibieron que habías tenido militancia fuerte. ¿Hacia el interior de la escuela pasaba lo mismo? Era por la persona?

L M Sí. Nadie se enteró en la escuela. Ahora sí me llamó la atención que llegaron a la escuela dos o tres suplentes zurdos.

G.- ¿ Hubo más vigilancia, más supervisión?

L M.- No. Conmigo, hacíamos todo el desarrollo.....Teníamos escapatorias escolares. Con ellos hacíamos todo el trabajo de Ciencias Sociales.

G.- O sea que ustedes hacían ecología, salidas al exterior...

L M.- Tampoco hacíamos mucha bambolla. Yo empezaba en los sesenta a hacer los paneles, y demás. Trabajábamos en el piso, y el director decía que trabajar en el piso era bautizarlo y había que bautizar a los chicos...Esto era una novedad total. Trabajaban cincuenta pibes.

G.- No declinaban la experiencia renovadora.

L M.- No. Y además, fue casi inconsciente.

36 L M.- Recuerdo que en una reunión como V D me tocó hacer un censo. Que no tenía nada de lo social. Y que yo en esa reunión plantee cómo era posible ,y pregunté por qué no se municipalizaba la educación. Tuve una lucha de todos mis compañeros, porque decían que sí era municipal...

G.- Sí, en general, lo vinculaban con la basura.

37 L M.- Sí. También recuerdo de esa época, el otro tema fuerte. Al segundo año de estar como V D, se pelearon el D y el Secretario, quedé yo a cargo de la escuela de verano. En esos años, 73-75, me designaron para hacer cinco censos. Era Telecomunicaciones, Y P F, Correos. Cuando gané el concurso de V D, pasé a ganar la mitad. Y yo hacía suplencias...hasta que en el 78 pasamos a la Municipalidad, el cargo directivo pasó a la jornada completa.

38 G.- ¿ Y vos concursaste de D?

L M.- Concurse en el 80. En Piedrabuena, y lo que era la escuela de capacitación en ese momento, y nos encontramos, Alberto, Carlos Prado, Pastorino. Fue una masacre. Una masacre nuestra con el profesor. Era muy flojo el profesor. Y se descomponía cada dos o tres días.

....

39 L M.- Fue muy fuerte para nosotros porque ... el enfoque de la división en las áreas y yo ya lo realizaba.

40 G.- Para vos el pasaje de la dictadura a la democracia, el cambio, a lo mejor había algo de interés, en relación con los L T? ¿Cómo te hace evaluar los textos?

L M.- Ya habíamos empezado a pensar en la biblioteca. No la biblioteca del aula, sino la de la escuela. Yo tuve una experiencia intermedia. En los años 78 al 82, el manual era el libro para hacer estudiar. Y había comenzado a ser el curriculum.

G.- Antes de la democracia.

L M.- Antes de la democracia. A tal punto que, los cuadernos eran ...como director, continuó con las expresiones plásticas.

41 L M.- Yo entré de una escuela que hacía cinco años casi no funcionaba. Tenía 55 alumnos. Los chicos comían y se llevaban los platos para lavar a la casa. Se inundaba. Ahí empecé tomar en un libro otras actividades. Tomé el libro de Petete. Empezamos a usar la biblioteca con otro enfoque. Hicimos tanto por esa escuela, que pasó a tener ciento y pico de alumnos. Pero [siempre tenía déficits]... y me dan una escuela nueva.

...

42 L M.- Con literatura, el diario, y la plástica. Se estudiaba los autores, el estilo. Cuando llega casi la democracia, me dan la T V. Y fundo la teleescuela. Y comencé a trabajar no con los libros de texto, sino la literatura.

43 G.- Y en la democracia?

L M.- A mí me quedaban muchos resabios de aquellas tareas con los museos. Habíamos hecho una investigación de todas las banderas. Los chicos las pintaron.

Ahí empezó mi interés por la biblioteca. El L T: Toma ciertas temáticas de la democracia, pero no recuperaron nunca su autoridad?

Para investigar las fuentes, yo ya no tenía que ir al museo. El programa de recuperación de diarios para la historia. En ese momento funciona la Escuela de Capacitación.

44 L M.- Paso a la escuela y tengo un montón de trabajo. Soy asesor pedagógico. Y entro en conflicto con el ecologismo. Yo siempre preguntaba qué hacía el hombre. En ese momento empecé a trabajar con esos juegos que promocionaban situaciones históricas.

En la Esc Cap trabajé con didáctica de las C N.

45 G.- Comenzar a trabajar como investigador del L T ¿ te representó algún cambio con respecto a lo que vos estás contando como experiencia de perfeccionamiento?

L M.- Total. Pasaron dos cosas. Yo tenía una imagen del L T. Yo trabajé mucho como traductor de inglés. A mí me costó mucho tiempo cuestionar los conocimientos que yo tenía, desde la lingüística. Cuando logro hacerlo es cuando comienzo a trabajar con los temas de la lectoescritura y ahí empiezo a descubrir ...

termino la licenciatura

G.- Tu cambio total empezó aún en esa universidad reaccionaria.

L M.- Sí. Yo me acuerdo de lo que dije en una entrevista del examen de ingreso. No sé cómo no me llevaron en cana.

.....

L M.- Empecé a encontrar temas.

El enfoque conversacional y comunicativo en realidad es una postura, pero no es un enfoque ...y ahí empieza mi búsqueda.

G.- Y trabajar con maestros, fue como una continuidad.

46 G.- Y ahora, como supervisor, ¿vos podés diferenciar tu rol de investigador de supervisor?

L M.- Sí. Pero yo creo que lo tengo que aprovechar. Siento la necesidad de compartir esas investigaciones, para movilizar esas posibilidades.

[Concurso como supervisor en 1988.

La actividad de investigador de la UNLu le abrió un campo. La Estadística le resultó de utilidad para sistematizar cuantitativa y cualitativamente la información.

El L T lo encamina a investigar el macro y el microcontexto.

Después de 1987, tiene publicaciones como productor. Le genera graves conflictos.]

ENTREVISTA A ALBERTO SCHEFFINI 30 10 02

1 G.- Me decía que estuvo una etapa breve como maestro de grado.

A.- A los cinco años tuve un interinato como V D y después me presenté a concurso y lo gané.... Todos los cargos por concursos.

G ¿Era frecuente que los varones ascendieran rápido?

A.- Sí. En este caso no fue así, sino que las dos maestras que estaban en condiciones de hacerse cargo no quisieron .

Esc 16 del DE !8.

Entonces me presenté a concurso, para hacer la experiencia. En esa época valían los antecedentes y la oposición. Se sumaban. Yo era muy joven y no tenía nada, pero saqué mucha diferencia en los exámenes, pero me faltaba antigüedad.

Por otro lado, lo de la antigüedad solamente era falso, porque si uno empataba tenía oportunidad de desempatar....

Me quedó grabado el concurso...[ una clase]

2.- Al hacerse cargo como maestro, ¿jugaba algún papel el manual? En los grados inferiores, superiores...

Yo empecé como M de 4º grado. 6º, 7º. Respecto al manual, nunca pedí uno determinado... Los chicos preguntaban..... Los conocimientos están en cualquier libro, entonces yo les decía que trajeran cualquier manual. Preparaba una clase... es mejor si hay diversidad de manuales...

En 4º grado tenía uno de Astolfi... de la secundaria.

3 A.- Hay maestros que usan el manual para ellos.

G.- En esa época ya existía esa tendencia?

A.- Yo pienso que sí. Yo no me daba cuenta [ de la seguridad que tenía] porque paralelamente a 5º año estaba preparando el ingreso a Medicina.

Estudiaba mucho Biología, Matemática... Habíamos aprendido mucho...

A veces veía que sí se daba. Yo no me daba cuenta que yo por los estudios de la facultad me sentía más seguro...

Como me decía un colega: si tiene que haber manual mejor que sea uno serio...

4 G [ Comentario sobre el manual de otras décadas]

Ud dijo "conocimiento comprimido"...

A.- Sí, a pesar de que eran mucho mejores que los actuales... Los chicos, de tanta síntesis, hasta le cambian el significado...

5 A.- Otras cosas que hablé con la persona que me editó a mí algunas cosas... me preguntaba si tenía mucho texto. Cuándo?

A Hace ...cinco años.... Estaba preparando un libro sobre Formación Etica y uno necesita texto. Buscaba la forma de hacerlo lo más accesible posible. Y me decía "Alberto: mucho título, mucho subtítulo y muchas ilustraciones" ..

G.- Qué papel tenía esa persona?

A.- Era el dueño de la editorial. En ese momento había cambiado la prensa y el formato.... Le pregunté si eso no iba a reforzar algo negativo...

6 A.- Si el pibe está metido en esa cultura del zapping, de saltar de un tema al otro... Eso es alimentarlo. Si no me esforcé nunca...

G.- En la época a cargo de grado, ¿había dificultad para comprender de los chicos?

A.- Trabajábamos todos en clase; después, formaban equipos, y que cada uno aportara diversos materiales.

7 G.- ¿ Había biblioteca del aula o Biblioteca escolar?

A.- Teníamos sí. Yo tenía en el aula. La armaba yo, el museo de ciencias naturales. Las bibliotecas estaban con libros que tenían 40 años...

8 G.- Ud habló mucho de las Ciencias.... Y en lengua y sociales la formación era suficiente?

A.- Pienso que sí...Me gustaban. Hablarle de la realidad a los chicos...tenía Ed Democrática ...a pesar de que era la época de Onganía...

9 G.- La escuela siempre tuvo un margen de libertad?

A.- Sí. El que no hace es porque no quiere. Aun en los peores momentos...Yo era director en la época del proceso...

10 G.- [Oportunidades en la V D y de la D]

A.- Estuve varios años

G.- Es posible la conducción pedagógica en uno o en otro cargo?

A.- Es posible, aunque uno está más invadido en la D.

.....

A.- Los padres, cuando faltaba un maestro yo bajaba. Estaba un ratito y ya me llamaban.

Hay una cultura de la interrupción. Siempre tratamos de reunirnos con la Supervisora adjunta.

.....

11 G.- A dónde iba: a reemplazar al maestro, con los maestros?

A.- en la dirección no estaba...caminaba mucho. Y me gustaba mucho la cocina que era la sala de maestros. Muchos proyectos los hacíamos ahí, mientras tomábamos un café.

12 A.- Y un lugar importante fue en la época del proceso. Era como que nos sentíamos bien juntándonos a hacer proyectos. Escuchar a Serrat...Nosotros hicimos una feria del libro que duró viernes, sábado y domingo...y el cierre lo hicimos con Víctor Heredia. Me piden la lista de canciones. Tuve que mandar el discurso para que lo autorizaran. Yo nunca escribía discursos. Debían autorizarlo.

.....

G.- ¿Era la época de Sanzo?

A.- Sí.

A.- Aquí se sabían cosas. Si pasaba algo no se sabía: si a uno lo denunciaban.

....

Las llamadas anónimas...

G.- Estos proyectos ... significaba la satisfacción de tener un espacio de libertad?

A Sí. Ayudó mucho.

13 G.- Era propicio a tomar decisiones propias?

A.- No sé si era consciente. Yo llego a la escuela. Tenía 38 años. Y había maestras que tenían 30 años de antigüedad en esa escuela. ... Llego yo...Cuando iba a proponer cosas nuevas decían no hay nada nuevo bajo el sol...Nadie podía asesorarlas.

Cuando llegaba alguien nuevo ... La gente más joven.

Había excepciones en la gente mayor.

14 G.- Las viejas y las jóvenes. Las viejas: ¿tenían rutinas de formación? Usar el manual...tenían independencia...

A.- No tenían. Se daban situaciones. Una maestra joven tomaba ese grado. La chica, por ahí, quería innovar con la metodología. Al año siguiente la m decía" Esta chica habría que hacer ..los chicos no saben nada."

G.- ¿ Ponían en evidencia el desacuerdo con los chicos?

...Los dos primeros años. Después se fue armando...Siempre es inevitable que surja algún subgrupo. Lo que hay que evitar es que trabaje contra el otro.

15 G.- Los más jóvenes, ya fueron formados en el otro plan. ¿Tenían una formación que los habilitaba o tenían que acudir y había dependencia?

A.- Siempre vino muy mezclado.

G ¿No hay una época que pese más?

A.- No.

G.- ¿Está determinado por el nivel de escolaridad del docente?

¿Con alcanzar más alto nivel?

.....

Tuve una docente que tenía dos títulos y estaba ajena a los chicos... "Estos chicos".

.....

16 G.- Los chicos quieren un espacio de contención y de expresión. No se vive en vano esta permanencia del docente en la institución...

A.- Es esa cosa de mover a los chicos chicos. Se necesita tener generosidad para enseñar, poder compartir los conocimientos...

.....

17 G [ Acerca de las posibilidades de estar en la escuela y observar las prácticas, por parte del supervisor]

A.- En la medida de lo posible sí. Porque hay jornada simple, por una parte. Además, cada año hay alguna escuela que es como ese hijo que trae problemas...que exige más que otras...

18 G ¿Es un rol pedagógico, socioeducativo?

Hay una gran dependencia de lo social. Hay un gran desamparo. Tanto de chicos como de adultos.

....

19 G.- ¿hay posibilidad de resolver problemas alumno- maestro?

A.- Lo que visualizo no me gusta. Nosotros antes no veíamos mal el uso...

A.- Muchos maestros dicen: El manual trae las actividades. Recortar las actividades del manual. Ni saben de la cultura light. que incorporan....Es la ley del menor esfuerzo... Fotocopias.

20 G- y pudo lograr un cambio?

A.- Sí.

G.- Siguen replicando el manual o pudo lograr algo más personal?

A.- Algo más personal sí.

.....

G;- Hay razones tuyas que son claves. El libro de estudio produce una merma en el conocimiento impartido. Y además avalado o inducido por el que decide. Además, un dejarse llevar cada vez más tedioso por parte del docente porque el manual tiene la actividad y eso necesita una mirada alerta.

A.- Yo escribí algo....Si antes nos preocupábamos porque todo el grado hiciera exactamente igual, lo preocupante es que ahora toda la ciudad de B A estará haciendo lo mismo...es la tendencia.

21 G Esa revista que ustedes editan, ¿es para los alumnos?

A.- No. Es para los docentes.

Tiene mucha información...

.....

22 A.- Empezamos en febrero con el planeamiento distrital. Nos reunimos con los directores. Después vamos dando lugar a lo que va surgiendo del trabajo conjunto. Analizamos las fortalezas.

En la 2ª reunión analizamos los objetivos del 2001.

.....

23 G.- La revista es una memoria de la vida pedagógica del distrito. Da la noción de la identidad del distrito.

A.- Luis Iglesias decía que le servían más las horas de (diversión?) que las horas pedagógicas.

.....

[En la revista incluye trabajos de los maestros.]

ENTREVISTA A CARLOS TOME 27/11/02

1 G.- ¿Cuándo te recibiste de maestro y dónde? En el 61?

C.- Con el nuevo plan, en la E N Mariano Acosta. Un poco después.

2 G.- ¿Empezaste a trabajar en seguida?

C.- Sí. Era suplente. Sexto grado. Había listas separadas, lo que nos daba mayor posibilidad a los varones. Mi suplencia fue todo el año.

G.- O sea que tu suplencia fue como la de los maestros titulares.

C.- Sí. Recién recibido, con una diferencia de edad con los chicos, de unos seis años. Estaba muy cerca de los chicos desde el punto de vista generacional.

3 G.- ¿Y cómo vivías esa cercanía?

C.- Muy bien. Además los chicos, necesitaban preparar el examen de ingreso. Estaba el Manual Berruti. Querían que yo fuese el maestro particular. No acepté, pero sí darles clase para que se sintieran más seguros. Daban en el Pellegrini y en el Nacional Buenos Aires. Los chicos se sentían muy cerca, pero los padres venían a ver qué hacía. Ellos la seguridad la tenían a través del maestro, porque les habían ofrecido pagarles un maestro particular. Era bastante extraño para ese momento. Por supuesto que los chicos no tenían los problemas que tenemos ahora. No estaban las conflictivas que ahora desde la supervisión yo veo permanentemente.

G.- Además esto de que si uno no pagaba al maestro, no lo preparaba.

C.- No lo preparaba.

G.- Y vos en ese sentido lo habías visto. Generar una respuesta distinta. ¿Cómo lo tomaron? ¿Sabés que se ha investigado la historia del Berruti? Porque tiene como setenta años de vigencia.

C.- A mí me parecía bien. Yo lo usaba con los chicos. Y además no había otro.

G.- Esa fue una muy buena relación con el conocimiento. Ese es el mejor recuerdo tuyo como maestro.

C.- Sí. En este nivel, el sexto. Trabajaba con los chicos que egresaban.

G.- Eso por ser varón. ¿No?

C.- Sí.

4 G.- ¿Tenés algún otro recuerdo con el manual?

C.- Con el manual no. Las suplencias. Como maestro era la no exigencia de un determinado manual. Cualquier tipo de libro, cualquier tipo de manual. Era fundamentalmente Estrada, tradicional no?. Lo usábamos en el aula, como un elemento de referencia. Me consultaban. Me decían "Queremos comprar". Les decía "compre el que les parezca". Porque me parecía mucho más rico lo que podíamos tener en el aula, diferentes manuales.

5 G.- ¿Ustedes tenían biblioteca de aula?

C.- Teníamos.

G.- Y era mucho más corriente tener biblioteca de aula que de escuela.

C.- Sí. Todavía soy más fanático de la biblioteca de aula que de la biblioteca de escuela. Lo que sucede es que en esa época le dábamos más importancia al libro de Literatura, más lo que tenía que ver con prácticas del lenguaje que lo que tenía que ver específicamente con Sociales o con Naturales.

G.- Y ahí era donde se enriquecía la biblioteca.

C.- La biblioteca se enriquecía con libros de novelas, o cuentos, o hasta libros de lectura, que en esa época había muchísimos. Era mayor la experiencia de la biblioteca del aula, cuanto más libros teníamos. Era como una especie de iniciación literaria.

G.- Vos decís que había. Los libros de lectura tenían también prosa informativa.

6 C.- Sí. Tenía un libro tradicional. Si bien en esa época se hacía mucho hincapié en no utilizar libros traducidos. Se menospreciaba la traducción. Había que tener textos de autores hispanohablantes. Era más enriquecedor para el niño. Yo pensaba que lo que importaba en muchos casos era las temáticas, y el hecho de una literatura universal, como puede ser la Iliada y la Odisea.

G.- Vos no compartías.

7 C.- No compartía. Con la formación recibida en la escuela normal. Yo tuve buena formación en Literatura, que nos hizo ver obras que no eran solamente hispanohablantes.

G.- Vos valorizás esa parte de tu competencia profesional la escuela normal.

C.- Sí. También el área de ciencias. Yo pudo dar clases de Física y de Química. Daba clase en el laboratorio. Eso era posible de dar por la formación que teníamos.

G.- O sea que también era formación en lo humanístico y científico.

C.- Sí.

G.- De manera que tu entrada en la escuela me parece que es una entrada muy segura.

8 C.- Sí. Yo lo que recuerdo de la formación normal es una buena formación. Mejor preparación en contenidos que en didáctica.

G.- Esa la reconocés.

C.- Sí. Desde el punto de vista de cómo lo veo ahora, la Didáctica, quizá ...

G.- ¿Qué era la Didáctica de la E N?

C.- Tradicional.

9 C.- ¿Tenés algún recuerdo de Escuela Activa en tus lecturas y prácticas de la escuela normal?

C.- No. Primero había Historia de la Educación. El Departamento de Aplicación. Había influencias de la Escuela Nueva. Era muy innovador.

10 G.- ¿Cómo se armaba la escena del estudio en la escuela? Se usaban en la escuela, en el aula.

C.- Daba una temática. Se hablaba, tratábamos de hacer algún tipo de experimentación ( el poroto)... En Ciencias Sociales, eran la unidad temática. Ahorro y Previsión. Eran todas materias que estaban dadas. Teníamos el libro. Por lo tanto, más allá de las explicaciones que se podían dar, se enriquecían con los diferentes textos que traían los chicos.

G.- O sea que vos mantenías ese papel de la explicación y además se enriquecía. Con los textos.

11 G.- ¿Había actividad con los textos?

C.- Sí. Con los cuestionarios. Yo en esa época usaba mucho el cuestionario. Esto tiene que ver con la historia de cómo se estudiaba con los libros. Estaban los cuestionarios, que se completaban en la casa. Algunos tenían en esa época, textos que se completaban con enciclopedias. ... Se utilizan en el aula. No siempre. No existían en la escuela, pero sí el aporte de algún sector de clase media.

12 G.- ¿Y vos notabas que los chicos manejaban con fluidez el libro? ¿Podían contestar el cuestionario? El aprovechamiento que hacían los alumnos del manual ¿era satisfactorio?

13 C.- Sí. Yo trabajaba también en grupos. Hacíamos a veces formar grupos de cinco alumnos con los textos que teníamos. Comenzaba, digamos, esa famosa dinámica de grupos... Algunos éramos los más decididos, para largarnos. Incluso trabajábamos, en Lengua.

14 Una de las cosas que hicimos... Un radioteatro histórico. El radioteatro se hacía en el recreo largo, en vivo, con el micrófono. Eran por ej. Las campañas de Belgrano, la vida. Lo habíamos transformado en un guión radiofónico.

G.- ¿El radio teatro histórico generó otros?

C.- Nos pasábamos noticias de fútbol. De deportes, en general. Teníamos en el recreo largo una radio.

15 En esa época yo ya era chiflado por el tema de los medios. Yo hice en esa década T V educativa con María Herminia Avellaneda.

Recuerdo que fue , debe haber sido en el 63-64. Yo me acuerdo que incluso aprender a redactar guiones para T V.

16 G.- Eso era atípico como maestro de escuela.

C.- Sí. La inquietud por la necesidad de utilizar los medios en la escuela era una inquietud personal, y hacíamos una radio y empezábamos a utilizar una radio histórica.

G.- ¿ No era artificial?

C.- No. Se hacía a puertas cerradas. No era el escenario. Y los chicos escuchaban como si fuera una radio. Teníamos un Winco para hacer las cortinas musicales. Entonces hacíamos las cortinas porque no teníamos grabador. Las escuelas no tenían el equipamiento acorde con la época, como tiene ahora. Escuchaban un disco. Los chicos tenían diferentes roles. Era un recurso didáctico.

17 G.- Siempre que estabas en la escuela como maestro, ¿eras maestro de grados superiores?

C.- Sí. Excepto cuando me titularicé. En un cuarto grado, creo. El tercer grado de antes.

18 G.- ¿Vos encontrabas la lectura del manual bien aprovechada, en el sentido de comprensión, producción, etc

C.- Sí. Pero en realidad yo lo usaba más como síntesis y como forma de fijar. No tanto desde el p v de la investigación con el manual, ¿me explico?

G.- O sea que vos tenías: explicación, enciclopedias, textos diversos y el manual.

C.- Yo el manual lo usaba siempre como síntesis y como repaso.

G.- O sea que no dejabas librada la tarea de estudiar en el manual, sino que la tarea del manual venía después.

19 G.- Si pensás en los pares que trabajaban en las otras aulas...

C.- Eran todos mucho más grandes. ¿Cómo lo veías si vos te asomabas a los otros grados? ¿Tenés indicios de cómo era el trabajo en el aula, con los chicos?

C.- Nosotros, no...teníamos orientación pedagógica. Hacíamos cursos de capacitación. Quizá porque no estaba la industria del puntaje...

G.- La diferencia de edades...¿Era una enseñanza muy tradicional y además los jóvenes eran los que realmente buscaban capacitación?

C.- Yo recuerdo una maestra compañera mía, que se jubiló siendo suplente. Había acumulado la cantidad de años para jubilarse.

20 G.- Sé que ustedes concursaban.

C.- Nosotros concursábamos. Los que llegábamos a un determinado porcentaje...teníamos que entrar por oposición. No estaban todas las vacantes, siempre, para el concurso. Había una cantidad de vacantes, no se sabía bien. Las organizaciones gremiales habían comenzado hacía muy poco tiempo.

21 G.- Cómo fue posible que se jubilara como suplente?

C.- Podía haber hecho una cantidad de aportes. Era una señora muy mayor.

G.- O sea que había gente que, realmente no se movía.

C.- Yo conozco maestras que se han jubilado de sesenta años. Ellas tenían menos suplencias que nosotros.

22 G.- ¿Cuántos años fuiste maestro, a cargo de grado?

C.- En total, habrán sido ocho, diez años.

G.- O sea que vos empezaste en el setenta, setenta y dos. Un año de la colimba. Estuve en comisión. Antes había salido con Asuntos Indígenas.

23 G.- Sos Licenciado en Ciencias Políticas.

C.- Recién terminé la universidad en el 73. Estuve trabajando y haciendo la carrera universitaria. Como maestro. La mayoría de los que egresábamos del Mariano Acosta hacíamos otro tipo de estudios. Arquitectura, Ingeniería, Medicina o Abogacía...Una gran mayoría de esos varones, una vez egresados como universitarios, se hacían cargo de docencia.

24 G.- Cuando volvés concursás?

C.- Tengo cargo de conducción. Y por un tiempo, 73, 74, con una suplencia. Después, directamente, me presento a una selección de supervisor. Se suspenden en la época de los concursos y se hacen por antecedentes, solamente. Y se hace una selección que era por antecedentes. Y ahí salgo.

25 G.- Entonces, tu trabajo a cargo de escuela fue un trabajo breve.

C.- Sí. Seis meses, ocho meses.

G.- ¿Y tenés algún recuerdo de tu trabajo como director? ¿La enseñanza, la planificación?

C.- Sí. En esa época trabajábamos con la carpeta didáctica. En realidad, la carpeta didáctica, era una especie de manual personal que el docente seleccionaba. Los docentes más creativos la renovaban año a año. Los menos creativos eran repetitivos, y mantenían el manual ese como algo de no tocar.

G.- Con los papeles amarillos.

C.- El manual individual y personal.

26 G.- En esas carpetas didácticas también habría creación personal, y había adopción y adaptación. ¿Estaba presente el manual en la carpeta didáctica?

C.- Sí, sí. Estaba presente. Digo, en la perspectiva de los años, una de las tareas que yo hago como supervisor, que es el tema de la secuenciación de contenidos. Si es mecánica, es algo que yo veo que todavía está, todavía existe. Lo primero que veo es el cuaderno de los chicos. Luego hablo con los chicos, con los maestros y con los directores.

26 En general, el mayor problema que veo es el de la secuenciación. Se dispersan en diferentes temas, además la prevalencia que tiene que tener un tema sobre el otro. Los pasos que nos indican la psicología evolutiva, la didáctica...

G.- O sea que encontrás que un tema en tres grados sucesivos tiene la misma profundidad y el mismo alcance.

C.- Por eso creo que saben menos los chicos que antes.

27 G.- Y además, si yo no lo entendí mal. Estudiando los manuales de la década del sesenta, vi que eran muy respetuosos del plan de estudios. Yo que venía estudiando mucho los de los noventa.

C.- Esa es la característica. En los diseños curriculares...el maestro lamentablemente no está suficientemente preparado. Y ahora hemos avanzado peor todavía...estamos en un pre - diseño. Mi crítica muy fuerte a que no conserva un mismo criterio de presentación para todas las áreas. Cada uno para su lado. Yo me acuerdo de vos sentadita en el escritorio, y esa es la coherencia que tiene el diseño del 86. Y lo que nosotros tenemos ahora como pre - diseño es un gran cambalache.

28 G.- Como supervisor realizás esa tarea de secuenciación. ¿Cómo lo encarás, y qué notás?

C.- Con un coordinador de ciclo. Insistimos en el tema de coordinación de ciclo, con directores y secretarios. En realidad, con la última reforma, es como que tenemos un ciclo que es como un tercero...no es solamente 4º y 5º, sino también 6º. El 7º queda como colgadito, porque no es un tercer ciclo. Más allá del anuncio que hizo el Secretario de Educación - hace un año y medio o dos años - en cuanto a que primaria iba a continuar con sus 7 grados, y secundaria, entonces los ciclos no implicaba establecer cantidad de años, por lo tanto cada jurisdicción podía establecer la cantidad de años de los ciclos; entonces el 7º grado tendría que ser incorporado al segundo ciclo. Y o el segundo ciclo es 4º, 5º, 6º y 7º, o el primer ciclo es 1º, 2º, 3º y 4º. Esto es lo que no está definido, ni una cosa ni la otra. Porque dio una línea, que debe tener. Porque dio una línea, que se va a mantener, donde el tercer ciclo puede ser primer y segundo año de secundaria.

G.- Quiere decir entonces que esa indefinición profundiza problemas que ya venían de antes, por ejemplo, la ambigüedad para establecer la secuenciación de contenidos.

C.- Claro porque esto va atado al tema de la articulación con secundario. Vos tenés que los contenidos de la EGB el tercer ciclo está para articular con la secundaria. Hay que trabajar en eso. Y están también las metodologías. Así que en realidad nosotros contribuimos al fracaso, en el nivel secundario. El chico no está ...Es un tema. Además. El tratamiento de las áreas. Yo digo áreas y son materias. Más se nota en Sociales. Y hay formas distintas de encarar el tema de la Historia. O damos Historia Antigua y Medieval o damos Historia Argentina. Son problemas muy serios.

El plan social

C.- Se planteó...a los maestros se les va a plantear.

29 G.- Hay una cuestión de norma curricular. Pero todos sabemos que en la escuela la gente se las arregla sin la norma curricular. La adapta, la adopta, la sorteá. Pero vos dijiste como problema en la escuela real, vos estás trabajando como supervisor en carácter de coordinador de ciclos, la dificultad de secuenciar. ¿Y cómo se manejan esas personas, con los materiales de enseñanza?

C.- Hay mucho trabajo también de capacitación en servicio, de las metodologías. Incluso en los últimos años, dos o tres años, hay una asistencia técnica en campo. El técnico en contacto con el maestro y los chicos. Yo soy un convencido de que es la única manera que sirve. Cuando el especialista curricular toma contacto con los maestros en la reunión de ciclo con los maestros, o incluso toma un grado y trabaja con los chicos, esto es mucho más productivo. Entonces lo que se utiliza es asesoramiento a los coordinadores de ciclo. Estaba Bertoni, en el programa DAS. Cuando lo expuso ella había algunos supervisores que se resistían porque consideraban que era una intromisión en la tarea del supervisor.

G.- Ella lo llamaba Investigación- Formación.

30 G.- Vos que considerás que la capacitación en la escuela es una innovación, ¿hay algún lugar que vos consideres que puedas hablar de la relación maestro/alumno/texto? Que vos puedas decir: bueno lo comparo con mi época de maestro y me parece...

C.- Considero que tiene un menor peso actualmente el manual. Porque además las fuentes de información son más. Nuestra aspiración es... Hay bibliotecas en las escuelas y hay Internet. Acuden como consultas y realizan, entre comillas, investigaciones en determinados temas. Uno de los temas que yo pedí, por ejemplo, fue Metodología de Investigación en Ciencias Sociales. Porque creía que hay dificultad en el maestro del siglo XXI, hay dificultad para hacer investigación.

...

31 C.- Trabajamos con los chicos en una investigación, y un video. Muy interesante. El problema era ¿Por qué los candidatos toman /mencionan la zona sur ...?

G.- Y ahí te metiste con los medios.

C.- Y trabajamos con la parte de censos. El chico aprende a manejar el transportador, con el tema de los gráficos . Lo hacemos manualmente y después lo hacemos con el soft? Les da un criterio crítico.

32 G.- Te ocupaste en esta última década de libros de texto?

C.- No. Si el L T es el libro de Plan Social de antes , en definitiva, son los libros que se acercan a las escuelas. La evolución económica. Nosotros, pensá que teníamos todas las escuelas en Plan Social. La mitad del distrito es Villa Miseria y la otra mitad es casa tomada ..por lo tanto son muy pocos los reservorios que hay de barrios. Esta es una zona que depende de ayuda. Y por otro lado, lo que hace falta son metros cuadrados, porque la matrícula es alta. Y estamos teniendo 30 y 32 alumnos en primer grado. Estamos llegando a tener el 10 % de la matrícula derivados. Y cuando hice el anterior estábamos entre el 5 y el 6%. Es un disparate total. Hay problemas de desnutrición. Esos problemas los vamos a tener en primer grado. Tenemos que estar preparados para los que van a venir. De ahí, el tradicional manual, digamos, desaparece por las situaciones. Sí se usan los que envían del Plan Social. Pero también como mandan muchos libros de consulta, de C N, o de C S, etc...es como que la vigencia del tradicional manual pierde lugar.

33 G.- ¿Cuál es tu estimación de la preparación de los maestros ante esta sociedad tan extraña?

C.- La formación inicial es verdaderamente muy deficiente. Esto es algo que lo hemos reclamado reiteradamente. Recién ahora, después de 30 años se hace una reforma de fondo. Pero nosotros - y esta es una apreciación que se comparte con los directores -, tienen que sentarse y hacer todo un asesoramiento a los maestros recién recibidos.

34 G.- Decime, Carlos. Esos maestros, ¿de qué fuentes de información se valen, como material?

C.- Como todo estudiante, del siglo XX y el siglo XXI en Argentina: de fotocopias.

G.- Por ahí, como la carpeta didáctica de antes, es una recopilación.

35 C.- Como supervisor he recomendado y he dejado asientos solicitando que durante un bimestre el docente presente una carpeta didáctica. Puedo parecer un antiguo, pero es para obligarlo a ordenar su cabeza. Antes teníamos el cuaderno de tema diario...

G.- Es como en E a D. Cada vez anticipás más....

.....

[ Acerca de la necesidad de un régimen especial para la docencia]

36 G.- ¿ Querés agregar algo?

C.- Hay un cambio de expectativa, con la llegada de las N T. Quizás pensando en el soporte libro. Yo creo que la información del manual va hacia otro soporte, que va a ser digital.

G.- Y además están las bibliotecas.

C.- Y además la guía para el alumnos.

G.- Ahí cambia la función del docente. Debe proporcionarle la guía para la investigación. Ya no el manual.

Y esto obliga también a otra formación para el docente. No solamente la informática, sino también, saber dónde está la formación y el nivel para los chicos.

ENTREVISTA A ROBERTO ZUGARO 5/11/02

1 N - Cuando egresé de la escuela normal el manual no tenía prestigio.

G- ¿Cuándo te recibiste?

R- En el 53, ¿eso también?

G- Bueno, ya en el 58..... No tenía prestigio...

2 N- Había que documentarse y tener la clase propia. Eso que se ve en "La sociedad de los poetas" muertos lean de tal página a tal página era por los excesos salvo...que lo ven como parte de la clase, el maestro que los guiaba...era la clase nuestra, siempre era la clase vital que la armaba con ilustraciones o el trabajo ... Una vez iniciaba la tarea, había descalificaciones del libro de texto. que el texto no sirve . Trabajar con un solo libro de texto. Yo traté de cubrirla. No recuerdo haber recomendado el uso de un libro...solo el libro de lectura, porque las tareas en común ... los manuales, que en ese momento incluían lengua, muchos tenían una separación. Lengua y Matemática se separan del resto del manual...

3 G- Bueno, nos falta un tramo. Nos falta la década del setenta, hasta...

R- Debe haber sido por allá...

Muestro manuales

4 R- Había un manual de los hermanos Maristas , que se llamaba "Obra del saber". año... tiene Ciencias Naturales, Matemática, Lengua...(Aurora)

5 G- Acá tenemos un manual de la primera etapa, que tal vez correspondería a la etapa del grado tuya...

R- Hay una serie, tal vez anterior a ésta.

G - Este es 62. Yo empiezo en 58. Y los que yo consulto tienen una gran similitud con estos.

R- Tienen Lengua y Matemática.

G- Sin duda. En toda la década. En todos.

6 R- Después se separan, más por razones comerciales que por razones conceptuales, no? El libro de Matemática y el de Lengua pasan a ser libros de ejercicios.

G- Es un hecho de venta...

R- Sí. Tiene su comodidad pedagógica. Ahorra mucho tiempo. Además queda condicionado a que el (manual sea bueno)

7 Cuando nosotros trabajábamos había todo un prestigio trabajando. Se cuidaba mucho que tuviera el autor

G- ¿Cuál era tu editorial?

R- Kapelusz.

G- ¿Qué período?

R- Yo estuve del 70 al 85. Estuve quince años.

G- Había un gran respeto por el autor.

8 R- Había un gran respeto por el autor. Evidentemente los autores de los manuales eran muy prestigiosos...Fesquet, en Ciencias N y Fesquet de M...Ellos preparaban la parte conceptual, es decir, el texto corrido con las ilustraciones que les parecían oportunas. El equipo editorial se ocupaba nada más que de darle forma. Forma gráfica, el tipo de ilustración, tenía el cartógrafo.

9 R Siempre había una jefatura de promoción, gente que se encargaba de distribuirlo. Semejante a visitantes médicos.

G- Te referís a las colecciones para docentes.

R- Claro, la biblioteca pedagógica, que me parece de gran influencia en todo el movimiento de gente. No sé si la sigue teniendo en el fondo.

G- Tendría que verlo, pero yo me acuerdo de mi época de estudiante en la universidad. Los libros de Didáctica Kapelusz tenían una influencia impresionante.

R- Sí.

10 G\_ La tarea del equipo docente, ¿en qué consistía?

R- En darle forma didáctica. A pesar de que te diría que ya casi venían hechos, no? Digamos corrección de estilo, titulado. A lo cual se agregaban los armadores.

11 R - Después aparece (creo que es un dato que habría que confirmar) Santillana, el libro prearmado , el autor adecuándose a esa prearmadura.

12 R - En cambio lo otro no. Si bien decían tantas páginas, yo creo que está más condicionado ahora por la línea editorial....Además antes tenía todo como un mismo estilo, con un movimiento de cantidad de bloques. Por lo tanto me llevaba mucho más la parte pedagógica. El equipo estaba formado por asesores, gente estable . Fesquet, G- Estable era por ejemplo el docente que había sido elegido para dar la forma didáctica. Lo variable era el especialista.

R- El especialista era el especialista que se necesitaba, para pedir el informe por ejemplo, de la validez de un libro. Quizás no tanto del manual y sí del libro de lectura. Esa gente por lo general se la llamaba para ese motivo, no era estable.

G- Pero sí por la validez.

R- Sí por la validez. Generalmente en Kapelusz el prestigio del docente tenía mucha importancia. Era retribuido porque editar en Kapelusz también daba prestigio.

13 G- La familia también. Ahora que me concentré, encontré con una seriedad, una profundidad.... Parece el supermanual. También en la parte didáctica. Te lo cuento porque a lo mejor te resuena...Marta Salotti, por ejemplo, dándole forma didáctica a conceptos abstractos, como el de monopolio.

R- Eso lo hacían a través del libro para el docente.

14 G- Pero esto está en el manual, para los chicos. Yo recuerdo, cuando era una nena, que decían que Kapelusz era mejor que Estrada. Ahora digo no. Tenían estilos.

R- Estrada tenía más texto, menos ilustración. Kapelusz era más atractivo con la ilustración y los colores.

15 R- Yo admiro la tarea empresarial de la gente de Kapelusz, de la familia Kapelusz. Creadores. Yo creo que la muerte del propio Kapelusz ....

Era famoso en la editorial que decía "Yo quiero que mis autores ganen mucho porque eso significa que vendo mucho" se acabó el respeto por el autor K estableció una estampilla de cada autor . La colección de estampillas de cada autor era un cuadro que presidía el salón del directorio de Kapelusz.

Cada autor tenía su propio diseño y entregaba tantas estampillas

G- ¿ Y qué es la estampilla?

R- Era casi una estampilla de correos.... Si el autor entregaba cien estampillas al editor ... derecho de autor.

G- Ah!! La honestidad, cómo se jugaba el editor por el autor.

R- Eso se acabó. Eran muy caras.

En ese cuadro estaba el agradecimiento de los autores a la editorial.

G- Y eso se extingue en qué año?

R- Yo creo que ya en los setenta, cuando yo entro, estaba la estampilla de la editorial

16 G- Vos no ves mal el papel del texto ...el respeto a las normas curriculares.

R- Esencial para la editorial y para la vida del texto. Hasta la descentralización. Es un hecho fundamental para la vida de las editoriales.

G- En términos de la producción. 1978?

R- Antes podía vender 50 o 60 mil ejemplares. A partir de ese momento cada libro tiene vigencia en cada provincia. El gran negocio, más o menos negocio solamente puede ser aquí en B A, en el Gran Buenos Aires, prov. De B A. Pero hacer un manual para Catamarca..., para una editorial importante, no tiene rédito. Y entonces aparecieron las editoriales chicas, provinciales...No quiero opinar. Pero creo que nadie puede haber tenido una estructura semejante a la de K a nivel provincial. Exclusivamente económica, pero para mí tiene gran importancia.

También la inflación ; después la globalización.. (y la descentralización, aunque parezcan contradictorias).Filiales internacionales que copan el mercado. Si les va bien...si no les va bien se van...

....

17 R- Se vienen con la novedad pedagógica, dictada oficialmente al docente...a través de...del libro, digamos que con un método...lícito.

Difusión: No todos eran maestros. Solamente el agente de ventas. Se les pagaba bien.

18 G- ¿Vos eras el jefe?

R- No. Yo estuve básicamente en la revista del libro. ".(de la editorial)

G- Esa revista, es de la ciudad?

R- Limen se llama (se llamaba, creo). Extensión cultural. En la redacción. Organizaba los cursos. En la redacción. También estuve en Extensión Cultural (En realidad en Relaciones Públicas, organizando cursos).

Los cursos eran muy importantes. Daban certificado de asistencia. El curso tenía una parte de práctica.

Era la colección Cómo hacer...es el ejemplo más claro

19 G- Esto parece ser algo muy valorado, muy cuidado, donde veo una identificación con la editorial....¿Podés decir cuál es tu valoración sobre esta generación de editoriales?

R- Sí. No tengo hecho un análisis. Más una sensación.

La máquina lo hace sola: la diagramación...La cosa se ha ido simplificando. Pero ha de ser difícil llevar a cabo una tarea creativa.

20 R- En general...hay una nueva editorial, "Puerto de Palos"...

tiene bastante que ver con modas. La muerte de la entrega de libros en la escuela. Otra cosa puede ser la distribución. Cada tirada no aguanta que tenga un porcentaje amplio de libros de distribución.

21 G- Reforma de 1960. Encontré una forma muy elusiva de decir que cada provincia podía hacer tantas adaptaciones como consideraran necesarias. En Puiggrós: con todas las restricciones, en algún momento le dieron cabida a la difusión por la televisión.. (no me entiendo)

R- Muy dividida primaria y media.

G- El programa no tuvo vigencia en las provincias. El libro sí.

R- No tuvo vigencia en las provincias. El libro sí.

22 G- Volvamos al sistema educativo. Tu trayectoria como maestro.

R- Comenzó en el 59. Estuve en el servicio militar en E Ríos (estuve en Buenos Aires, Instituto Geográfico Militar). Tengo mi antigüedad al 59. Después maestro suplente y titular, 8 o 10 años. Porque en ese momento ascendíamos a secretarios, que no era cargo fijo, dentro de la escuela. Era transitorio, porque no era cargo de planta. Después volvíamos al grado.

23 G- Fuiste vicedirector (VD) en 1971?

R- En 1971, pero en realidad no fui nunca VD. Porque la reglamentación era que si uno llegaba a la escuela como VD y el VD era un maestro de grado a cargo, el VD pasaba a Director (D) y el maestro de grado pasaba a VD. Y había escuelas donde no había D.

24 G- ¿.... la escuela tenía gran reconocimiento?

R- Yo no sé si todas. Esta la tenía. El hecho es que cada escuela...tiene su personalidad de su director.

25 G- Entonces hubo un período, digamos... de 10 u 11 años a cargo de un grado. ¿hubo alguna modificación en ese criterio de que la clase la arma el docente?

R- Yo creo que básicamente no. No me parece que la sujeción del docente al libro sea un mérito. Yo creo que el docente tiene que estar por encima del libro de texto. (LT).

26 G- Hay una cosa que sucede. Parecería ser que el libro de texto se crea para el alumno, pero en realidad tiene dos interlocutores.

G- Era frecuente la sujeción?

R- Había de todo.

G- ¿Tenía que ver con edades?

R- No lo he pensado.

27 A veces la dirección de nosotros no se da tanto en la actividad como en la esfera del pensamiento. Brillantes y vagos no tiene nada que ver con la edad.

28 R Este es el mensaje mío: Nuestro funcionamiento, que antes se concebía como una obligación profesional, hoy se la considera como una obligación laboral. Si el patrón quiere que yo haga esto, me que dar los medios. A lo mejor es prejuicio de mi parte.

29 G- ¿Cómo fue en el rol directivo? Se va acentuando esa tendencia a que la profesionalización se va desplazando de una ética personal a una carga laboral?

R- Lo vemos más ahora. Dejo la escuela en el 78. Hasta el 86 hay un hueco.

30 G- Del 86 a qué año continuás siendo director?

R- Al noventa.

Concurso como supervisor adjunto primero. Después interino después titular. Concurso. Una interrupción por dos años con A Knopoff.

31 G- ¿Podés decir que como director había algo que distinguía, en el gobierno de la clase, pesaba esa heterogeneidad de maestros; hay una declinación de la profesionalidad?

R- Se da en otro contexto. Hoy alguien que prepare el guión para la propaganda ( por TV), es una tarea importante y fuerte. Pero no me parece imaginable para años anteriores. No solamente porque no había televisión. Que eso pudiera trascender la tarea del niño hacia la televisión, era algo que no era concebible.

G-...

R- Es un guión "Para qué sirve la escuela"....Lo hacen los profesores. Los alumnos, la narración previa. Este año, propaganda (institucional).

32 G- En tu rol del supervisor ¿qué cambios advertís en la escuela que tengan que ver con el papel del libro de texto?

R- No observo.

G- ¿ A través de los directores?

R- No me parece una preocupación el libro. No hay un acuerdo en la escuela respecto de seguir tal libro. Lo cual no sería muy aplaudido porque también podría pasar que puede haber connivencia con la editorial para elegir el libro.

¿Quién puede decir que la dificultad con el libro es el color y no es didáctica?

33 G- Además... ¿ hay proyecto editorial?

R - Además. no hay proyecto editorial Yo creo que venden libros que no siguen una línea.

34 Esto tiene bastante que ver con un momento en que... se produce un vaciamiento de contenidos. Importa más que el qué se da cómo se da; alguien puede dar una materia sin saberla. Me parece aberrante.

G- ¿ Y de eso somos los pedagogos los responsables?

R - A ver...Los licenciados. de Ciencias de la Educación (Cs Ed). Simplemente que la gente se tenga que poner a estudiar Historia, p. ej. Será algún texto de F Luna, de P O' Donnel.

G- ¿Por qué lo estás vinculando a Cs Ed?

R- Un poco es un prejuicio. Por haber difundido que alguien puede enseñar sin saber los contenidos. Por haber hecho tanto hincapié en los objetivos, en el armazón...sobre todo en la forma de redactarlos...Si alguien sabía que alguien enseñaba matemáticas en tal profesorado sin saber matemática. El nivel bajó. ...Admito mi postura crítica al respecto, que el contenido hay que dominarlo. Yo no puedo equivocarme en la definición del triángulo equilátero. Primero tengo que saber. Después tengo que saber en qué orden tengo que enseñarlo.

Tanto se ponía el énfasis en que los aprendizajes se hacían en el nivel primario y el nivel medio, que en la escuela normal se daba la didáctica, sobre la base de lo que ya se sabía. Creo que esto no se da hoy. Se busca el zafar.

Tal vez sea una diferencia ideológica la mía.

G- Estás diciendo una de las cosas más importantes en cuanto a la interpretación posible de este pasaje de un texto que informa a un texto que adorna.

35 R- además aparece una fractura. El hecho de que gente que se ha recibido en Cs Ed sin haber pasado por la escuela, cualquier escuela que sea...no digo que tenga que ser primaria. Para mí tendría que ser condición para recibirse, el tener una experiencia docente. Produce una fractura entre quien tiene mucho saber teórico y ninguno práctico, y quien tiene poco saber teórico (práctico) y mucho práctico. En realidad los supervisores tendrían que ser los intermediarios pero resulta difícil. El otro problema son las modas académicas. La moda de tal concepto, cuando en realidad nunca fue puesto en la práctica.

36 Ej. Kapelusz precipita la gramática estructural. La gramática estructural es un problema de discusión académica...Antes de que se terminara la discusión académica, baja a la escuela media y a la primaria. Excelente difusión. Con la fuerza de la editorial, y con la fuerza de esta línea que fue agregando otra, algo se discutía ( si era objeto o si era complemento directo) se daba una discusión que primero tenía una concepción lingüística muy difícil de absorber. Entonces cuando llega a la docencia, llega esfumada, en esto que ahora se llama...

Yo creo que este problema que no tiene que ver con la estructura; tiene que ver con la decisión académica; tendrían que ser más cuidadosas....Esta exigencia de modernidad y estar al día con todo....yo vivo en una escuela conservadora por definición.

37 G- El asunto de las modas que aparecen como imposición de ....Ahora no se habla más de objetivos operacionales....

R- No, debemos sumar, lo que uno pudiera aportar simplemente porque tiene una concepción que...(se supone "superada")genera crítica. Pero el ordenamiento de los objetivos es válido para la clase. Si fuera el único camino, me parecería totalitario.

Pero es útil...Más allá de que yo no adhiera ideológicamente.

...

38 Al que está al frente del aula le tengo que dar semielaborado en cierto porcentaje la cosa. No es receta...

39 G- La revista La Obra estaba cerca, no?

R- Yo también estaba en La Obra.

G- Las capacitación docente: Limen y La Obra.

R- Sí.

G- Históricamente llega hasta qué momento?

R- No sé...

G- Tuvo un prestigio en el recuerdo en el docente.

R- La Obra tiene una gran influencia en los programas del año 37 o 39. Inspectores como Tolosa y Fesquet (Más, que no sé si era inspector) imponen la escuela activa. Yo creo que La Obra difunde la escuela activa.

Los 20-30 fue muy importante.

40 G- Encuentro entre los supervisores entrevistados, formados en el interior y en B A. Que hay diferencias en concebir la realidad y trayectoria de la Escuela Normal; hay coincidencia en decir que no eran sujetos al manual, que eso tenía que ver con ciertas prácticas en la Argentina. Y también hablan del trabajo de equipo. Pero cuando yo pregunto ¿Qué autores leían en la Escuela Normal? Nunca sale la escuela activa.

En nuestros planes y programas la escuela activa es una bolilla más en el programa.

Si ninguno la nombró y había prácticas - por ejemplo, la biblioteca del aula - ...

R- Hay libritos de los que publicaba La Obra...con la idea de clubes....

G- O sea que tenía prestigio entre los docentes la escuela activa, pero eran lecturas personales, y no recibidas en la escuela normal.

41 R- No. O sí algunos profesores....Yo recuerdo haber aplicado algo en la escuela normal, pero por la influencia del maestro que tenía a cargo el grado...como practicante. Apliqué el método global.

G- y no le asustaba?

R- No, porque el docente sabía mucho. Entonces les daban los elementos como para dar la clase.

G- Era como largarse a la pileta, no?

.....Vamos cerrando.

42 R- También haber estado parte del tiempo fuera del sistema, influyó en mí. Perdí contacto con toda la primera época municipal.

G- ¿ Y cómo fue el regreso?

R- Agradable. Como director, después cambié de escuela...

43 G- Estar en una editorial en una época de dictadura, ¿cómo sería?

R- Yo creo que en ese sentido...Había una comisión que aprobaba o desaprobaba los libros, y de eso dependía que se publicara o no. Había una referencia reglamentaria - durante 7 años- .

G- Pero no en los libros de texto.

R- ....Más rígido en los Libros de lectura. Supongo que se publicaría aquello que no irritara. También había autocensura. ...

....

44 Referencia a los manuales de desenvolvimiento. "El árbol"...

El árbol no era exagerado porque estaba botánica.

G- Pero además se daba importancia a los valores.

46 R- Experiencias de literatura.

Llega la dictadura de Onganía. La idea de lo autoritario nos viene de antes, no? Había que poner lo que se elegía en el programa.

47 R- En los años 30, por dar una fecha...En esa época las familias y las escuelas pensaban igual. Hoy no. Y ni siquiera digo que la escuela piense mejor.

G- ¿no hay un lugar compartido?

R- Yo creo que en gran parte no. Si bien hay gente que se pasó de autoritarismo, en la escuela, la simple autoridad está mal vista.

Ayer tuvimos dos entrevistas, aquí, charlando del supervisor para que la persona reaccione de determinada manera...La madre delante del alumno discutir la visión del supervisor. Es una Argentina inimaginable.

Que se recurra a la dirección del área, a la Dirección General, al defensor del pueblo a...

G- O sea que se vaya puenteando. Y en las escuelas también?

R- Sí en las escuelas digo.

G- Está socavada la figura.

48 R- Gran parte de la concepción del trabajador en lugar del maestro, con todas las ventajas que tiene desde el punto de vista laboral que me parece bien, tiene la desventaja de acercarse más a un empleado común.

El famoso apostolado era un extremo que permitía la explotación laboral. El otro extremo que no creo que mucha gente lo viva - hay de todo eh?-

...

49 G- De ninguna manera nos encontramos en el mejor momento de la historia de la escuela.

R- No. Pero eso es muy difícil decirlo desde la vivencia.

No es fácil estudiar. La seguridad. Yo en otro momento le indicaba a los alumnos que fueran a una embajada a buscar folletos...Varias cosas que ya no se dan. Que viajara por su cuenta, que lo atendieran, que se los regalaran. Esto no es imaginable hoy.

Hoy a nadie se le puede ocurrir ni que vaya a la Biblioteca Nacional. A lo mejor no tiene la plata. Pero también la seguridad.

Está condicionado, sin respuesta. Es una limitación que yo creo que la escuela ni se la ha planteado.

Otros valores: la pulcritud...

Cuesta tener respuesta en algunas cosas porque no hay experiencia previa.

50 G- Usted fue autodidacta a lo largo de toda la carrera?

R- Sí. Profesorado de Folklore. Le dio una visión antropológica útil.

## ENTREVISTA AL DIRECTOR RUBEN MIRANDA 30-11-02

[ Explico el motivo de la entrevista: el supervisor Oscar Muia me ha dicho que ha trabajado 37 años en esa escuela como director, de manera que se lo considera testigo histórico de la vida de la escuela y su zona de influencia]

1 Nació en Chubut. Su padre era Supervisor. Al morir, la familia se trasladó a San Luis. Estudió en el Departamento de Aplicación de la Escuela Normal, que luego dependerá de la Universidad.

Los estudios de la E N tenían 6 años de duración. Egresó en 1953. El título lo otorgaba la universidad, y podían ingresar a las carreras universitarias.

Viaja a Buenos Aires, para estudiar Arquitectura. Piensa ayudarse trabajando. En 1956 es nombrado maestro suplente en la E 20 del D E 9, en Boedo. Estuvo 4 años como maestro. La escuela se cerró y pasó al edificio actual de la E 18 del D E 9.

2 R.- Queda vacante el cargo de V D. El reglamento establecía que ascendía el que tenía el mejor puntaje. Era yo. Titular y varón. Por ser escuela de varones. Estuve 4 años de V D suplente de esa escuela, de 1960 a 1964. Para entonces ya está el Estatuto del Docente. Hago el concurso de V D. Lo gano.

Me inicié en abril de 1965 en esa escuela, la n° 2 del D E 2°. Da la casualidad de que cuando llega el D es designado Secretario Técnico, Hoy Supervisor Adjunto de distrito. El Reglamento establece que el V D ocupa el cargo de D.

G.- La movilidad es una característica del sistema. Parece que ya se daba. Pero antes se resolvía en el establecimiento.

R.- La diferencia es que ahora el puntaje mayor es de todo el sistema. Antes no. Le daba prioridad al conocimiento de la escuela.

G.- ¿Hasta qué año fue V D?

R.- Hasta 1974. Fue de jornada simple hasta el 69. Luego de jornada completa.

G.- Hizo toda su carrera aquí.

3 R.- Concurso en 1973. Gané en el D E 13. Pero como era de Jornada simple, me permitió hacer el traslado.

R.- En 1980 me presenté al cargo de Supervisor. Estudié en la escuela de capacitación. Turno completo durante 90 días. La señora de Cogorno dijo que el gobierno militar no creía conveniente hacer movimientos en ese momento, entonces los cursos hechos con tanto éxito quedaban como antecedentes.

G.- Se vivía tensión.

...

R.- Dije no. Jamás me presenté más. Como Supervisor me va a costar mucho mi forma de ser llevarla a 25 escuelas. Yo soy de la idea de que los maestros no pueden salir a comprar pizza y que vengan a comerla acá...y sé que se dan muchas dádivas o componendas. Entonces pensé que iba a ser muy difícil. Hoy el Supervisor o tiene que ver o tiene que callar.

G.- Además estamos viviendo una situación crítica que está afectando la profesionalidad...

4 G.- Acá tenemos el cargo en los papeles. Me gustaría que volviéramos a recorrer esta historia, como maestro. Usted tuvo una formación diferente. ¿Cómo vive usted esa diferencia de formación?

R.- Yo había marcado lo que dijo Cortázar en 1938. "Ser maestro significa estar en posesión de los medios conducentes a la transmisión de una civilización y una cultura al futuro. Significa construir en el espíritu y la inteligencia del niño el panorama cultural necesario para capacitar su ser en el nivel social contemporáneo y a la vez estimular todo lo que en el alma infantil haya de bello, de bueno y de aspiración a la total realización."

G.- Estaba en Chivilcoy?

R.- Chivilcoy era una ciudad fundada por Sarmiento. El trabajo se titula "Esencia y misión del maestro". Dice: Sabér significa una larga paciencia, y nada se conquista sin sacrificio". La publicación es la Revista Argentina de Chivilcoy de docencia. ( 20-10-38).

"El maestro fracasa tornándose rutinario o amoldándose a lo cotidiano enseñando lo que los programas exigen y nada más, rindiendo rigurosa cuenta de la conducta y disciplina de sus alumnos. Fracasa convirtiéndose en un maestro correcto".

5 G.- Le propongo que me cuente sus recuerdos de la clase.

R.- En la E N tuve 4 años de práctica de enseñanza. Las materias Historia y Geografía tenían 4 horas semanales. Eran teórico- prácticas. Tenía que saber dibujar a pulso y de memoria el mapa de América. Hoy no se le da importancia. Los chicos con el mapa comprado en el quiosco.

Teníamos que trabajar obligadamente con el mapa y la mesa de arena.

Una clase de lectura no podía terminar si no había dramatización del cuento.

G.- ¿Cuál era el sentido?

R.- Que como cierre, para ver si se había entendido tenía que crear una dramatización. Y yo como maestro debía llevar en una caja cosas que me parecía que podían necesitar, por ejemplo, el almacén, los elementos para una representación concreta.

G.- ¿En qué grados?

R.- 4º, 5º, 6º y 7º.

G.- Acá hay un aprendizaje muy exigente, y además con técnicas.

R.- Ingresamos 70 y egresamos 31.

6 G.- ¿Qué les enseñaban acerca de los manuales?

R.- La palabra manual no se usaba en ese momento. Se llamaba compendio. En 1953 y antes.

G.- Esto entronca con los nombres del manual en España y Francia. ¿Cuándo empieza a llamarse manual?

R.- A fines de los 50. Todas las materias. Son parecidos a éstos( los que llevo).Hoy no. Ahí nacen los problemas: el papá no puede y empieza la barbaridad de la fotocopia.

7 G En la E N, ¿les nombraban pedagogos como fuentes?

R.- Sí. La escuela de Montessori, Calzetti, el libro de Pedagogía.

G.- ¿Mercante?

R.- Sí. En 1916 dice: "los docentes deben tener bibliografía incorporada antes de dar clases".

7 G.- ¿Se hablaba de Escuela Nueva?

R.- En Cuyo sí.

8 G.- ¿Cómo era el trabajo en las aulas?

R.- Le daban prioridad a que el maestro debía ser un ejemplo total. Cómo se movía, cómo hablaba, su presentación en el aula., Cosa que hoy...en mi ambiente trato de que siga pero me cuesta horrores. Les hablo sentado aquí a mi alrededor.

...

9 G.- El manual, ¿tenía un lugar reconocido?

R.- Yo pienso que no tenía mucho lugar.

10 Me acuerdo que mi maestra exigía mucho en lo que antes había, que era la biblioteca del aula.

G.- Del aula.

R.- Después vino la historia que cada escuela debía tener una biblioteca oficial y nombrar a una maestra con título.

G.- ¿Y la biblioteca del aula cómo era?

R.- Era una biblioteca que se formaba. Se pedía a los alumnos, había material que la maestra arrastraba...porque una cosa era la continuidad del maestro en el grado. La maestra pedía material y se devolvía a fin de año. Y enseñaba a manejar la biblioteca .Era lindo porque no había que salir a buscar el material a la biblioteca de la escuela.

10 G.- Ese manejo incidía en bajar la valoración del maestro?

R.- Sí, porque se lo consideraba un libro que se tenía como para salir de apuro. Yo no tenía que buscar como se hace en los otros libros.

Pensé porqué lo llamarían manual: porque estaba a mano.

R.- Y el manual no tiene que ser para el maestro. No debe depender. Debe superarlo. Eso no está pasando. Hay que insistir en que los chicos traigan material. A veces traen material que me asusta.

Casos: "Cómo crecemos". " Estamos creciendo". Revista Comic.

11 G.- ¿Se están volviendo ingobernables las fuentes de información?

R.- Jamás tuvimos clase de aparato sexual. Cuando la maestra enseña a veces voy. Les digo que debemos respetar y cuidar el sexo.

12 G.- ¿Qué dicen los maestros del manejo de las fuentes de información?

R.- No están preparadas.

G.- ¿Eso justifica el manual?

R.- No Pero ellas lo hacen. Estudien de tal página a tal otra.

13 G.- Usted como maestro..

R.- Actuaba distinto. Me ocupaba más. Iba a la casa cuando faltaban o cuando observaba comportamientos.

G.- ¿Había diferencias de edades?

R.- Sí. Porteños que estudiaban Medicina. Como V D, esos compañeros que entraban a estudiar en el aula. Y al chico le daban el manual, que estudiaran de tal página a tal página. Y yo lo tomaba como una viveza porteña.

La señorita Cortés, que era grande. Uno pasaba por ahí y era un silencio sepulcral. Para mí era una gran maestra.

14 G.- La formación de docentes después de la E N, ¿Cómo era? Usted coincidirá en que hubo un cambio notable.

¿Qué valoraciones le merece?

R.- Se cierra la E N en 1969. Primero puedo asegurar que los conocimientos que teníamos como chicos tenían mejor arraigo que la maestra que viene a la escuela. Ej.: la ortografía., la comprensión del texto, saber seleccionar (tener criterio), los temas para los chicos, resolver situaciones.

15 R.- Antes el director recibía la planificación anual, del bimestre, y el cuaderno de planes en el que yo sabía qué iba a dar. Con el auge de la parte gremialista que ha ido sacando estas cosas, me cuesta saber qué está dando el maestro.

16 G.- ¿No hay?

R.- Solamente anual y bimestral.

G.- Usted observa que la evolución se va dando en desmedro de lo que es dar la clase.

R.- Antes los maestros provenían de clase media. Hoy, de clase inferior. No tienen conocimientos. Tienen que supervisar un almuerzo. No saben manejar un cubierto.

17 G.- Usted como testigo histórico, 37 años en una misma escuela...

R.- Esta escuela, cuando yo llegué, tenía 8 grados a la mañana y 8 a la tarde. Iba creciendo la población. En el 72 tiene 40 alumnos por grado, y en el 60 tenía 15.

G.- ¿Eso qué era?

R.- El ganado engorda con la mirada del patrón. El nivel socioeconómico del 70 y el 80 era floreciente. Vivían en Av Santa Fe. Cuando hay un movimiento en el once en que las familias de religión judía dejan el Once y vienen aquí, las familias se van al norte. Acassuso.

18 G.- Otras cosas?

R.- Un cambio total edilicio. Casi no tener ninguna casa grande. La cuadra se modificó entera.

G.- ¿Antes de la democracia?

La escuela se modificó entera. Todo aporte de los padres. Del 75 al 82. Lo terminó Cacciatore. [Prohibió que continuaran los aportes]. En la época de la dictadura la única visita que tuve fue esa. Jamás me molestaron.

19 G.- Otro indicio de intromisión...

R.- Tuve en el ambiente escolar hijos de padres desaparecidos y también perseguidos.

G.- ¿Lo ponían en antecedentes?

R.- Sí. Una familia desaparecida.

G.- Usted tenía que contener....

20 ¿Alguna situación destacable que tuviera que ver con enseñanza o con libros?

R.- No hubo.

G.- ¿Hubo otro cambio en la población que haya tenido incidencia acá?

R.- Una comunidad muy conflictiva. 60% de los alumnos son hijos de padres separados. Hay chicos que dicen: Ah, sí, porque yo tengo 6 abuelos... Los míos, los tuyos, los nuestros.

G.- ¿En la misma escuela?

R.- Sí. Y se saludan.

G.- ¿Eso afecta el papel de padres?

R.- Claro. Le hace daño.

21 R.- Otro cambio es el aumento de hijos de madre soltera. No como antes, que eran humildes. Son profesionales. Organicé, para cuestiones exclusivamente pedagógicas, 40 minutos. Para cualquier otra demanda. Un registro para saber cómo vamos a usar el tiempo.

...

22 R.- Los manuales. Ya trae un dibujo, que es subjetivo. Antes ese estilo aparecía en relación con los literatos y los cuadros que estaban vinculados con la obra.

G.- ¿Prefiere el realismo para la enseñanza?

R.- Sí. La valoración de la realidad y no esto, porque esto es subjetivo. Para lo otro tiene a la profesora de Plástica.

R.- Antes tenía mucho para leer. Ahora es como la revista. Mucha figura y poco texto.

DEL MANUAL DEL ALUMNO A LA ENCICLOPEDIA EN HIPERTEXTO  
1958-1998

ENTREVISTA A SUPERVISORES Y DIRECTORES- AGRUPACION DE TEMAS

ENTREVISTADOS

TEMAS Nº DE PARRAFOS	HC	CM	ZP	NE	OM	HP	LMR	A Sc	CT	RZ	RM
Estudios											
Escuela Normal	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Descripción					12	2-3-4- 5	2-3-4- 6-7		7-8		
Valoración		1	19	14-15	15	6-7	8 a 14		9		
Otros estudios	6	5-6	23	5-6	4	8-24	18-31	3	19-23	50	5
Comienzos de la Carrera	2-3-4	2-4	1	2 a 4 7 a 10 16-18	2-3	9 a 11	15		1	22	23
Otras etapas	29	3-11	1	18- 22-25- 33-34	5-23- 24	20-30 a 32- 35	24 a 27-30- 32-34- 37-38- 46		20 a 24	1-18- 23-29- 30	4

DEL MANUAL DEL ALUMNO A LA ENCICLOPEDIA EN HIPERTEXTO  
1958-1998

ENTREVISTA A SUPERVISORES Y DIRECTORES- AGRUPACION DE TEMAS

ENTREVISTADOS	HC	CM	ZP	NE	OM	HP	LMR	Asc	CT	NZ	RM
TEMAS Nº DE PARRAFOS											
Docencia La preparación de las clases	9-10- 14-19 a 22	6-7-14	2-3	8-11- 12	16-18	16-28	17	6-8	1	2	15
La bibliotequita	11-12- 15	8	11	11- 28	19	16-18		7	5		
Escenas de clase		9							6-10 a 12		
Los colegas de entonces			9-10		13-a 15		23	14-15	25	26 a 28	15
Libro de texto											
Descripción	17-18	9	4-7-8	13	17	16- 18-20- 27	5	2-5	4-5	4 a 14 8 - 15	6
Valoración			14-21- 22-25				2-3-5- 15-16- 40	3-4-6	17		

DEL MANUAL DEL ALUMNO A LA ENCICLOPEDIA EN HIPERTEXTO  
1958-1998

ENTREVISTA A SUPERVISORES Y DIRECTORES- AGRUPACION DE TEMAS

ENTREVISTADOS	HC	CM	ZP	NE	OM	HP	LMR	Asc	CT	NZ	RM
TEMAS Nº DE PARRAFOS											
Innovaciones de la época de maestros	4-7- 16-22 a 24		5-6	16 a 18-24	20-21	12 a 15-19- 28	16-17- 19 a 21-27- 28		3-14- 16		
La dirección de escuelas	25-26		16	32	22	20	40-41	10-11- 13			17-18
La supervisión	30			34				17-22	26-28	32-47	
Valoración del libro de texto hoy	33-34	26 a 31-33 a 37			29- 31	26-39			33	16-17- 19-32 A 38	22
Factores de cambio	35-36	15 a 17	38		25-26- 28	36-37		19-20	29-30- 33 a 35	34 a 37-47 a 49	19

DEL MANUAL DEL ALUMNO A LA ENCICLOPEDIA EN HIPERTEXTO  
1958-1998

ENTREVISTA A SUPERVISORES Y DIRECTORES- AGRUPACION DE TEMAS

ENTREVISTADOS	HC	CM	ZP	NE	OM	HP	LMR	Asc	CT	NZ	RM
TEMAS Nº DE PARRAFOS											
Innovaciones en cargos directivos				26 a 29	8-10- 11	21-22- 24- 25	25-35- 40- 42-43	12			
Innovaciones como supervisor y otros cargos jerárquicos	28-31			34 a 36	30-31	29-32- 36-38		21-23	31		
Otros ( perfeccionamiento)			23				44-45			39 a 42	
Política: la regulación de libros de texto	8		15	19-20	27 a 29					16-17	
La dictadura	37	13		19-20- 23-30	9	33	35	9		43-46	18-19
Valoraciones del curriculum	32-38	10-12	12-13- 31-32	31		23-24- 34	34-35-	27			

Selección de textos:

a) Metáforas

- El árbol
- El campo
- El archivo

b) Biografías

# El árbol

Wapelluz 3º 1962

## ACTIVIDADES.

Lectura.

### PLEGARIA DEL ÁRBOL.

"Tú que pasas y levantas contra mí tu brazo: antes de hacerme mal, mírame bien:

Yo soy el calor de tu hogar en las noches frías del invierno.

Yo soy la sombra amiga que te protege contra el sol estival.

Mis frutos calman tu hambre y sacian tu sed.

Yo soy la viga que soporta el techo de tu casa, la tabla de tu mesa, la cama en que descansas.

Soy el mango de tus herramientas, la puerta de tu casa.

Cuando naces, tengo madera para tu cuna; cuando mueres, en forma de ataúd, aun te acompaño al seno de la tierra.

Soy pan de bondad y de belleza. Si me amas, defiéndeme contra los insensatos."

199

algarrobo - En: Códex, 4 - 8v manuscrito.

En Manualgraf. 4º mi resumen - 6v -

" " " La Tala - 130

Estrada - V - 1965

y un día vendremos buscando sus flores y sombras y frutas y flores dará.

ENRIQUE E. RIVAROLA.

¿Cuál es el sujeto de las dos oraciones del primer verso?

¿Cuál es el sujeto de las dos oraciones del segundo verso?

¿Cuál es el sujeto del tercer verso?

¿Cuál es el sujeto del cuarto verso?

SUBRAYA LOS SUJETOS DE CADA UNO DE LOS VERSOS DE LA SEGUNDA ESTROFA.

¿Puedes hacer lo mismo con los de la primera estrofa? ¿Es posible subrayar los de la tercera estrofa?

FORMA ORACIONES CON LAS SIGUIENTES PALABRAS: árbol, arboleda, arbóreo, arboladura.

TEMA DE COMPOSICIÓN: "El trabajo": a) el trabajo en el campo; b) el trabajo en las ciudades; c) el progreso de la técnica: medios mecánicos, instalaciones eléctricas, etc.

### Revisión: el sujeto de la oración

#### PLANTEMOS EL ÁRBOL

Abramos la tierra, plantemos el árbol; será nuestro amigo y aquí crecerá, y un día vendremos buscando su abrigo y flores y frutas y sombra dará.

El cielo benigno dé riego a su planta, el sol de septiembre le dé su calor, la tierra su jugo dará a sus raíces y tengan sus hojas verdura y frescor.

Plantemos el árbol, el árbol amigo; sus ramas frondosas aquí extenderá,

# El árbol

Estrada - V-VI - 1965

## Lectura y comentario

### EL OMBÚ

Dios repartía sus dones a los árboles y éstos se adelantaban a elegir atributos y bellezas.

—Yo quiero ser fuerte —dijo el Ñandubay—; y fue más duro que la piedra, más resistente que el hierro.

—Mi ideal es ser saludable —exclamó la Anacahuita—; y lo consiguió.

Al Jacarandá le concedieron esa agilidad de verso temblante, lírica en la primavera, cuando luce su penacho lila maravilloso.

El Laurel reclamó hojas oscuras y lustrosas.

El Espinillo se adornó con sus áureos pompones perfumados.

La Pitanga y el Guabiyú pidieron azucarados frutos.

El Seibo se decoró de bellas flores rojas.

El Tala quiso rudeza india de nudos y espinas.

El Viraró, elegancia. El Sauce llorón, poesía. El Cinacina, transparencia.

El Ñapindá, avaro, reclamó uñas. La Aruera, un poder misterioso para castigar a los inciviles que no le rindieran homenaje.

El Paraíso, aroma. Y las Tacuaras, esbeltas y musicales, solicitaron ser útiles para las picanas del trabajo y para arrancar una sonrisa de júbilo a los niños como armazón de la luminosa cometa.

Después vino el Ombú.

Dios había agotado todos sus dones.

—¿Qué te puedo ofrecer, pobre Ombú?

—Sombra para el descanso de los hombres...

—Todos los poseen.

—Corpulencia para ser un índice en la vastedad de la llanura, para que el gaucho desde la lejanía sienta la emoción del hogar tibio que lo espera.

—¿Y qué más, Ombú?

—Deseo que mi leña sea débil, esponjosa y frágil; que no resista a una ensambladura o a un clavo. Que se quiebre a la menor presión. Que se vuelva polvo al contacto del sol o de la lluvia.

Dios estaba extrañado.

—¿Y, por qué, Ombú, no pides coloridas flores o sabrosos frutos? ¿Por qué no quieres tener una bella madera para fabricar la cuna del niño, la mesa de la familia, el barco para el viaje, el ataúd para el descanso último?

Padre mío — contestó el Ombú humilde—, sé que una vez vino al mundo un hombre bueno que predicaba el amor, la justicia y el bien... Los demás hombres lo persiguieron, lo condenaron y lo clavaron en una cruz hecha con el dolor de algún hermoso árbol. Aún existen soñadores en la tierra. Déjame contento, concediéndome lo que pido. Tendré la conciencia tranquila pensando que nunca contribuiré al crimen de asesinar a un justo.

MONTIEL BALLESTEROS

Montiel Ballesteros es un fabulista y poeta uruguayo que cultiva con amor el género narrativo con temas nativos. Para la mejor comprensión de esta leyenda, trata de precisar el significado de los siguientes vocablos: *atributos, lírica, rudeza, esbelta, júbilo, dones, emociones y ensambladuras.*

Análisis de textos

EL ALGARROBO Y EL CLAVEL DEL AIRE

—¡Qué día de calor! ¡Y qué poca sombra dan hoy tus ramas, algarrobo!

—La sombra de siempre, pequeño.

—¡Qué recoco está todo! ¡Y tú como si nada!... Parece insensible a esta espantosa sequía.

—Mis ramas no se prodigan en anchas hojas derrochadoras de agua. Además, yo hundo mis raíces profundamente...

—Sí, ya sé que mis pobres raicillas no sirven...

—¡No, no, no, clavellito! No he querido ofenderte. Si he hablado de mis raíces profundas no quise aludir a tus raicillas. Cada uno con lo que Dios le ha dado. Cultivar y acrecentar lo que se tiene, y dar con generosidad: he ahí el secreto del buen vivir.

—Sí, comprendo; tú eres feliz porque puedes dar mucho; das tu fruto, tu sombra, tu leña...

—Y tú ¿no das, acaso, el encanto de tus flores? La poesía, pequeño, no es valor de poca monta. Cierta es que muchos pasan a tu vera sin sentir tu perfume, pero ten la seguridad de que hay quien lo advierte. Si yo te doy sostén y abrigo, tú me regalabas con tus dones, clavellito, y yo gozo con ellos y me siento honrado con tu compañía.

—¡Cuánto bien me hacen tus palabras! Alguien dijo que la generosidad reside no solamente en dar, sino también en el modo de dar. Por eso tú, querido algarrobo, eres el árbol más generoso de la tierra.

Luis ARENA

QUESTIONARIO PARA EL ANÁLISIS:

¿Cuál es la idea central de este diálogo? ¿Por qué se siente disminuido el clavel del aire? ¿Qué actitud adopta el fuerte algarrobo? ¿Qué lección de moral se desprende de este coloquio entre vegetales?

Escriba sinónimos de:

- insensible .....
- espartosa .....
- prodigan .....
- acrecientar .....
- vera .....
- engalamar .....

Repara en el uso de los signos de puntuación: Signos de admiración en las expresiones de queja, asombro o aprobación; de interrogación en las preguntas; puntos suspensivos cuando el interlocutor interrumpe el discurso para escuchar; el punto y coma para separar oraciones breves relacionadas entre sí, etcétera, etcétera.

NARRA EL CONTENIDO DEL PRECEDENTE DIÁLOGO EN FORMA DE CUENTO.

Escribe los adjetivos de los cuales derivan los siguientes adverbios de modo: lamentablemente ..... seriamente ..... afortunadamente ..... oportunamente .....

Recuerda que cuando se escriben varios adverbios de modo terminados en *mente* se suprime esta terminación en todos menos en el último.

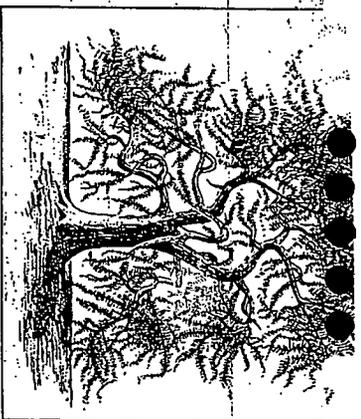
Te saludamos afectuosa y cordialmente. Hemos comido abundante y oprimamente.

Recitación

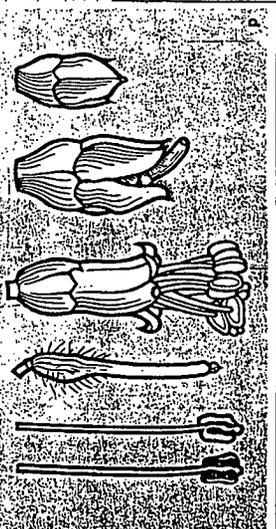
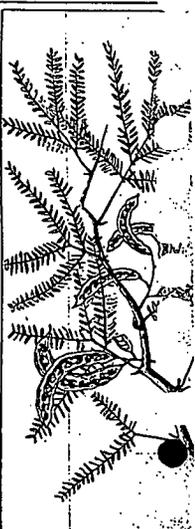
EL ÁRBOL

Venid, plantad conmigo el árbol del camino, el que mitiga el rayo del sol canicular.

Venid, plantad conmigo el árbol generoso, el árbol que da fruto, el árbol que da flor.



ALGARROBO. — a) Planta completa. b) y d) Detalle de las flores del algarrobo blanco. c) Hojas y frutos del algarrobo blanco. Observemos que las hojas son muy delgadas; no transpiran; el algarrobo es una planta adaptada al clima seco.



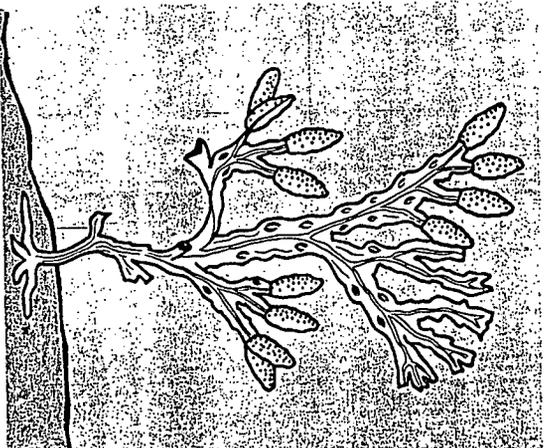
Las plantas de clima seco

Al estudiar la flora nacional observamos que algunos árboles tienen hojas muy estrechas, con limbo en forma de filamentos. Citemos entre ellas el algarrobo, árbol que predomina en la pampa seca. Dijimos que la transpiración se efectúa por las hojas. Como el algarrobo vive en terrenos muy secos, donde las lluvias son muy escasas, debe conservar la poca agua que obtiene de la tierra. Si la eliminara por transpiración, no podría nutrirse. El reducido limbo de las hojas del algarrobo impide una evaporación excesiva de la escasa agua que el árbol acumula.

Algo parecido ocurre con la tuna y los cardones, plantas que viven entre las piedras, en terrenos muy secos. Las partes de estos vegetales que parecen gruesas hojas articuladas, no son hojas sino tallos. Las hojas, que en la tuna parecen verse cuando el vegetal es aún muy pequeño, son reemplazadas por espinas; en éstas no hay transpiración. En estas plantas la elaboración de la savia se efectúa en el tallo.

La nutrición de las plantas acuáticas

La absorción, como hemos dicho, se efectúa por medio de los pelos radiculares. Esto ocurre en las plantas que viven arraigadas en la tierra. Sabemos que hay también plantas acuáticas, como las algas, las lentejas de



ALGAS. — Estas plantas toman su alimento del agua, en cuya superficie flotan. No tienen raíces ni hojas.

El seibo, flor nacional

El seibo es una hermosa planta que abunda en nuestro litoral, especialmente a orillas de los brazos que forman el delta del Paraná. Es un árbol de desarrollo rápido, que florece a fines de la primavera. Sus hojas son caducas: caen en el otoño y se renuevan en la primavera.

La flor del seibo, de un hermoso color rojo, ha sido consagrada flor nacional por veredicto público; es, en efecto, una de las flores más características de nuestro suelo, y merece representarnos porque se cuenta entre las más vistosas de la Tierra. Los poetas le han dedicado inspirados versos. En los ejercicios de lenguaje de este capítulo encontraremos un ejemplo.

Árboles históricos

Recordemos algunos árboles históricos del país. En la ciudad de Buenos Aires hay varios. Citaremos entre otros el *pecarú de Se-*

*gurolo* (calles Monte y Puán), a cuya sombra los hermanos Saturnino y Romualdo Segurola vacunaban a los habitantes en la época de la Independencia; el *aromo del perdón*, en Palermo (parque Tres de Febrero), bajo cuyo follaje, según la tradición, Manuelita Rosas pedía a su padre clemencia para los sentenciados, y el *aguariboy de Dorrego* (Plaza Lavalle).

Fuera de la Capital Federal hay árboles que recuerdan a nuestros héroes máximos: el *algarrobo de Pueyrredón*, en San Isidro (provincia de Buenos Aires), bajo cuyas viejas ramas conferenciaron San Martín y Pueyrredón; el *pino de San Lorenzo*, que recuerda el combate de su nombre; el *cebil de Güemes*, junto al cual es fama que murió el guerrillero salteño; el *nogal de Saldaña*, en Córdoba, que dio sombra a San Martín en 1814, y la *higuera de Sarmiento*, a la que el gran sanjuntino dedica emocionadas páginas en *Recuerdos de provincia*. Ni esta higuera, ni la casa natal de Sarmiento, en San Juan, fueron afectadas por el terrible terremoto, que destruyó dicha ciudad en el año 1944.



E.I.B.O. a) Rama con hojas y flores. b), c), d) y e) Partes de una flor.

Análisis de textos

EL ALGARROBO

Como bajo el sol canicular fue para el caminante dulzura, fresco; como en las épocas de carencia convidaba el dulce pan de sus vainas; como bajo el amparo de su copa el indio solía realizar fiestas religiosas; como su fruto fermentado en agua brindaba la alegría, el olvido y un mundo de visiones; como de su vaina resaca fabricábase el patay, dulcísimo pan de extraordinario valor alimenticio; como entre la común hosqueidad de la flora dura y casi rígida, él entregaba su copa al balanceo del viento del cerro; como atemperaba el soplo ardiente de los zondas; como era altar de los dioses nativos; por todo ello, y porque el inmenso amor a toda vida anidaba en sus ramas, el algarrobo fue desde tiempos remotos el árbol venerable.

EL CHAÑAR

Carece de la amable vista del algarrobo; es más bajo que él y más humilde en su aspecto, y si aquel es de amplia y blanda copa y abundante ramificación horizontal, el chañar es delgado en su conjunto, desmenado, dado a veces a la vida solitaria, pues se asocia con árboles de la familia menos frecuentemente que el algarrobo. Díjérase que misteriosa zarpa lo desgarra porque a través de su copa raleada aparece el tronco erecto, vertical, lo cual le da un aspecto de tristeza, como si la desolación habitara su despeinado follaje.

EL TALA

Es un árbol hospitalario por excelencia. Su ramificación es infinita, tupida su enorme copa, muy hojosa sus ramas, oblicuas unas, las altas, y horizontales otras, las bajas. Estas, muchas veces inclínanse hacia la tierra, y sobre ellas hay tal cantidad de gayos

y de hojas, que durante largo espacio, cuando la tempestad descargó la linfa contenida en su seno, no gotea en la amplísima área que cubre la proyección de su copa. Mucho menos la penetra el sol. El tala es por sí solo, por eso, albergue preciado, hogar levantado por la naturaleza en las largas soledades.

CARLOS B. QUIROGA

Carlos B. Quiroga, apasionado cultor de la literatura nativista del noroeste argentino, escribió varias novelas.

SUBRAYA LOS CÍRCOS CALIFICATIVOS DE LA PROSA "El algarrobo".

SCRIBA LOS ADJETIVOS CALIFICATIVOS EN LA PROSA "El chañar".

ESCRIBE SÍNEXIMOS DE:

- Caminante .....
- Carencia .....
- Brindaba .....
- Hosqueidad .....
- Venerable .....

Estada-V-VI-1865 206-207

## Recitación

### EL SEIBO

Bordeando el Paraná muestras tus galas dando al río, tus hojas, sus colores, y hacia la primavera te acicalas con los rojos racimos de tus flores.

LUIS ORTÍ

En efecto, el seibo tiene hojas de un verde tan intenso que sus reflejos en el agua parecen teñir la corriente del río o arroyo a cuya orilla crece el árbol.

La flor del seibo ha sido declarada *flor nacional*.

En torno de este arbolito de nuestro litoral se han tejido muchas leyendas. Grandes poetas, como Rafael Obligado, le han dedicado inspirados poemas.

Una variedad de seibo, de flores de color ladrillo, prospera en las regiones del noroeste de nuestro territorio.

208 — Tema 9

## Antónimos

ESCRIBE LOS ANTÓNIMOS DE LOS VOCABLOS SIGUIENTES:

Inmutable .....  
Inmediatamente .....  
Infeliz .....  
Descortés .....  
Descomedido .....  
Desdentado .....

## Homónimos

EMPLEA EN ORACIONES ALGUNOS HOMÓNIMOS COMO LOS SIGUIENTES:

Llama (*de fuego*) llama (*animal*)  
Fuente (*de mesa*) fuente (*natural*)  
Vela (*de cera*) vela (*de barco*)  
Casco (*de buque*) casco (*de bombero*)  
Sierra (*montaña*) sierra (*de carpintero*)

Estrada V-VI-1965

## Lectura y comentario

### EL EJEMPLO DEL ÁRBOL

Como el ser humano, está sujeto en el suelo; pero sus ramas se elevan al cielo. Así el hombre, por la nobleza creciente de sus pensamientos, ha de elevarse a las regiones puras donde moran la bondad y la comprensión, que acercan las almas.

Respira, y toma del anhídrido carbónico el carbono, destruyendo su toxicidad para el humano y aumentando la cantidad de oxígeno libre: purifica oxigenando el aire respirable. Así el hombre debe quitar del ambiente que lo rodea lo que es tóxico para el espíritu, y purificar el pensar y el sentir de ese medio para hacer mejor cada día a la sociedad.

Florece, y ofrece en cada flor una sonrisa amable, aunque sufra. Fructifica, y sus frutos, además de ser regalo para el paladar y riqueza para la economía humana, guardan —precioso legado— el germen de otra vida, la potencia vital latente de otro árbol bueno y generoso. Como los frutos del árbol serán las obras del hombre. Su idea-fuerza portará el germen de otra buena acción.

Esparce perfume su floración hermosa, y su sombra acogedora es fresco lugar de reposo para todo caminante fatigado. Así del espíritu de cada ser emanará el perfume de la amistad sincera, y su altruismo será lugar acogedor para cualquier individuo que solicite su protección.

Y, como el árbol, que ofrece sus brazos cariñosos y el follaje acariciador a todos los niños, así el ser humano ofrecerá su sostén de cariño y sus palabras de estímulo a todos los seres del mundo que busquen amparo, que busquen consuelo, que ansien la paz.

S. S.

Esta prosa, constituida por una serie de comparaciones entre las "virtudes" del árbol y las ideales condiciones del ser humano, puede ser una fuente de sugerencias para redactar análogas reflexiones sobre la comprensión, la concordia, la armonía y el amor entre los hombres.

ESCRIBE SINÓNIMOS DE:

sujeto ..... latente .....  
elevan ..... esparce .....  
moran ..... acogedora .....  
toxicidad ..... emanar .....  
legado ..... ansiar .....

209

## ARBOLES HISTÓRICOS

(Lectura)

Desde muy antiguo el árbol está ligado a la vida espiritual del hombre, a sus tradiciones y costumbres. Su significado varía de acuerdo con la cultura dominante en cada pueblo o cada época. Unas veces surge como símbolo de superstición y otras como símbolo de sentimientos éticos o religiosos. Ha sido fuente inagotable de inspiración no solamente para poetas, pintores y músicos, sino también para fabulistas morales y pedagogos.

Plutarco honró la memoria de Virgilio plantando un laurel junto a su tumba. Y la muerte de Musset se nos aparece asociada siempre al sauce que Ascasubi colocó frente a su sepulcro.

"A la sombra de un pino añoso que todavía se conserva en el huerto de San Lorenzo, firmó —dice Mitre refiriéndose al Libertador— el parte de la victoria."

El árbol perdura como emblema de paz. Cuando lo relacionamos con hechos sobresalientes de la nacionalidad, asume un poco la presencia de la Patria.

Si, como dijo Plinio, el primer altar que levantó el hombre fue el árbol, éste sigue constituyendo, a través de los siglos, un refugio de meditación —y hasta de inspiración podríamos decir— para las grandes decisiones. Así como Luis XI administraba justicia, bajo un roble, las crónicas de la conquista refieren que a la sombra de un algarrobo cercano al Riachuelo, solían realizar sus sesiones los cabildantes.

Al ya citado pino de San Lorenzo asociado a la veneración sanmartiniana, nuestra historia agrega el ombú desde cuya vera el coronel César Díaz dirigió los movimientos de su división en Caseros; el tala junto al cual Liniers desembarcó en 1806 para reunir sus tropas y hacer frente al invasor; el tarco —llamado "árbol de la libertad" por Fray Cayetano Rodríguez— que existió en la hoy ciudad de Tucumán; el naranjo plantado en la Casa de Ejercicios —sita en las calles Independencia y Salta— por la ilustre misionera Sor María de la Paz y Figuerúa; el ombú de San Isidro —llamado "de la esperanza" —junto al cual San Martín, Pueyrredón y Guido planearon la hazaña de nuestra independencia; la Alameda plantada por el Libertador en Mendoza; el olmo sobre el río Salado, que cobijó bajo sus ramas al "más ilustre de los argentinos contemporáneos, el Gral. Don Bartolomé Mitre" como reza en la placa mandada colocar por D. Benjamín Sáenz Valiente; el algarrobo junto al cual descansó el General Paz en Anizacate (Córdoba); el aromo —llamado "aromo del perdón"— que en Palermo adquirió popularidad en los tiempos de Rosas, porque a su sombra y a pedido de su hija Manuelita, el Restaurador indultó a numerosos presos políticos; el cebil ubicado en Salta, a cuyo pie expiró el General Güemes, y otros tantos que han desaparecido por diferentes causas".

(Dirección General de Cultura de la Nación, 1960).

Mi cama fue un roble  
y en sus ramas cantaban los pájaros.  
Mi cama fue un roble  
y mordió la tormenta sus galos.  
Desizo mis manos  
por sus claras maderas pulidas,  
y pienso que acaso tocó el mismo tronco  
donde estuvo aferrado algún nido.  
Mi cama fue un roble.  
Yo duermo en un árbol.  
En un árbol amigo del agua.

### EL NIDO

del sol y la brisa del cielo y del musgo  
de lagartos de ojuelos dorados  
y de orugas de un verde esmeralda.  
Yo duermo en un árbol  
en un árbol todo perfumado y tibio.  
Acaso por eso me parece el lecho  
esta noche, tiblando y hondo cual un nido,  
y en él me acurruco como una avecilla  
que busca el reparo de su compañero.  
Qué rezángue el viento que grana la lluvia!  
Estando en mi nido, no sé lo que es miedo.

Juan de Ibarbourou

## LA FLOR NACIONAL: EL CEIBO

El ceibo es un árbol que crece espontáneamente en la zona mesopotámica a lo largo de los ríos y arroyos.

Vive solitario o asociado a otros ejemplares de la misma especie, dando al paisaje el destacado colorido de sus flores agrupadas en inflorescencias llamadas racimos.

La flor del ceibo, de color rojo vivo, ha

sido consagrada por el Poder Ejecutivo, en 1942, como la flor nacional.

Para hacer esta consagración se tuvieron en cuenta las razones geográficas, históricas y sociales dadas por la comisión que tuvo a su cargo buscar entre las flores autóctonas la que debía ser considerada como flor nacional.

Para ampliar este tema, ver MANUALGRAF 5. pág. 133.

## ALGUNOS ÁRBOLES EN LA TRAYECTORIA DEL LIBERTADOR

Hay en nuestro país árboles históricos.

Se los considera así porque han sido testigos de momentos de la vida de argentinos ilustres.

Vamos a mencionar algunos de los tantos que cobijaron a San Martín en momentos dramáticos y de solaz en la trayectoria de su campaña libertadora.

### El pino de San Lorenzo

"Conservad este pino cuyas ramas cobijaron al vencedor de San Lorenzo, 3 de febrero de 1813-1913". Así dice la placa colocada a su pie.

Según la tradición, este pino fue plantado por los jesuitas hace ya más de tres siglos. Después de la batalla de San Lorenzo, San Martín se sentó a su sombra para redactar el parte de la victoria de su primer triunfo americano. Se conserva en el huerto del antiguo convento de San Lorenzo, donde es celosamente cuidado por los padres franciscanos.

El pino de San Lorenzo marca el punto de partida de la gran epopeya sanmartiniana.

### El nogal de Saldán

Crece a orillas del arroyo Saldán, a cuatro leguas de la ciudad de Córdoba. Tiene más de 3 siglos. En una casa contigua vivió San Martín en 1814. Allí conferenciaron San Martín, Guido y Paz.

### El "Ombú de la Esperanza"

Al pie de este árbol situado en San Isidro hay una placa que explica el porqué de su nombre. Dice la placa: *Ombú histórico llamado de La Esperanza, bautizado así por los generales San Martín, Pueyrredón y Guido, porque sentados en su tronco juraron consumar la obra de la Independencia Nacional.*

### El sauce del campamento de Plumerillo

Dice una placa colocada a su pie:

*Sauce histórico que dio sombra en los años 1814, 1815, 1816 y 1817, al General San Martín y O'Higgins.*

Este sauce crecía en el campamento donde San Martín preparó la Campaña de los Andes. A su sombra se sentaba San Martín para tomar mate y observar la actividad del campamento.

### El pino de las ruinas de San Francisco

Se alza solitario en medio de las ruinas de este convento destruido por el terremoto que azotó la ciudad de Mendoza en 1861.

En ese convento San Martín depositó como ofrenda la bandera y su bastón de mando ante la imagen de la Virgen del Carmen, patrona del Ejército de Los Andes.

# El campo - La tierra pródiga

## Estrada - II - 1965

### ANCHO CAMPO ARGENTINO

La enorme ciudad bullente, humeante y rumorosa se ha quedado atrás. También se ha quedado allá, lejos, el gran río con sus aguas turbias, sus barrancas y sus islas.

El camino, que ondula ya entre alambrados, en pleno campo y a cielo abierto, sube y baja por las blandas lomas, bordea alegres montes, cruza dormidos arroyos...

Por leguas y más leguas, y hora tras hora, tenemos ante los ojos la llanura sin fin y el horizonte siempre inalcanzable...

Es el campo arado, la fresca y rica región de los pastos tiernos y de los cereales: ancho campo argentino, cubierto de huertas y granjas, chacras y estancias; tierra fecunda y bella, en el otoño rizada de surcos, en el invierno henchida de semillas, en la primavera palpitante de brotes, en el verano luciente de espigas.

Ancho campo argentino...

GERMÁN BERDIALES.

He aquí una vívida impresión de la región de la pradera argentina, expresada con elocvente lenguaje poético por el maestro Germán Berdiales. Este escritor argentino contemporáneo ha

SUBRAYA LOS POSESIVOS QUE ENCUENTRES EN LOS VERSOS DEL SIGUIENTE FRAGMENTO:

### MI PATRIA, LA DEL TRIGAL

Estoy mirando tus trigos desde que aprendí a mirar.  
Ya las niñas de mis ojos son pura lumbre trigal,  
mi lirismo es trigo alado que mana harina lunar,  
y el trigo nombro si quiero nombrar mi argentinidad.  
¡Soy casi una espiga tuya, tierra mía del trigal!  
Por eso en los simples surcos de un romance mi cantar brota sencillo en tu elogio casi trigo y casi pan.  
Tu trigo va por la tierra, tu trigo va por el mar;  
va hacia los hombres sin trigo, y va en el nombre del pan.  
Tu trigo, detrás del hambre; detrás de tu trigo, el pan.

La Argentina y América. Aspecto económico — 111

Estrada - V - VI - 1965

Estrada V  
brindado a los niños un tesoro de delicadas poesías, fábulas en prosa y verso, obritas de teatro, etcétera.

### EXPRESIONES EQUIVALENTES:

Ciudad bullente.	urbe populosa.
humeante y rumorosa...	activa, dinámica
... dormidos arroyos...	mansas corrientes
... horizonte inalcanzable...	horizonte lejano
... tierra fecunda y bella...	tierra fértil y hermosa
... henchida de semillas...	llena de simientes
... luciente de espigas...	lustrosas espigas

### Sin fin

### Sinfín

Observa la diferencia de significado en las dos oraciones siguientes:

Tenemos ante los ojos la llanura *sin fin* (sin límites).

En medio de la pradera se veía un *sinfín* de animales (gran número).

### Recitación

### EL MAÍZ

Brota el maíz entre hojas relucientes, y se destaca en los fecundos llanos, como si le aclamaran los hispanos por rey de las indígenas simientes.

Entreabriendo sus hojas sonrientes al suspiro fugaz de aires livianos, deja ver la mazorca, cuyos granos fingén hileras de apretados dientes.

El tallo, que en la hoja se hunde esquivo, hace pensar en el ladrón que encierra en su crispada mano áureo tesoro;

¡porque parece un brazo fugitivo que se escapa del fondo de la tierra con un estuche que revienta de oro!

JOSÉ SANTOS CHOCANO.

José Santos Chocano fue un poeta peruano famoso durante los primeros decenios de nuestro siglo.

Fecundos significa productivos.

Aclamar significa victorear, vivir, saludar con entusiasmo.

Simientes significa semillas.

Fugaz quiere decir de corta duración.

40-41

# El campo - La tierra pródiga -

## Lectura y comentario

### LOS MÁRMOLES

No podíamos ausentarnos del solar de Pringles sin visitar las canteras de mármol, cuyo renombre ha trascendido más allá de las fronteras del país.

¿Que este prestigio poco a poco va transformándose en leyenda dorada? No cabe dudarlo. Y hay fundadas razones para ello.

De San Luis hacia el noreste, a 110 kilómetros está la estación La Toma, del ferrocarril General San Martín, punto preferido de embarque de una extensa zona minera de la provincia, que abarca los departamentos Pringles, San Martín y parte de Chacabucó. En las planchadas observamos una enorme cantidad de material, listo para exportarse. En primer término, grandes bloques de mármol verde (ónix) cuyo tamaño varía de un metro cúbico a cinco, y en un gran estado de pureza; pues se encuentran limpios de tosca y aragonita.

Vemos también travertino, usado para revestimiento de edificios; cuarzo blanco y rosado, espodumena, diorita, wolfram, mica, scheelita; berilo, del cual se extraen algunas aguas marinas, y aragonita, mineral que se emplea en la fabricación de mosaicos marmolados y en objetos de arte.

Hemos ido también hasta Santa Isabel, el valle encantado de los mármoles verdes, únicos en el mundo.

Ha sido y es tan intensa la explotación de las canteras allí, que sobre el flanco de los cerros, tallados en ónix, suben y bajan las escalinatas, que dan a la montaña una sugestión alucinante.

Abajo, en el fondo del valle, se levanta la capilla, de construcción moderna, edificada toda en mármol verde. Con esta visión nos alejamos de las canteras de Santa Isabel. Y ya en las regiones del ensueño y del optimismo, creemos ver junto a la casa del Señor una escuela, un taller, una granja, una academia, todas labradas en ónix y todas formando el plantel de una acrópolis, símbolo y expresión del San Luis futuro, cuando

este pueblo se descubra a sí mismo, y se convenza de que hay en su espíritu fuerzas insospechadas, y sepa también que en sus llanos y montañas está el vellocino de oro.

CÉSAR CARRIZO

César Carrizo ha recorrido casi todas las regiones de montaña de nuestro territorio. Las bellezas naturales del país han sido exaltadas por él con singular maestría.

Estrada - V-VI - 1965

### TUCUMÁN

En este largo itinerario nuestro Tucumán es como una iluminada estampa de viaje. El paisaje la ciudad el campo los cultivos el hombre mismo tienen matices diferentes rasgos distintos.

Nos acompaña el recuerdo de la travesía por la calcinada tierra de algunas zonas santiagueñas. Avanzamos por la avenida Mate de Luña rumbo a las primeras estribaciones del Aconquija y el contraste se acentúa. Enormes tipas altos jacarandaes obesos palos barrachos lapachos de flor rosa alilada bordean la ruta.

Somos en este momento espectadores de una estupenda fiesta vegetal.

CÉSAR CARRIZO

BUSCA EN EL DICCIONARIO EL SIGNIFICADO PRECISO DE LOS SIGUIENTES SUSTANTIVOS: *itinerario, matiz, travesía, estribaciones y espectadores.*

APLICA A OTROS SUSTANTIVOS LOS SIGUIENTES ADJETIVOS ENTRESACADOS DEL TEXTO PRECEDENTE: *iluminada, calcinada, obesos, aliada y estupenda.*

Estrada - V-VI - 1965 - 111

Manual prof - 6° - 1967

¡Qué buen pan!

Vestido de flor de harina  
el panadero ha encestado  
su cosecha matutina.

Y el aire desayunado

se pone a hablar en la esquina  
¡qué buen pan hacen al lado!

Dentro del horno el trigal  
fructificó nuevamente  
y nos da este bien oliente  
fruto de agua, harina y sal

Quiébrase su olor cordial  
en la corteza caliente:  
aperitivo del diente  
y desayuno nasal.

Amaro J. Llanueja,  
argentino (1900).

M

### El agua de la montaña

El agua de la montaña es agua recién nacida, bulle. Corre, cristal animado, entre roquedales, abre cauces, se despeña; rezuma de las piedras. Se escucha de lejos el ruido del caudal torrencioso. Es el río de las quebradas. Este río da vida a los pueblos. No hay palabra que traiga más sensación de agua, de frescura, de bosque, de profundidad montañosa, que la palabra "quebrada". Entre paredones de piedra, de arenisca, de ondulantes colinas, de cerros altos, estas gargantas están pobladas de árboles y habitadas por el agua. La quebrada de los Sauces de La Rioja, del Tala,

de Chilecito, ofrecen deliciosos refugios. El Famatina está lleno de manantiales. Brota un chorro de agua cristalina de una roca. Se ve agua en la arena; parece inmóvil entre el verdor de berros; más allá es agua que corre caudal luciente, rumoroso. En una garganta de combados montes, de bloques gigantescos, va un hilo de agua clara y fría. En un vallejo boscoso se extiende el cauce seco. Es el mediodía. Una muchacha excava la arena. Brota el agua, se remansa; la sombra circundada de claridad estival tiembla en el estremecimiento líquido. Un sabio geó-

474

grafo me decía que los asnos salvajes de la provincia de La Rioja —nuestros onagros— conocen los sitios donde el agua está casi a punto de aflorar en la arena. Hacen hoyos con la pezuña y beben. En pocas regiones el agua es un don tan precioso. Parece que para nuestra provincia hubiera escrito el lírico: "Nada hay mejor que el agua...". La lluvia parece alejarse de los campos riojanos, sobre todo en la época en que más se la necesita. Cuando yo era niño solía implorarse la lluvia con devotas rogativas.

Recuerdo haber visto en Chilecito la procesión que recorría las calles con un Cristo milagroso, a la hora de la siesta. Una emoción profunda estremeció a esas almas sencillas al ver venir de las sierras de Guachín las ráfagas de agua de una nube tempestuosa.

Escena antigua, con belleza de égloga! Pero también hay tiempos lluviosos. Caen lluvias torrenciales. Quien no ha sentido una tormenta nocturna en el valle montañoso no sabe lo que son

las fuerzas desencadenadas de la naturaleza. El trueno realmente aterrador se repite en el eco de las sierras, se prolonga sin fin. Parece que esculta la bóveda del cielo. A la claridad de los relámpagos se ve, en la densa neblina del agua, agitarse desesperadamente la copa de los árboles. Sucede a la tempestad un ruido de temblor incesante. El río Seco se ha henchido. Descienden de los cerros raudales avasalladores. Chocan las piedras arrastradas por la creciente. Corre y brama un agua oscura, voraginosa, rauda, tremenda. En el cauce se amontonan los peñascos, árboles, arena y desvían la corriente hacia una orilla. El agua socava la tierra aceleradamente. El árbol de la ribera tiembla un instante y cae en el veloz torbellino. El agua suele desarraigar la viña, convertir en pedregal la tierra de cultivo... A dónde van estas corrientes esporádicas? A los bajos, en las salinas... Las Salinas Grandes se extienden al oriente, entre La Rioja, Córdoba y Catamarca, inmensas, misteriosas, forman un mundo aparte.

Arturo Marasso, argentino. Nació en La Rioja en 1890.

PATRIA ARGENTINA

Córdoba Iturburu

Manuálgraf 5º  
1963

Canto a mi patria de jinetes lentos  
a mi raza morena de hombres parcos,  
a mi pueblo de gárrulos porteños  
y cautelosos provincianos.

A mi suelo arrugado de montañas,  
a mi tierra de ríos dilatados,  
a mi tierra de selvas y cascadas,  
canto.

.....  
Patria tenaz del gringo laborioso  
albañil y arador: la tierra oscura  
sembró su sangre de cereales de oro,  
de claros ojos y cabezas rubias.

.....  
Patria infantil de juegos y de rondas,  
de los largos caminos y las calles  
que al mediodía encienden de palomas  
los blancos delantales escolares.

.....  
Patria del sufrimiento y la esperanza,  
del dolor predilecta y de la gloria  
te veo andar con desgarrada planta  
la senda de guijarros de tu historia.

.....  
Te veo entre los pueblos de la tierra,  
brillantes ojos y tendida mano,  
dispensando los oros de tus siembras  
en la comunidad del pan dorado.

Biografías

Seemblanzas

Estrada - V - 1965 - 282

## Recitación

### HIMNO A SAN MARTÍN

Guió tus pasos la luz de una estrella  
y en tus manos la espada fue cruz.  
Redimiste a los pueblos con ella,  
santo armado, nimbado de luz.

Tres naciones te deben la vida  
que tu amor y coraje les dio,  
y la misma montaña, vencida,  
tu sublime proeza admiró.

El leal granadero argentino  
no podrá abandonarte jamás.  
Siguió ayer con honor tu destino  
y hoy custodia tu lecho de paz.

Y de América, suelo fecundo,  
como son de estridente clarín,  
se levanta, triunfal, ante el mundo  
esta voz: ¡Gloria al gran San Martín!

LOLA CHICHIZOLA COELHO.

### MANUEL BELGRANO

El general Belgrano es una de aquellas figuras históricas que, lo mismo que con una bandera o una espada, podría ser representada con la pluma del escritor o con el libro de la ley en las manos, o bendiciendo con ambas la cabeza de un niño deletreando en una cartilla, porque fue hombre de acción y hombre de pensamiento, y porque a la vez que combatió por su creencia, derramó a lo largo del surco de su vida la semilla fecunda de la instrucción y de la virtud.

BARTOLOMÉ MITRE.

INTENTA DESCOMPONER EN ORACIONES INDEPENDIENTES EL LARGO Y BIEN CONSTRUIDO PÁRRAFO DE MITRE. PREVIAMENTE SUBRAYA LOS VERBOS DE DICHO PÁRRAFO.

SEPARA EN SÍLABAS ESTAS TRES PALABRAS:  
*aquellos — deletreando — instrucción*

¿Por qué llevan tilde los vocablos *combatió, derramó, acción, instrucción*?

¿Por qué lleva tilde o acento ortográfico la palabra *histórica*?

### RESUMEN EN PROSA

*La luz de una estrella guió tus pasos de paladín esforzado. Tu espada fue para los pueblos un símbolo de redención. Las cumbres de los Andes enmudecieron de estupor ante tu proeza: tres naciones libres al conjuro de tu decisión y de tu valor indomable.*

*Los granaderos de hoy, dignos herederos de aquellos que tú guiaste de victoria en victoria, guardan fielmente tu tumba, así como todos los argentinos guardamos tu memoria inmarcesible.*

Estrada - V - VI - 1965 309

## Lectura y comentario

MANUEL BELGRANO

Hombre manso y austero, sano y pensador, desinteresado y superior a todas las tentaciones del poder y de la gloria. No sobresalía del pueblo sino por el cultivo de su espíritu, por la fisonomía moral que le imprimían sus ideas, y por la lealtad con que, desde las más remotas manifestaciones de inquietud social, se puso en la primera línea de los reformadores, chocando intereses bastardos, esclareciendo los derechos co-

munes e ilustrando, por medio de luminosas controversias, los problemas económicos y los principios salvadores. Prestigiado por su patriótico concurso en las guerras de 1806 y 1807, el pueblo lo arma en el día de la revolución, y, encabezando soldados valerosos y voluntarios, es el primero que enarboló la bandera nacional y la consagra con victorias decisivas. Modesto en el triunfo, como era paciente y fuerte en la adversidad, aquel noble varón, el primer representante del pueblo bajo su faz guerrera, esquivo el poderío, rehúye los laureles, entrega sin resentimiento su puesto a los que ganan el prestigio que él pierde, y termina en la desgracia y bajo la pesadumbre de la injusticia una vida ilustre por sus virtudes cívicas y su abnegación. Era Manuel Belgrano.

José Manuel Estrada

La vida de José Manuel Estrada (1842-1894), maestro de la juventud, constituye una permanente lección de austeridad y patriotismo. Fue uno de los más activos y fervorosos representantes democráticos de nuestro catolicismo. Obras: "Lecciones sobre la Historia de la República Argentina", "La política liberal bajo la tiranía de Rosas", "El catolicismo y la democracia", "Ensayo sobre los comu-neros del Paraguay", etcétera.

BUSCA EXPRESIONES EQUIVALENTES A:

Hombre manso y austero.  
Tentaciones del honor.  
Chocando intereses bastardos.  
Esquivo el poderío.  
Rehúye los laureles.  
Bajo la pesadumbre de la injusticia.

Uno de los aciertos más grandes de Mitre, con lo que demostró ser un demócrata convencido y sincero, fue el de no presionar al electorado para elegir como sucesor al candidato de su simpatía. Había dos candidatos iniciales: el general Urquiza y el Dr. Rufino de Elizalde. Este, que había actuado hasta entonces como ministro de Mitre en la cartera de relaciones exteriores, era sin duda quien llevaba las preferencias del presidente. Pero Mitre no ejerció ninguna presión y dejó amplia libertad electoral. Como las opiniones estaban muy divididas entre los dos candidatos, surgió un tercero que tenía arraigo en Buenos Aires y era muy respetado en el interior: *Domingo Faustino Sarmiento*. El Colegio Electoral lo consagró con un total de 79 votos, contra 23 de Urquiza y 22 de Elizalde. Como vicepresidente resultó electo el doctor *Adolfo Alsina*.

Sarmiento era ya entonces una de las más grandes y discutidas personalidades de la República. Había nacido en San Juan en el año 1811, en el humilde hogar que él mismo describe en páginas plenas de emoción. De inteligencia despejada y prodigiosa me-

moría, leyó y asimiló cuanto libro pudo llegar a sus manos en la pequeña ciudad andina. Puede decirse que se educó casi sin maestros. De temperamento vivo, exaltado y sincero, tomó parte en las luchas políticas cuyanas desde su juventud. Siempre estuvo contra los caudillos y los mandones. Tuvo que emigrar a Chile y allí se ganó la vida de mil maneras, hasta que el periodismo le abrió un camino propicio a sus condiciones. Escribió artículos contra Rosas, contra los caudillos argentinos, contra todo lo que consideraba injusto o equivocado. En Chile publicó por primera vez su célebre *Facundo*, ensayo histórico, político y sociológico que figura entre los mejores libros de nuestra literatura. Viajó por Europa y recogió ideas que orientaron su acción futura, relativas especialmente a la educación popular.

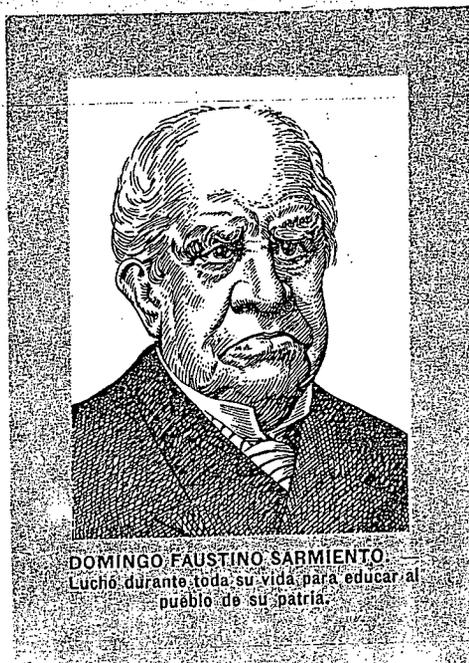
Cuando Urquiza se levantó contra Rosas, Sarmiento corrió a ponerse a sus órdenes. Se le confió la redacción del Boletín del ejército, y describió aquella campaña en páginas inolvidables. Después de Caseros se unió al grupo antiurquicista; emigró nuevamente, pero volvió a Buenos Aires después de 1853. Colaboró con Mitre. Fue gobernador de San Juan, pero abandonó el cargo después de sostener una polémica con su comprovinciano Rawson, ministro del Interior. En Estados Unidos representó dignamente a nuestra patria y recogió nuevas observaciones relativas a la educación popular. Se hallaba en viaje de regreso cuando fue elegido presidente. Quizá su alejamiento había favorecido su elección, pues no contaba con partido político: era completamente personal, y combatía sin ambages los errores, aun tratándose de sus mejores amigos. Este temperamento impulsivo y espontáneo lo alejaba de los éxitos políticos, que requirieron a menudo circunspección y reserva. Tenía dotes de luchador y civilizador.

Educar al soberano —es decir, al pueblo— era su tema, y se dispuso a cumplirlo desde la primera magistratura de su patria.

Sarmiento continuó, aún con más energía, la obra institucional iniciada por Mitre. Durante su presidencia fueron sofocadas las últimas rebeliones de las montoneras del caudillaje del interior. La obra realizada durante este período sería por sí sola motivo de gratitud nacional, si el ilustre patricio no la mereciera también por muchos otros diversos motivos. Organizó un gran ministerio: Interior, Dr. Dalmacio Vélez Sársfield; Relaciones Exteriores, Mariano Varela; Hacienda, José Benjamín Gorostiaga; Justicia e Instrucción Pública, Dr. Nicolás Avellaneda; Guerra y Marina, coronel Martín de Gainza.

Se proyectaron y construyeron caminos, puentes y vías férreas; se extendieron las líneas telegráficas; se iniciaron construcciones en el puerto de Buenos Aires; se levantó el primer Censo nacional, que arrojó un total de un millón ochocientos treinta mil habitantes. La agricultura recibió un gran impulso con la introducción del concepto técnico en sus tareas antes rutinarias; se trajeron variedad de semillas y de árboles. Se fomentó la inmigración, que llegó a cifras insospechadas. Se sancionó la ley de Contabilidad y se

Biografía



DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO  
Luchó durante toda su vida para educar al pueblo de su patria.

creó el *Banco Nacional*, al que se autorizó para la emisión de billetes. Se promulgó la ley que ponía en vigor el *Código Civil argentino*, obra maestra del genio jurídico de Vélez Sársfield, y el de *Comercio*, de Eduardo Acevedo. El país adquirió sus primeros buques de guerra modernos, especialmente construidos para ese objeto. Se formó el *Ejército de Línea* con ciudadanos designados por sorteo. Además Sarmiento fundó el *Colégio Militar* y la *Escuela Naval*, instituciones indispensables para la preparación de la oficialidad superior.

A la organización del *Museo de Ciencias Naturales*, atendido por el sabio Germán Burmeister, siguió la fundación de la *Academia de Ciencias de Córdoba*, del *Observatorio Astronómico* de la misma ciudad y la creación de la *Comisión Nacional de Bibliotecas Populares*, que provee de libros a las bibliotecas públicas. La cultura superior tuvo en Sarmiento a un eficaz propulsor.

Sarmiento proyectó un nuevo puerto de Buenos Aires y formó el *parque Tres de Febrero*, que constituye un magnífico paseo para la población de la capital.

Pero la contribución más notable de aquella presidencia al desarrollo del país fue su

Estrada - V-VI - 1965

obra educativa. Sarmiento identificó su personalidad con la cultura del pueblo argentino. No se limitó a la creación de escuelas primarias; auspició nuevos métodos de enseñanza y contrató educadores europeos para instruir a nuestros maestros. Con esa base creó las primeras *escuelas normales* para la formación de futuros educadores. Hizo votar por el Congreso las primeras subvenciones para atender la educación de la niñez en las provincias. No podía hacerse más con los escasos recursos económicos del Estado. Luchó contra el analfabetismo imponiendo como una consigna a todos los gobiernos de provincia este mandato: "Hay que hacer de toda la república una escuela". Sostenía que la unidad del país, el aniquilamiento del caudillaje, se lograría más fácilmente con el abecedario que con las armas.

El presidente Sarmiento, que no congeniaba con Urquiza y que discrepó a veces con éste en la forma de encarar la política del país, tuvo un gesto que lo honra: el 3 de febrero de 1870, en el aniversario de la batalla que derrocó a la dictadura, visitó al vencedor de Caseros en su propia estancia de San José, en Entre Ríos. "A la vista de los soldados veteranos su emoción le dictó el reconocimiento justiciero. «Ahora —dijo— si que me siento presidente, fuerte por el prestigio de la ley y el poderoso concurso de los pueblos.» Y juntos, el hombre de la pluma y el de la espada, asistieron en la colonia agrícola cercana al tónico espectáculo de la tierra labrada por unos seres venidos de allende los mares en procura de paz y libertad."<sup>1</sup>

No faltaron desgracias en la gestión del gran sanjuanino. En 1871 cundió en Buenos Aires y en otras ciudades una terrible epidemia de fiebre amarilla que causó la muerte de más de trece mil personas. Por otra parte, el 11 de abril de 1870 se produjo en Entre Ríos una revolución encabezada por el caudillo López Jordán; un grupo de sus partidarios penetró en la residencia de Urquiza, en *San José*, asesinandolo brutalmente en presencia de su esposa y miembros de su familia al grito de "¡Viva López Jordán!". Este asumió la responsabilidad de lo ocurrido y se hizo elegir gobernador por la Legislatura. Cuando la noticia del tremendo asesinato —última expresión del caudillismo bárbaro y levantisco— llegó a Buenos Aires, produjo la impresión de indignación y repudio que es de imaginar.

El presidente Sarmiento consideró aquel crimen como un signo de regresión a la barbarie; con la ruda entereza que le era habitual, desconoció a López Jordán como gobernador y envió inmediatamente una intervención militar a la provincia, con fuerzas nacionales al mando del general Arredondo. López

Jordán fue derrotado en varios combates y buscó refugio en Corrientes. Allí el gobernador Baibien y el comandante Julio A. Roca, subordinado del general Arredondo, lo atacaron en Naembé el 26 de enero de 1871 y lo derrotaron completamente; el caudillo entrerriano se vio obligado a fugarse a Río Grande, en el Brasil. Pero dos años después López Jordán vuelve nuevamente, convulsiona a su provincia y ocupa una buena parte de la misma. El presidente Sarmiento encara otra vez con toda energía el problema. Se traslada personalmente a Entre Ríos y encomienda las fuerzas del ejército nacional a su propio ministro de guerra, el coronel Gainza, que ataca y derrota definitivamente a López Jordán, quien huye y se refugia en el Uruguay.

### Terminación de la guerra con el Paraguay

A la presidencia de Sarmiento le tocó liquidar, al término de la guerra del Paraguay (marzo de 1870), las cuestiones pendientes con este país y las potencias aliadas.

Por el tratado de Alianza, las tres altas partes contratantes —Argentina, Brasil y Uruguay— habían convenido respetar la integridad territorial del Paraguay. En virtud del mismo, nuestro gobierno sostenía que las cuestiones de límites pendientes entre el país vencido y los vencedores debían resolverse según los derechos y títulos de cada cual; la victoria de uno y la derrota de otro no debía modificar la situación. El doctor Mariano Varela, ministro de Relaciones Exteriores, expuso en tales circunstancias la célebre doctrina argentina de que "la victoria no da derechos".

### Sarmiento: el orador, el escritor

Sarmiento es uno de los más grandes escritores argentinos de su siglo. Su estilo— a veces imperfecto— se destaca siempre por su fuerza y colorido. *Facundo* y *Recuerdos de Provincia* son obras inolvidables para todo lector argentino.

Brilló también como orador parlamentario. "Lo que Sarmiento no ha hecho con la pluma —dijo Aristóbulo del Valle— lo ha hecho con la palabra hablada. Ha pronunciado arengas en nuestros parlamentos que, oídas en el foro romano en los últimos días de la República, habrían retardado la llegada de los emperadores".

<sup>1</sup> Beatriz Bosch: *Urquiza, el organizador*. (Editorial Universitaria de Buenos Aires.)

Estrada - V-UI-1865

## Recitación

### A SARMIENTO

Duerme el atleta. Bajo el mármol sueña;  
que no descansa el luchador valiente;  
y pegada sobre él, madre doliente,  
cubre su cuerpo la argentina enseña.

Duerme el atleta. El ideal diseña  
inmarcesibles glorias en su frente;  
sueña, y se ve tranquilo, omnipotente,  
cóndor andino sobre abrupta peña.

¡Allá arriba! ¡Más alto todavía!  
donde tan sólo llega el pensamiento,  
en la cumbre más áspera y bravía

glorifique la patria sus hazañas.  
¡Que para alzar la estatua de Sarmiento  
hay que hacer pedestal con las montañas!

ENRIQUE E. RIVAROLA

BUSCA EN EL DICCIONARIO EL SIGNIFICADO DE:  
enseña, ideal, diseña, inmarcesible, omnipotente,  
abrupta, bravía, hazaña y pedestal.

Estrada - U - VI - 1965 - 341

## EJERCICIOS DE LENGUAJE

### Análisis de textos

#### SAN MARTÍN

Un varón de epopeya álzase gallardo y severo, silencioso en medio de las contumelias, seguro empero de la justicia y del honor que la posteridad había de tributarle ufana, porque los velos fúnebres de la muerte son traslúcidos para los justos y para los héroes. Fue grande por las concepciones de su genio militar, grande al trepar a los enhiestos riscos, sobre los abismos y los torrentes, para descender, como el ángel de las batallas, a tierra que pedía redención. Fue grande en las fatigas marciales y en el fragor de los combates; pero no le admiréis sobre su pedestal guerrero de pendones debelados y rotos atambores. Es más grande en aquel día, cuyo igual no ha vuelto a brillar para la América, en que abdica ante los representantes del Perú el poder de que le invistieran el prestigio de su nombre y la gratitud de los pueblos; es más grande cuando niega su espada a la guerra civil y su pecho a la ambición; es más grande cuando, en la víspera de la última lid, cede a Bolívar el último laurel; es más grande, en fin, por sus inmoluciones patrióticas, por su elevación moral, por la virtud de vencerse a sí mismo y perderlo todo por la Patria, menos su gloria por ser nuestra.

¡He ahí el hombre de la emancipación! San Martín es el tipo culminante de la virtud patricia de sus contemporáneos; y contemplándola en su personificación más brillante, hallaréis explicado que la generación de 1810 realizara tan grandes empresas y saliera victoriosa cuando retó a sus tiránicos gobiernos, por un arranque heroico, sin caudales, sin armas ni soldados.

JOSÉ MANUEL ESTRADA

José Manuel Estrada fue un orador enjundioso y brillante. Sus "Lecciones de Historia Argentina" son un modelo de estilo.

*Epopeya* es una serie de hazañas guerreras y hechos gloriosos.

*Ufana* significa contenta, satisfecha.

*Contumelia* es injuria, ofensa, agravio, oprobio.

*Enhiestos riscos* significa empinadas rocas.

*Redención* significa salvación, liberación.

*Abdicar* significa renunciar.

*Lid* significa batalla, combate, lucha.

*Culminante* significa supremo, excelso, altísimo.

Manualgraf 60  
1967

### Belgrano y San Martín

San Martín había nacido para la guerra, con una constitución de hierro, una voluntad inflexible, una perseverancia en sus propósitos que le aseguraba el dominio de sí mismo, el de sus inferiores y el de sus enemigos. Belgrano, débil de cuerpo, blando y amable por temperamento, y sin ese golpe de vista del hombre de guerra, había principiado por triunfar de su propia debilidad dominando su naturaleza, contrariando los sentimientos tiernos de su corazón, y supliendo por la constancia y la fuerza de voluntad las calidades militares que le faltaban. Ambos se admiraban: el uno por ese poder magnético que ejercen las organizaciones poderosas; el otro por la simpatía irresistible que despierta el hombre que sobrepone el espíritu a la materia.

Ardientes partidarios de la independencia, los dos estaban convencidos de la necesidad de generalizar la revolución argentina por toda América, a fin de asegurar aquella. Artistas uno y otro, pues Belgrano era músico y San Martín pintor, tenían algo de ese idealismo que poseen los héroes en los pueblos libres. Graves, sencillos y naturales en sus maneras, aunque en San Martín se notase más brusquedad y reserva, en Belgrano más

mesura y sinceridad, había de común entre ellos que despreciaban los medios teatrales; y grande cada cual a su manera, se ayudaban y completaban mutuamente sin hacerse competencia. En San Martín había más genio, más de lo que constituye la verdadera grandeza del hombre en las revoluciones; pero en cambio había en Belgrano más virtud, más elevación moral; y si éste era acreedor a la corona cívica, aquél era digno de la palma del triunfador.

San Martín ha sido pintado por sus enemigos con colores muy distintos; y sus admiradores han descuidado darnos el trasunto de su fisonomía moral; así es que unos y otros han creído que entre Belgrano y él existía una rivalidad innoble, y aun dado por hecho que poco después de recibirse del mando lo despidió inmediatamente del ejército. Para honor de la humanidad nada de esto es cierto, y las relaciones de San Martín y Belgrano fueron siempre cordiales, entusiastas, llenas de lealtad, y ambos se hicieron en todo tiempo la más completa justicia.

*Bartolomé Mitre*  
Argentino, 1821-1906

## EJERCICIOS DE LENGUAJE

Lecturas complementarias  
del tema 8:

## BENEMÉRITOS DE LA PATRIA

GREGORIA PÉREZ

El pueblo de la Bajada del Paraná era el punto de reunión de las fuerzas expedicionarias. Allí llegó el representante de la Junta el 16 de octubre y fue acogido con verdadero entusiasmo, recibiendo del vecindario un donativo de 700 caballos, promovido por el alcalde D. Juan Garrigó. Pocos vecinos dejaron de llevar su ofrenda al altar de la patria, distinguiéndose principalmente los más pobres. Una señora de mediana fortuna, llamada doña Gregoria Pérez, escribió una carta al general Belgrano, en la cual le decía:

“Pongo a la orden y disposición de V.E. mis haciendas, casas y criados, desde el río Feliciano hasta el puesto de las Estacas, en cuyo trecho es V.E. dueño de mis cortos bienes, para que con ellos pueda auxiliar al ejército de su mando, sin interés alguno.”

Belgrano le contestó de su puño y letra: “Usted ha conmovido todos los sentimientos de ternura y gratitud de mi corazón, al manifestarme los suyos tan llenos del más generoso patriotismo. La Junta colocará a usted en el catálogo de los beneméritos de la patria, para ejemplo de los poderosos que la miran con frialdad.”

Así eran las mujeres en aquellos tiempos.

BARTOLOMÉ MITRE.

## DOÑA MARIQUITA SÁNCHEZ

María Sánchez asociaba sus destinos a los de Martín Thompson, su primer esposo, en momentos poco propicios para constituir un hogar. La sociedad argentina iba muy pronto a ser sacudida por convulsiones profundas y violentos cataclismos, lan-

264

zándose en la pendiente de las luchas armadas, las revoluciones políticas y las reformas sociales. Sólo por el hecho de haberse unido a un militar joven y en servicio activo, María Sánchez se hallaba condenada a vivir en la intranquilidad y la zozobra en que pasaron sus días todas las madres, hijas y esposas de guerreros o de políticos en aquellos tiempos heroicos. La luna de miel de su matrimonio se vio ya perturbada por las invasiones británicas de 1806 y 1807. Sucediéronse muy pronto los trágicos sucesos del año 1810. En todos ellos le cupo a Thompson intervenir activamente, no sólo por exigírselo así las obligaciones de su carrera, sino también, con toda seguridad, estimulado y aplaudido por su misma esposa.

Dotada de un alma apasionada y vehementemente, ambiciosa como la que más del adelanto de su marido y del lustre de su casa, María Sánchez de Thompson entró, desde entonces, en las preocupaciones de la cosa pública, se mezcló en sus agitaciones, participó de sus vicisitudes.

Lo que pudiera llamarse la actuación pública de doña María Sánchez arranca así de la fecha de su enlace con Thompson, en 1805, a través de sesenta años y tres generaciones sucesivas de hombres políticos: los que hicieron la revolución y emancipación del país; los que lucharon por constituirlo, soportaron la dictadura o sufrieron la proscripción; los que, vueltos del largo exilio, derrocaron al dictador y organizaron la nación. En los tres períodos históricos tuvo doña María Sánchez papel descollante.

ANTONIO DELLEPIANE.

## MARIANO MORENO

Don Mariano Moreno no puede ser designado como el promotor de los acontecimientos revolucionarios de 1810: pero fue el autor de la Revolución, porque la hizo nacer de aquéllos, dándole impulso decisivo, trascendencia y carácter.

NICOLÁS AVELLANEDA.

María Curie y su esposo Pedro Curie.

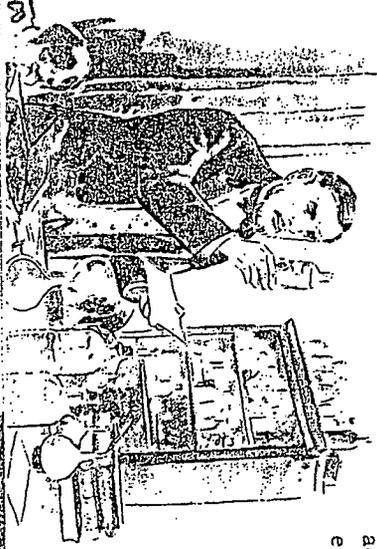
**BENEFACTORES DE LA HUMANIDAD**

**Luis Pasteur.**

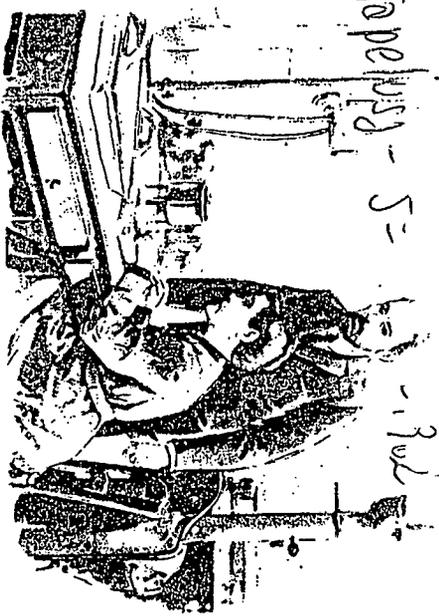
Entre los investigadores que se han ocupado del problema de las infecciones microbianas descuellan el nombre del sabio francés Luis Pasteur.

A él le debemos en primer término la vacuna antirrábica (1885); la vacuna anticarbunclosa (1882), y, lo que es más importante aún, el haber dado las normas generales para la interpección y profilaxis de la enfermedad infecciosa así como para la preparación de sueros y vacunas que sus discípulos llevaron a un alto grado de eficiencia.

Pasteur nació en Dôle (Francia) el 27 de diciembre de 1822 y murió cerca de París el 28 de setiembre de 1895.



El sabio Luis Pasteur en el laboratorio



**María Curie.**

María Curie fue la esposa de Pedro Curie, genial físico y matemático francés; nació en Polonia en 1867. Su nombre de soltera era María Sklodowska. Estudió en París, y allí, mientras cursaba estudios universitarios, conoció al profesor que luego sería su esposo y compañero de labor.

En las horas interminables de estudio y fatigas de laboratorio, del que se retiraba a altas horas de la noche, sin por eso descuidar la atención del hogar, que también le reclamaba parte de su tiempo, descubrió dos minerales: el polonio y el radio, que tienen la maravillosa propiedad de emitir rayos cósmicos, y que bien pronto mostraron, además, ser un recurso muy eficaz en la lucha contra el cáncer.

L. B. F. n. 2 (Dibujo de D. Dixon).

Tan honda repercusión tuvo el descubrimiento de los esposos Curie, que les fue concedido el premio Nóbel de Física del año 1903.

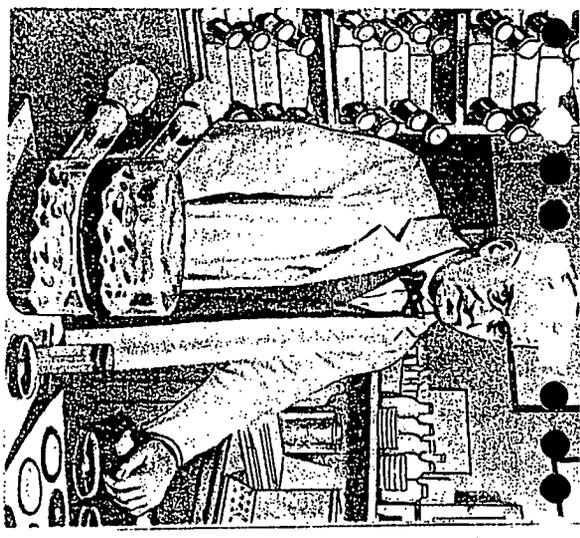
Inmediatamente les hicieron ventajosas proposiciones comerciales para la explotación de su descubrimiento, pero los esposos Curie, resistiendo toda tentación, rechazaron las propuestas y comunicaron a los centros científicos todos los detalles para la obtención del radio y del polonio, a fin de que la humanidad pudiera disponer libremente de sus maravillosas propiedades. Ejemplo de desinterés, característico de los verdaderos hombres de ciencia, que enaltece la personalidad de los esposos Curie.

A la muerte de su esposo, acaecida en 1906, a raíz de un desdichado accidente de tránsito, la señora Curie ocupó su cátedra, ante el recelo de la mayoría de sus colegas masculinos, pues era la primera mujer que enseñaba en la Sorbona, célebre universidad parisense. En 1911 ganó el premio Nóbel de Química. La señora Curie murió en 1934.

**Alejandro Fleming.**

Bacteriólogo inglés (1881-1955), que en 1929 descubrió la acción bactericida de la penicilina, sustancia extraída de un hongo ("mocho verde"), primer antibiótico conocido, que iba a tener una importancia capital en la lucha contra las

Jonas E. Salk.



enfermedades infecciosas. A partir de esa fecha se fueron descubriendo toda una serie de antibióticos, muy usados en medicina actual. En 1945 Fleming obtuvo el Premio Nóbel de Química.

**Jonas E. Salk.**

Médico norteamericano, contemporáneo, descubridor de la vacuna antipoliomielítica, cuyo anuncio oficial por las autoridades de la Universidad de Michigan, fue hecho el 12 de abril de 1955.



**AHORRO Y PREVISIÓN**

**LA DECISIÓN DE LOS PEQUEÑOS**

En la casa todos sabían del regalo que los niños habían comprado para el padre. Éste era el único que lo ignoraba. A él le estaba reservada la sorpresa.

Era domingo; un hermoso domingo de otoño. A las diez, hora en que el señor Cortínez salía al jardín para sus labores de floricultor apasionado, todos estaban aguardándolo junto al macizo central de mosquetas.

—¡Buenos días, papá!

—¡Felicidades!

—¡Que los cumplas muy felices!

El saludo de cada uno era acompañado de un beso.

—Esperamos que te agrade nuestro regalo.

En medio del sendero de granza estaba la flamante máquina cortadora de césped. Con parte de los ahorros de cada uno los tres hermanos habían adquirido el aparato tan ansiado por el señor Cortínez.

A la sorpresa sucedió la emoción en el rostro del padre. Quiso responder, pero la voz de Eulalia, la hija mayor, lo interrumpió:

—Hemos decidido ayudarte a cuidar el jardín, papá. Tú no puedes ocuparte más que los domingos; en cambio nosotros bajaremos un ratito todos los días. De hoy en adelante no será necesario el gasto del jardinero. Regaremos, limpiaremos; transplantaremos, aprenderemos a podar, corta-

remos el césped; tú nos enseñarás a injertar...

—A mí me gusta regar — interrumpió Jaimito.

En vez de responder, el señor Cortínez alzó a su hijito, lo estrechó fuertemente sobre el pecho y cubrió su carita de besos. Expresaba así su agradecimiento hacia todos. Su corazón rebosaba de satisfacción y de orgullo.

Momentos después los tres hermanitos comentaban que nunca habían empleado con más acierto que esa vez el producto de sus pequeños ahorros.

**Explicación de un refrán**

Acometa quien quiera; el fuerte espera.

Este refrán significa: El que tiene seguridad en sí mismo no suele agredir; resiste las injurias de los enemigos; espera tranquilo. Si es atacado se defiende, y entonces... ¡Ay del atrevido!

ESCRIBE UNA ANÉCDOTA O UN CUENTECILLO RELACIONADO CON EL PRECEDENTE REFRÁN.

42-43

**AHORRO Y PREVISIÓN**

**LAS MANCHAS DE TINTA**

¡Qué pena profunda siento cuando derramas la tinta!

En esa tinta volcada muchas palabras había; ahora nunca llegaremos a saber lo que decían.

(¿Podrías leer un libro que el fuego volvió cenizas?)

¡Cuántas palabras hermosas dejaron de ser escritas con la tinta que derraman los niños todos los días!

(¿Pueden acaso dar flores las plantas que se marchitan?)

Cuida, pues, de no volcarla, y piensa, siempre que escribas, que es una palabra muerta cada manchita de tinta.

CARLOS D. PUIG.

133

Estrada V-1965

## EJERCICIOS DE LENGUAJE

### Lecturas complementarias del tema 14:

#### NIDO DE HORNERO

Artesanía de pájaro criollo que construye su casa, cara al sol, sobre el poste telefónico en la soledad del llano, entre el ramaje umbrío del monte o en la cornisa de la casa ciudadana. Arquitecto y albañil; ejemplo de empeño y previsión; de empeño en el incesante acarreo de barro y brozas, de previsión al buscar el reparo protector.

Constancia, amor, alegría, materializados en aleteos y cantos bulliciosos; fe puesta en la labor lenta y tesonera. Un hornero y su casa: un símbolo.

Ahorro, trabajo, previsión, amor, fe en la vida, en el esfuerzo tenaz: he ahí los propósitos que animan a esa gran institución que se llama Caja Nacional de Ahorro y Seguro

Imitan al hornero los hombres que guardan los centavos que sobran de los gastos diarios para llegar a poseer un día una casa digna para su familia. Son dignas de alabanza las mujeres que secundan a sus maridos, padres o hermanos, y los niños que colaboran en esta bella empresa del ahorro cotidiano.

¿Qué es un artesano? Un hombre que sabe muy bien su oficio de habilidad manual.

PROFESIONES	OFICIOS
abogado	albañil
escribano	carpintero
arquitecto	yesero
ingeniero	vidriero
médico	plomero
dentista	ebanista
farmacéutico	tapicero

BUSCA EN EL DICCIONARIO EL SIGNIFICADO DE *artesanía, umbrío, incesante, broza, bullicioso, tesonero.*

BUSCA PALABRAS QUE TERMINAN EN *sión*, COMO *previsión, mansión, torsión, erosión, misión, pasión, fusión, obsesión, posesión, lesión y sesión.*

BUSCA PALABRAS QUE TERMINAN EN *ción*, COMO *noción, canción, dirección, función y acción.*

#### Recitación

##### EL HORNERO

La casita del hornero tiene alcoba y tiene sala. En la alcoba la hembra instala justamente el nido entero.

En la sala, muy orondo, el padre guarda la puerta, con su camisa entreabierta sobre su buche redondo.

Lleva siempre un poco viejo su traje aseado y sencillo, que, con tanto hacer ladrillo, se le habrá puesto bermejo.

Elige como un artista el gajo de un sauce añoso, o en el poste rumoroso se vuelve telegrafista.

Allá, si el barro está blando, canta su gozo sincero. Yo quisiera ser hornero y hacer mi choza cantando.

Así le sale bien todo, y así, en su honrado desvelo, trabaja mirando el cielo en el agua de su lodo.

Por fuera, la construcción como una cabeza crece, mientras, por dentro, parece un toscó y buen corazón.

Pues como su casa es centro de todo amor y destreza, la saca de su cabeza y el corazón pone adentro.

La trabaja en paja y barro, lindamente la trabaja; que en el barro y en la paja es arquitecto bizarro.

La casita del hornero tiene sala y tiene alcoba, y aunque en ella no hay escoba, limpia está con todo esmero.

Concluyó el hornero su horno, y con el último toque le deja áspero el revoque contra el frío y el bochorno.

Ya explora al vuelo el circuito, ya sobre la tierra lisa con tal fuerza y garbo pisa, que parece un martillito.

La choza se orea, en tanto, esperando a su señora, que elegante y avizora llena su humildad de encanto.

Y cuando acaba, jovial, de arreglarla a su deseo, le pone con un gorjeo su vajilla de cristal.

LEOPOLDO LUGONES.

Lugones fue el más grande poeta argentino de la primera mitad de nuestro siglo. Esta poesía y muchas otras dedicadas a nuestros pájaros pertenecen al *Libro de los paisajes* del celebrado escritor.

## EJERCICIOS DE LENGUAJE

### Lecturas complementarias del tema II:

#### LA REBELIÓN DE LOS ÓRGANOS

—Corazón, amigo corazón; ¿no oyes?, ¡eh, corazón!

—¿Qué quieren, amigos pulmones? Yo no los puedo atender como desearía. No puedo descuidar ni un momento mi tarea.

—Precisamente por eso te hablamos. Nosotros no paramos ni un minuto, y hay órganos que se pasan la gran vida. ¿Quieres decirnos qué hace el cerebro? Desde su sitio no hace más que mandar. Anoche estuvimos hablando con el estómago; él piensa lo mismo. Por eso hemos decidido cortar los víveres a ese mandón haragán. Los otros órganos están de acuerdo. Tú, que eres el distribuidor de los víveres, no debes enviarle ni una gota de sangre. Si no haces lo que hemos resuelto, los órganos de la digestión no enriquecerán tu sangre y nosotros no te la purificaremos.

—A mí no me parece muy buena esta medida, pero si ya lo han resuelto así...

—¡Muy bien! Desde mañana el cerebro sabrá lo que vale cada uno de nosotros.

Cuando empezó a disminuir la cantidad de sangre que a cada latido iba hacia la cabeza, el cerebro mandó un mensaje al corazón.

Éste contestó que los compañeros habían decidido dejar de alimentarlo por inútil y por mandón.

—¿Ah, sí? — se dijo el cerebro —; ¿estos señores creen que yo estoy todo el tiempo sin hacer nada? Bueno. Veremos cómo se las arreglan sin mi dirección.

Cuando el estómago necesitó alimentos no los pidió al cerebro. Lo comunicó al esófago. Éste pasó la voz a la faringe, y la

faringe a la lengua. La lengua habló a las manos para que llevaran el alimento a la boca. Pero las manos no podían levantarse por sí solas; además, como no había alimentos por ahí cerca, era necesario ir a buscarlos. ¿Quién pasaría la voz a las piernas?

Entretanto el estómago se retorció de rabia.

—¡Qué desorden! ¡Qué confusión! — decía —; ¡son unos inútiles! ¡Hace dos horas que pedí alimentos y aún no ha bajado el primer bocado!

En eso el corazón advirtió que la sangre desmejoraba. Los ojos empezaron a quejarse:

—Esta sangre es muy mala. Nos debilitamos.

Los pulmones resollaban fatigosamente.

—¡Qué pesadez! — ¡Qué debilidad! — ¡Qué cansancio! — ¡Qué sueño!

Todos se quejaban.

—¡Amigos pulmones, amigos pulmones! — era el corazón el que hablaba —; ¿no les decía yo que las cosas se pondrían feas si desobedecíamos al jefe?

—Cierto, cierto, corazón. Manda, manda pronto unas buenas oleadas de sangre para el cerebro; nosotros no resistimos más.

Y desde aquel día todos los órganos del cuerpo cumplen sus tareas con voluntad. Han comprendido que sin una dirección que atienda a las necesidades de todos la vida es imposible.

### Redacción

REDACTA UN RESUMEN DEL CONTENIDO DE LA PRECEDENTE PROSA DE ACUERDO CON EL SIGUIENTE CUESTIONARIO-GUÍA:

¿Qué importancia tenía la función del corazón? ¿Podía interrumpir su tarea para atender propuestas, informes o quejas? ¿Era una ocu-

rrencia de los pulmones o bien un acuerdo de la mayoría de los órganos lo que se le proponía al corazón? ¿Por qué accedió éste? ¿Lo hizo de buena gana? ¿Pensaba lo mismo que sus compañeros? ¿En qué consistía el error de éstos? ¿Cuáles son los resultados de las decisiones atropelladas? ¿Se puede juzgar y decidir sin conocer debidamente un asunto?

TEMA DE COMPOSICIÓN: "Beneficios de la concordancia y de la solidaridad": a) la armonía en el hogar; b) la concordia nacional; c) la solidaridad internacional.

177

# Fábulas

Kapelusy - 1962 - 3º

Lectura.

## RUMORES EN LA NOCHE.

Se puso el sol y las vizcachas empezaron a asomarse a las puertas de las cuevas.

Al verlas, el ñandú les dijo a sus charabones:

—¡Vamos! Ya van a empezar a charlar estas comadres... —Y echaron a correr gambeteando por la llanura.

—¡Bah! ¡Tanto orgullo por sus pa-

tas! —dijo una de las vizcachas.

—¿Acaso saben hacer cuevitas, como nosotras? —dijo otra.

En eso, una bandada de patos pasó volando:

—Cuá, cuá, cuá... Al dormitorio, charlatanas, al dormitorio...

—¡Vayan ustedes! —chillaban las vizcachas.

De pronto salió la luna.

Un ciervo bajaba sigilosamente a beber al río.

Escuchó un momento, y después inclinó la cabeza ramosa y hundió el hocico en el agua.

Empezó otra vez el parloteo de las vizcachas:

—¡Te he dicho que no te acerques a esas casas!

—Esos hombres blancos tienen el fuego escondido en un palo, y te matarán.

—¿Para qué fuiste? ¿Para qué? ¿Para qué?...

—En el suelo había una cosita brillante y muy bonita y yo quería traerla.

—¿Cosita brillante?

—¿Era bonita?

—Sí, botón se llama.

—¿Botón?

—¿Botón?

—¿Botón?

Dentro de la choza, Garay, desvelado, escucha los ruidos de la noche, que son familiares para él.

—Bien hice en fundar aquí la ciudad —piensa—. El clima es suave. Con el río cerca, se asegura su provisión de agua; además, tiene comunicación fácil y pesca. También abunda la caza... No pasarán hambre los moradores de mi Santa Fe.

Y sus ojos miraban hacia el sur, porque ya soñaba con otra fundación: Buenos Aires.

M. A. SALOTTI

125-126

## Fábula

### EL BUEY Y LA CIGARRA

Arando estaba el Buey, y a poco trecho la Cigarra, cantando, le decía:

—¡Ay! ¡Ay! ¡Ay! ¡Qué surco tan torcido [has hecho!

Pero él le respondió: —Señora mía, si no estuviera lo demás derecho, usted no conociera lo torcido.

Calle, pues, la haragana reparona; que a mi amo sirvo bien, y él me perdona entre tantos aciertos un descuido.

TOMÁS DE IRIARTE.

Para apreciar una obra no hay que fijarse en los detalles menudos sino en el conjunto.

1 Estrada v - 1965 - 198

# Ahorro y previsión

Estrada-V-1965

## AHORRO Y PREVISIÓN

### EL TIEMPO ES ORO

—Otra vez has llegado tarde.

—No creo que sea tarde. Tenemos tiempo de sobra para terminar el mapa.

—El tiempo nunca sobra, Roberto. Por otra parte, si te digo que has llegado tarde es porque habías prometido llegar a las

diecisiete y son casi las dieciocho. Las personas impuntuales hacen perder tiempo a las que concurren puntualmente.

—Pero tú estabas en tu casa, Miguelito. ¡Vamos; no seas exagerado!

En ese momento intervino don Fidel:

—No creas que exagera tu primo; el tiempo que se va en esperas innecesarias es un valor que se pierde. Así como se mide el gasto de dinero y se ahorra para necesida-

des futuras, deben atesorarse las horas. Y, sobre todo, hay que evitar que por nuestra culpa pierdan sus minutos los demás.

### Explicación de un refrán

Aramos, dijo la mosca al buey.

Este refrán alude a las personas que, sin prestar ayuda al que trabaja, pretenden ser colaboradoras y se adjudican parte del mérito de la obra realizada.

199

## AHORRO Y PREVISIÓN

### LAS CUATRO MONEDAS

En tiempos lejanos vivía un cerrajero muy pobre. El trabajo escaseaba para él porque en ese país nadie se preocupaba de las cerraduras de sus puertas. Los vecinos eran todos buena gente y rara vez se acercaba al pueblo un forastero.

Un día llegó hasta allí una banda de hombres sospechosos y todos los vecinos se acordaron de asegurar sus puertas.

—Maese Pablo, arrégleme usted esta cerradura.

—Maese Pablo, venga a arreglar una fallaba y un pestillo.

Y el buen cerrajero acudía a todas partes y satisfacía todos los pedidos.

Desapareció la banda sospechosa. Se supo luego que eran honrados mercaderes que iban a la feria del país cercano. El temor de perder su valioso cargamento de piedras preciosas y ricas telas los había hecho desconfiados; de ahí que las poblaciones por donde pasaban los tomaran por gente sospechosa. En el pueblo de maese Pablo renació la confianza, pero la costumbre de asegurar las puertas continuó dando abundante trabajo al hábil artesano.

Sin embargo nadie advertía cambio alguno en la vida del buen hombre.

—¿Qué hará maese Pablo con el dinero que gana?

Un día el alcalde, más curioso que ninguno, lo llamó y le dirigió esta pregunta:

—Dime, Pablo, ¿cuánto ganas por semana?

—En los buenos tiempos cuatro monedas de plata.

—Antes vivías con mucho menos; ¿no es cierto?

—Cierto es —repuso el cerrajero.

—Y ¿en qué inviernes ahora las cuatro monedas?

—La primera la hago rodar hasta que, desmenuzada, desaparece; con la segunda pago una deuda; la tercera la siembro para que fructifique, y la cuarta hace compañía al aceite y a las aceitunas.

—Si no te explicas mejor —dijo el alcalde— seguiremos a oscuras.

—Me explicaré —repuso el cerrajero—. Una moneda me sirve para la compra de todo lo necesario: corre de aquí para allá, se desmenuza en monedas menores entre los proveedores y desaparece de mi vista. Entrego la segunda a mis padres, que son ancianos y necesitan de mí para vivir, así como yo necesité de ellos cuando era niño; por lo tanto pago una deuda. La tercera la empleo para educar a mis hijos: no hay ca-

pital que rinda más alto interés que el invertido en la instrucción. Finalmente la cuarta la echo en una tinaja que tengo junto a las del aceite y las aceitunas. Si llegasen malos tiempos...

—Para ti no llegarán jamás, Pablo —interrumpió el alcalde—; nunca hay malos tiempos para los hombres previsores. Y diciendo esto, despidió al buen cerrajero con una palmadita en el hombro.

ESCRIBE UN RESUMEN DE ESTA NARRACIÓN. EN LUGAR DE HACER HABLAR DIRECTAMENTE A LOS DOS PERSONAJES, TRATA DE EXPONER SU PENSAMIENTO INDIRECTAMENTE. EJEMPLO: "EL ALCALDE PREGUNTÓ A MAESE PABLO CUÁNTO GANABA...", etcétera.

Repara en la puntuación; sobre todo en el empleo de los guiones en el breve diálogo contenido en este cuento.

SUBRAYA LOS VERBOS. OBSERVA QUE EN LA NARRACIÓN SE USA GENERALMENTE EL *pretérito imperfecto*. EN EL DIÁLOGO SE IMPONE EL *presente*.

EXPLICA Y COMENTA EL REFRÁN:

La gota de agua horada la piedra.

Estrada-V-VI-1965-70

ce algo, es el elemento más importante porque se relaciona con la *intención* del que lo hace, pero no es el único. Es falso "el fin justifica los medios", por ejemplo: robar al rico para dar al pobre, matar para

aliviar un dolor, mentir para consolar. Estos actos son malos porque su objeto (robar, matar, mentir) es malo, es decir, contrario a la perfección del hombre: le apartan de su *último* fin.

## LA CONCIENCIA

**Conciencia:** con-ciencia, con conocimiento.

La conciencia es la razón o inteligencia en cuanto juzga si un acto es bueno o malo.

La conciencia naturalmente buena no es suficiente, porque puede oscurecerse por la ignorancia, el error o las pasiones. De ahí la necesidad de formarla para que sea *recta* y esté *segura*. Se la forma estudiando la moral y cumpliendo con los deberes propios de cada uno.

### EL REMORDIMIENTO

Cuando cumplimos con nuestro deber sentimos satisfacción. En cambio, cuando no lo cumplimos, cuando hacemos algo malo, nuestra conciencia nos lo reprocha. Esto produce en nosotros un sufrimiento espiritual (que puede influir hasta en la salud del cuerpo). Este sufrimiento íntimo incluye varios sentimientos, predominando la vergüenza y el disgusto de nosotros mismos: es el *remordimiento*. Se le suele llamar "gusano de la conciencia", porque es como si la royera, inquietándola por la mala acción ejecutada.

#### El simple pesar y el remordimiento

El *simple pesar* es un sentimiento penoso nacido de algo adverso acaecido sin culpa

nuestra. Ejemplo: pérdida de una cosecha por exceso de lluvia. El remordimiento, en cambio, es un pesar que nace de un acto malo ejecutado libremente, del que uno es responsable. Ejemplo: por haberse quedado uno injustamente con lo ajeno.

#### El remordimiento y el arrepentimiento

No se confunden: Ejemplo: Judas vendió a su maestro por treinta monedas. Tuvo remordimiento, pero no arrepentimiento y murió desesperado. En cambio, San Pedro renegó de su Maestro y sintió —como Judas— remordimiento, pero, además, tuvo arrepentimiento, es decir: dolor de haber cometido esa mala acción y resolución de no volver a cometerla; aceptó su pena (lloró toda su vida) como acto de *reparación*. El remordimiento es el dolor producido por una mala acción; de por sí no indica virtud y, a veces, puede ir acompañado de actos malos (embriaguez, por ejemplo) para acallararlo. El arrepentimiento, en cambio, es índice de virtud; el que lo tiene se decide a no volver a cometer el acto malo y a repararlo. No somos grandes tanto por no haber caído, como por habernos levantado en seguida con la firme resolución de no volver a caer.

## EL DEBER

En general, deber es todo aquello a lo que uno está obligado. *Deber moral*, es todo aquello a lo que uno está obligado por la *ley moral*. Existen tres grandes clases de deberes: *personales, familiares y sociales*

### Deberes personales

El ser humano es un individuo (uno entre todos los hombres) que también es persona, porque además de cuerpo tiene alma

espiritual. Es inteligente y libre; responsable de sus actos. Tiene, pues, *para consigo mismo*, dos clases de deberes:

a) *Para con el cuerpo*. Se pueden reducir a dos principios: — libra a tu cuerpo de todo lo que pueda atacar su conservación y desarrollo; — fortifica y perfecciona a tu cuerpo.

Por consiguiente, debemos observar las reglas de la higiene y del aseo. Vida sana, alimentación racional, dominio de las pasiones con la práctica de las virtudes. No haremos de nuestro cuerpo ni un tirano ni un ídolo, sino un instrumento sano de nuestro espíritu: *un cuerpo sano para un alma sana*.

b) *Para con el alma*. Se reducen también a dos principios; — haz todo lo que pueda perfeccionar a tu alma; — líbrala de todo lo que pueda rebajarla. Es decir, *espiritualízate*: diferénciate de los animales, vive como hombre desarrollando y perfeccionando tus facultades superiores, dominando tus instintos y deseos inferiores.

Debemos, pues, desarrollar y fortificar especialmente la *inteligencia*, mediante la verdad, el estudio, las lecturas y los espectáculos buenos; la *voluntad*, mediante la práctica del bien, que forma el hábito bueno, es decir, la virtud. *Debemos evitar todo lo malo*: libros, espectáculos, pensamientos, palabras y obras malas.

Respétate a ti mismo

### Deberes familiares

Son las obligaciones que existen entre los miembros de la familia. Los principales, de los hijos para con los padres y de los hijos entre sí, son:

a) *Deberes de los hijos para con sus padres*: amor, respeto, obediencia y ayuda.

b) *Deberes de los hijos entre sí*: amor, ayuda recíproca, buen ejemplo.

Se incluyen en estos deberes los relativos a los *alumnos para con sus maestros*: respeto, amor, docilidad y gratitud.

Respeta y ama a tus padres, maestros y hermanos

### Deberes sociales

Son las obligaciones que tiene todo hombre como miembro de la sociedad. Los principales son:

—obedecer y respetar las leyes y las autoridades;

—añiar la Patria y prepararse para defenderla;

—trabajar, en la medida de las propias fuerzas y en el lugar que se ocupa, para el progreso material y espiritual de la Patria;

—cooperar al bien de todos, cuidando y no dañando los bienes de uso público;

—al llegar a la edad correspondiente: cooperar a los gastos públicos pagando los impuestos; y votar, de acuerdo con la conciencia, los mejores candidatos para tener buenos gobernantes

Ama a tu Patria y respeta a todos

El cumplimiento perfecto de todos los deberes supone, como previo, el cumplimiento de los deberes para con el Creador.

### LO QUE DEBE SABER EL NIÑO

#### LECTURA

- Conocer a Dios, amarlo en sí y en sus criaturas y temer ofenderlo, esto es el norte de la buena conducta del hombre.
- Hombre de bien es el que cumple los mandamientos.
- No blasfemes ni mientas, que eso es de hombres degradados.

Manuscript  
160  
1867

- Lo que no quieras para ti, no lo hagas ni lo quieras para otros.
- Jamás vuelvas mal por mal.
- Procura ser y parecer honesto.
- Trata a todos con buen semblante, y te harás amable.
- No des lo peor, y nunca de mala voluntad.
- Sé muy amigo de los pobres.
- No zahieras, ni burles, ni avergüences a nadie, que te degradas y te deshonoras.
- No juegues de manos, que a más de grosería y mala crianza, es signo de incapacidad.
- Sé atento con todos, aunque sean inferiores.
- Obedece pronto y de buen modo.
- Siempre que puedas defiende al ausente.
- No seas fácil en creer lo malo que oyes, ni en decir lo que no sabes de cierto, y menos si es contra el prójimo, aunque sea tu enemigo.
- A nadie digas, ni en bufonada, palabras ofensivas, que es imprudencia y mala educación.
- Jamás hables demasiado, porque errarás mucho.
- No seas ligero en prometer.
- No indagues faltas ajenas ni las celebres, mira las tuyas.
- No te alabes que es vanidad, ni te lamentes que es amor propio.
- No engañes ni lo intentes, ni menos te glories de haberlo hecho, que es vileza.
- Guarda el secreto de todos y de todos, guarda el tuyo.
- No murmures, porque el murmurador jamás será hombre de bien.
- Cuando hagas un servicio a otro, guárdalo como un secreto, de manera que *la mano derecha no sepa lo que has dado con la izquierda.*

(Extracto de *La conciencia de un niño*, traducción de Domingo F. Sarmiento).

## LA JUSTICIA

La justicia es una virtud que consiste en dar a cada uno lo suyo, lo que se le debe. Es el fundamento de todos los deberes, tanto para con nosotros mismos como para con los demás: prójimo, sociedad, Patria, Dios.

Las relaciones sociales, o sea, del hombre con sus semejantes, se basan en la justicia. Tan hondamente grabada está en su corazón, que por malo e injusto que sea, se subleva ante la injusticia que le hacen a él. En la justicia se funda el respeto inquebrantable que debemos tener por los derechos ajenos.

A tal punto es importante, que con el nombre de "justicia" se ha llegado a signi-

ficar el conjunto de todas las virtudes, y se dice "hombre justo", o simplemente "justo", al que cumple con todos sus deberes.

La justicia preside toda la vida del hombre, privada y pública: las leyes, las instituciones, el gobierno; las relaciones familiares, civiles, comerciales e industriales.

El trabajo del hombre, manual o intelectual, expresión de su *persona*, ha dado lugar a una aplicación especial de la justicia: su remuneración o pago; honorarios, sueldo o salario justos.

El salario impago clama al cielo  
*La Biblia*

El archivo

## HAGAMOS SINTESIS SOBRE LA ARGENTINA

### SITUACIÓN

Desde los 21° 47' latitud sur hasta el Polo  
entre los 53° 39' y 73° 30' longitud oeste

zona subtropical  
zona circunpolar

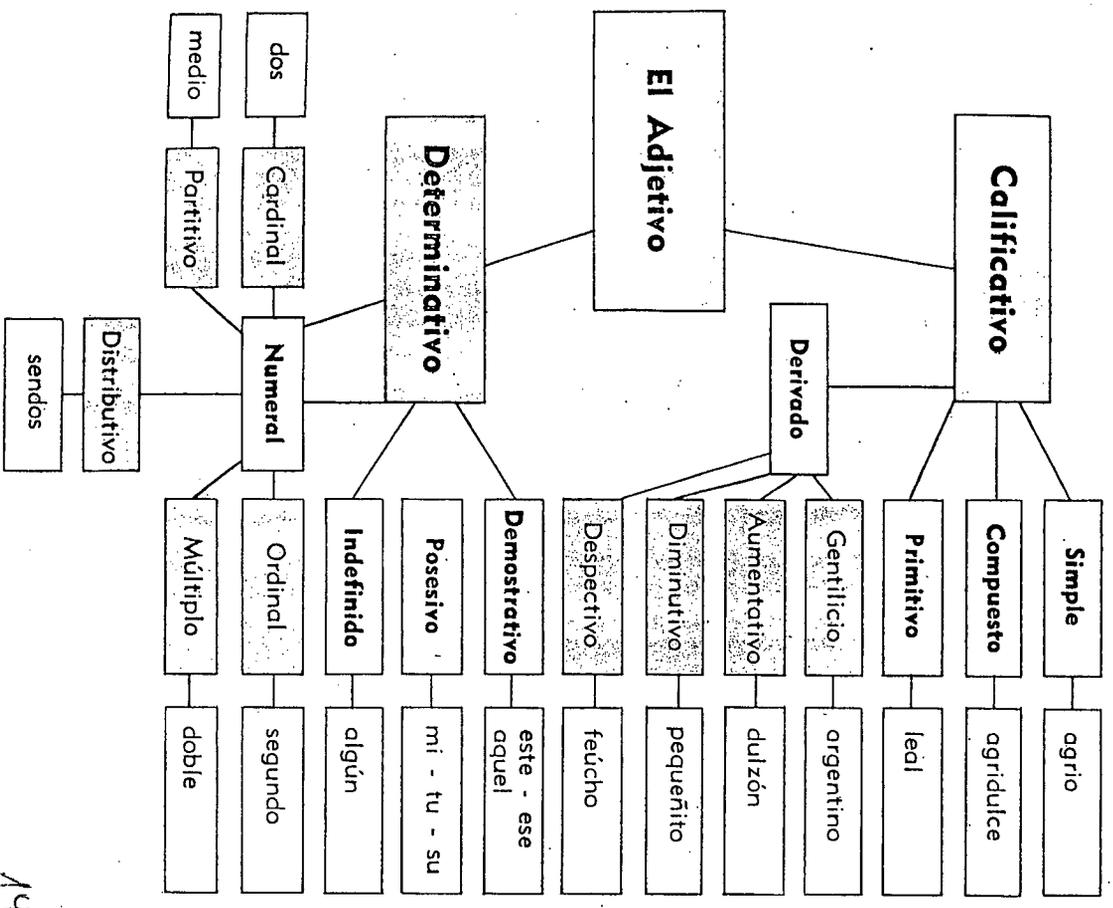
3 zonas | continental |  
| islas oceánicas | 4.025.695 km<sup>2</sup>  
| sector Antártico |

### REGIONES NATURALES Y SU ECONOMÍA

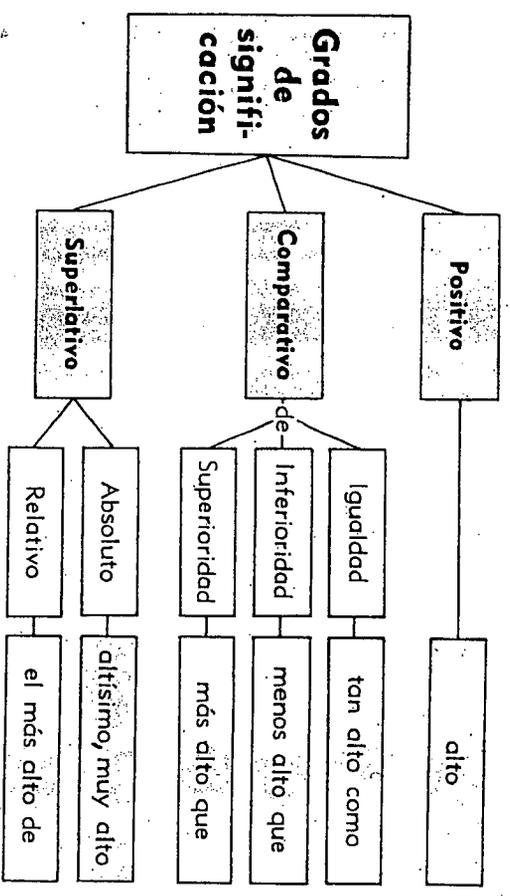
Llanura húmeda pampeana clima templado	agricultura	cereales, forrajes
	fruticultura	
	ganadería	vacunos, ovinos, porcinos, equinos
	minería	cal y piedras de construcción
	puertos	
	gran concentración humana	
Llanura boscosa o chaqueña clima subtropical con estación seca	agricultura	
	bosques	quebracho —industrializado—
	cultivos industriales	caña de azúcar algodón, tabaco
	fruticultura	

<b>Llanura mesopotámica</b> clima N subtropical lluvias abundantes clima S templado —pampeano—	<i>agricultura</i>	
	selva rica en especies madereras	
	cultivos subtropicales	yerba mate tabaco algodón té, tung
	cereales	
	<i>fruticultura</i>	citrus
<b>Llanura interior</b> clima árido de planicies	<i>agricultura</i>	
	plantas industriales	azúcar olivo remolacha azucarera
	<i>fruticultura</i>	región de la vid frutales
	<i>subsuelo</i>	wolfram, yeso, mármol
<b>Región andina N</b> clima árido de montaña	<i>minería</i>	hierro (Jujuy - Zapla) plomo (Jujuy - El Aguilar) estaño (Jujuy - Pirquitas) oro y plata (Jujuy) petróleo (Salta)
	<i>ganadería</i>	porcinos y caprinos zona de la vicuña, la llama, la alpaca
	<i>fruticultura</i>	
<b>Región andina Central</b> clima árido de montaña	<i>minería</i>	hierro, cobre, azufre petróleo (Mendoza)
	<i>agricultura</i>	vid, olivo
	<i>fruticultura</i>	
<b>Región andina S</b> clima frío húmedo	<i>minería</i>	oro (Neuquen) carbón (Río Turbio) turba (Tierra del Fuego) petróleo (Neuquen-Plaza Huincul)
	<i>fruticultura</i>	manzanas, peras
	<i>industria maderera</i>	selva austral con hayas y coníferas
<b>Meseta patagónica</b> clima frío seco	<i>minería</i>	petróleo (Comodoro Rivadavia) carbón hierro (Chubut-Sierra Grande)
	<i>ganadería</i>	ovinos

**El Adjetivo**



**El Adjetivo**



**Formas especiales de grados de significación del adjetivo**

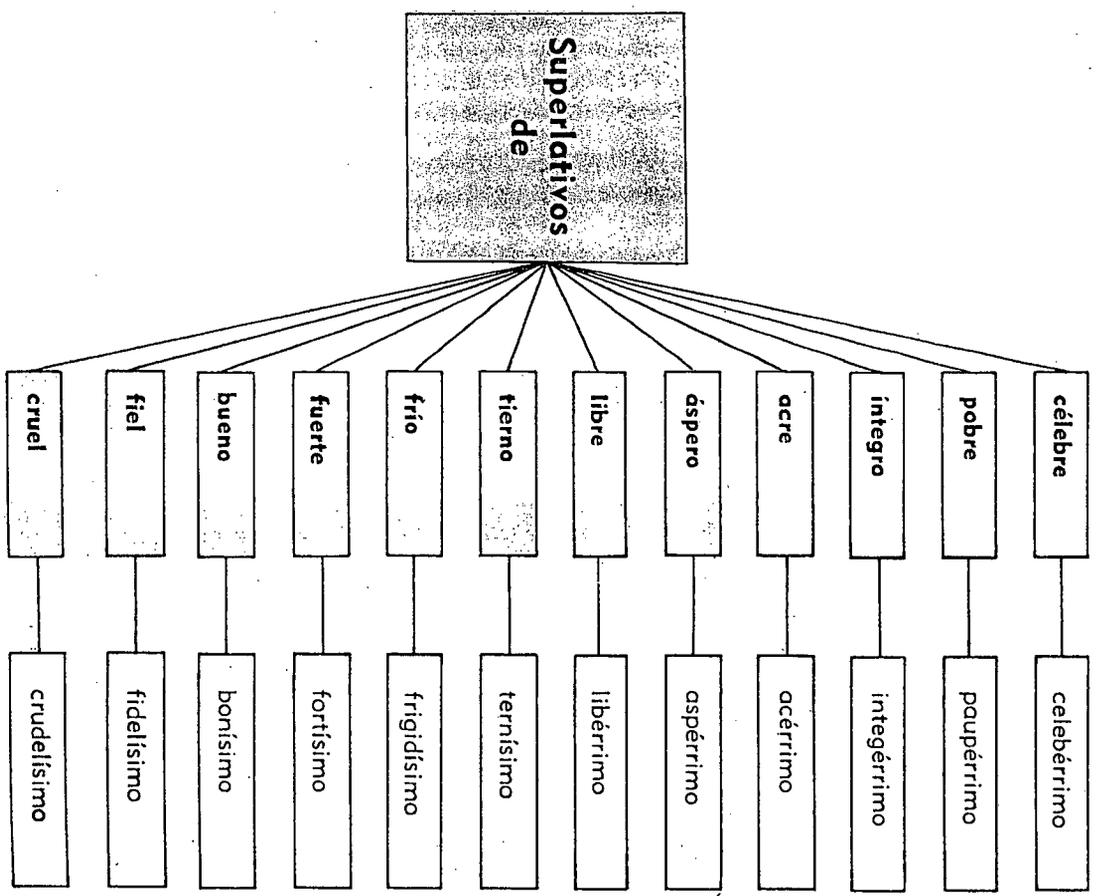
<b>comparativo</b>	mejor	peor	mayor	superior	inferior	menor
<b>positivo</b>	bueno	malo	grande	alto	bajo	pequeño
<b>superlativo</b>	óptimo	pésimo	máximo	supremo	ínfimo	mínimo

Reserva - 1<sup>a</sup> 116.1

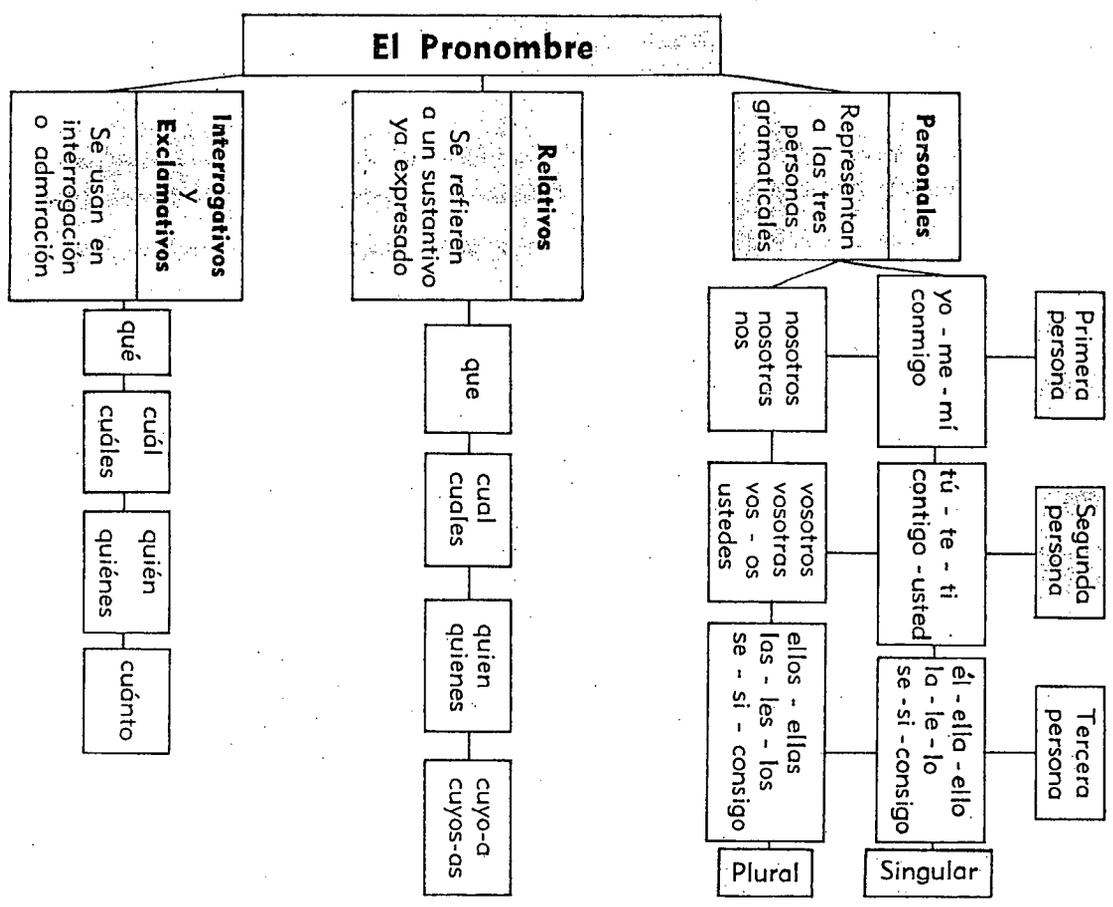
# El Adjetivo

(Continuación)

## Grados de significación



# El Pronombre



Calum - 1 - 1161 -

**CLASIFICACION DE LOS CUADRILATEROS**

DE LOS LADOS	CARACTERISTICAS	DE LOS ANGULOS
--------------	-----------------	----------------

<b>PARALELOGRAMO PROPRIAMENTE DICHO</b>	Lados opuestos paralelos e iguales	Ángulos opuestos iguales
<b>RECTÁNGULO</b>	Lados opuestos paralelos e iguales	4 ángulos rectos
<b>ROMBO</b>	Lados opuestos paralelos 4 lados iguales	Ángulos opuestos iguales
<b>CUADRADO</b>	4 lados iguales Lados opuestos paralelos	4 ángulos rectos

El cuadrado tiene algunas de las características del rectángulo y del rombo.

<b>TRAPECIO</b>	Dos lados opuestos paralelos	No posee característica especial
<b>TRAPEZOIDE</b>	Ningún par de lados opuestos paralelos	No posee característica especial
<b>ROMBOIDE</b>	Dos pares de lados consecutivos iguales Lados opuestos desiguales y no paralelos	Los ángulos formados por lados de distinta longitud son iguales

El romboide es un caso particular de trapezoide.

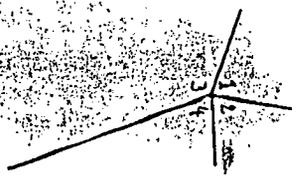
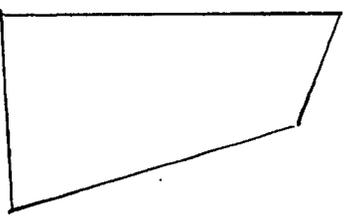
3) A partir de OS construye ángulos consecutivos iguales a cada uno de los del cuadrilátero dibujado. Verás que los cuatro ángulos integran 360°.

**PROPIEDAD DE LOS CUADRILATEROS.**

La suma de los ángulos interiores de un cuadrilátero es igual a 360°.

Se puede comprobar experimentalmente, con papel glassé, del mismo modo que en la comprobación realizada para triángulos. Y también de las siguientes maneras:

- 1) Si a un cuadrilátero le trazas una diagonal comprobárs que queda dividido en dos triángulos. Como la suma de los ángulos de cada triángulo es igual a 180°, la suma de los ángulos de ambos triángulos (es decir del cuadrilátero que ellos integran) es de  $180^\circ + 180^\circ = 360^\circ$ .
- 2) 1) Dibuja un cuadrilátero cualquiera.  
2) Elige un punto O fuera de él y traza una semirrecta OS.



**PARALELOGRAMOS**

**NO PARALELOGRAMOS**

**PERIMETRO.**

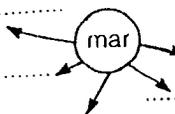
Hagamos perímetro de un polígono o la suma de los lados.

Como el cuadrilátero es un polígono, para calcular el perímetro tendremos que sumar sus lados, gráfica o numéricamente.

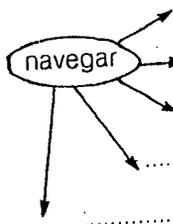
**PROBLEMAS:**  
19. La suma de los lados de un cuadrado mide 24 cm. ¿Cuánto mide un lado?  
R: 6 cm  
20. ¿Cuánto mide un lado de un rombo cuyo perímetro mide 36 dm?  
R: 9 dm

39. El contorno de un rectángulo mide 80 dm. ¿Cuánto medirá el ancho si la base mide 300 cm?  
R: 100 cm  
40. ¿Cuáles es el contorno de un cuadrado cuadrangular si el largo mide 11 metros?  
R: 44 m  
50. ¿Cuántos metros de alambre necesitare para cercar un terreno rectangular con dos hilos de alambre, si su frente mide 12 m y su fondo tiene una longitud de 45 m?  
R: 228 m

Completa con la familia de palabras del lexico derivadas de:



Buscar nuevas palabras derivadas en el diccionario.



- ¿Cómo se llama la agrupación de palabras cuyo significado se relaciona y conserva la misma raíz?
- Unir las palabras de A y B para formar palabras nuevas.

A

boca  
entre  
corta  
verde  
mal

B

plumas  
calle  
criar  
mar  
piso

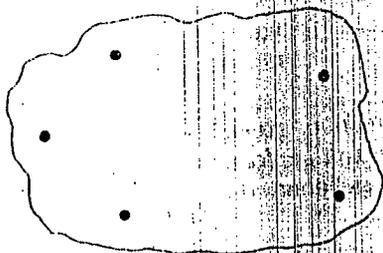
- ¿Cómo se denominan estas nuevas palabras formadas?

Escribirlas en R.

Asociar cada palabra compuesta con los recuadros correspondientes:

adv. + verbo

adj. + sust.



verbo + sust.

R

sust. + sust.

prep. + sust.

# Algo más que palabras...

## Investigamos el guión televisivo

El guión o libreto televisivo se escribe en dos columnas paralelas y simultáneas, de arriba hacia abajo:

Una columna incluye:

todo lo auditivo → diálogos  
→ sonidos  
→ música

La otra columna incluye:

todo lo visual → decorados  
→ iluminación  
→ mov. de los personajes  
→ mov. de las cámaras

Ejemplo:

Efectos sonoros que imitan el soplo del viento y el ruido de la lluvia sobre un techo de chapas.

Un perro que ladra.

Una casa deshabitada. Los vidrios de la ventana principal, rotos y la puerta que se entreabre.

Se ve al perro junto al tacho de basura que se mueve.

Un hombre con bastón tantea la calle.

Hombre que grita tapando el ruido de los truenos.

—Alfreeeeeedo... Llegúeee...  
Vengo de cien caminos. No quiero caminar másssss... (Eco) Ruido de pasos apurados.

Se hace con la cámara un **zoom** del hombre que camina. Enfoca sus bolas, que se detienen de golpe.

Pueden hacer los efectos sonoros o buscar la música para el guión, crear el decorado y... ¡a dramatizarlo!

Completar entre todos este libreto televisivo.

# Recuadro de consulta

## TEXTO INFORMATIVO

Dos maneras diferentes de definir al caracol:

### Texto informativo

**Caracol** s.m. Nombre que se aplica a moluscos de caparazón en espiral, gasterópodos pulmonados; terrestres, fluyiales y marítimos.

### Texto expresivo

Lo que es un caracol.  
Caracol: mínima cinta métrica con que mide el campo Dios.  
Jorge Carrera Andrade  
(ecuatoriano)

### Características

	Texto informativo	Texto expresivo
Vocabulario	Preciso. No ambiguo. Las palabras tienen un solo significado.	Impreciso. Ambiguo. Las palabras pueden sugerir otros significados.
Uso de recursos expresivos	El lenguaje informa, es más técnico. Carece de recursos estilísticos.	El lenguaje expresa. Se utilizan recursos estilísticos: comparaciones, metáforas, prosopopeyas, etc.
Orden de las palabras en la oración	Es el habitual. Es el orden lógico. Ejemplo: Aquellas aves habitan en las regiones cálidas.	Puede alterarse. Cálidas regiones habitan las aves.
Intención del emisor	Es dar información objetiva. Lo que importa es el mensaje.	Es expresar la realidad de manera subjetiva: se incorporan emociones, sentimientos, opiniones.
Lengua	Informativa	Expresiva

Las *ideas principales* de un texto son aquéllas que *no pueden faltar* para que el texto conserve su sentido. Las *ideas secundarias* de un texto son las que dependen de las principales, por lo tanto pueden quitarse sin que el texto pierda sentido; *son accesorias*.

### Actividades complementarias

- Indicar que tipo de lengua predomina en el texto de:
- una canción;
  - un reglamento;
  - una poesía;
  - el prospecto de un medicamento o de un cosmético;
  - una enciclopedia;
  - instrucciones para el uso de un artefacto doméstico;
  - un cuento;
  - un texto de historia;
  - un periódico.

## RESUMEN

Es un texto informativo expresado con el mínimo de palabras; en él se enuncian las ideas principales del texto original. A veces, se pueden incluir algunas ideas secundarias.

En el resumen no interviene la opinión personal; no es un comentario.

## INFORME

El *informe* es un texto que desarrolla en forma ordenada el resultado de una investigación.

Esa investigación puede realizarse a través de la consulta de material bibliográfico (por ejemplo el estudio y comparación de la cultura indígena y de la española en el momento de la colonización) o mediante una observación anteriormente planificada (por ejemplo, qué tipos de suelo retienen más agua o cuál es el proceso de edición de un periódico).

Los pasos por seguir serán:

- 1º) Elaboración de un cuestionario sobre lo que se quiere averiguar, o un plan de investigación.
- 2º) Observación directa (visita, encuesta) o investigación bibliográfica (pueden distribuirse entre varios grupos los distintos aspectos por investigar).
- 3º) Redacción del informe en el que se resumen lo averiguado y las conclusiones a las que se ha llegado.

## ESQUELA

Para pedir una información, un dato, o mandar un saludo, se puede enviar una esquela, que es una nota breve.

Liliana:

Paso a las 20 hs. por tu casa para buscar los discos y caseles.

Por la noche es la reunión en lo de Manuel.

Besos.

Ana

### Actividades complementarias

1º) Realizar un *informe* sobre cual es el promedio de hijos de las familias de los alumnos del grado.

– Redactar un *informe* sobre la visita a un diario.

• Solicitar por carta autorización, fecha y horario para visitar el diario.

• Dividirse en grupos. Cada grupo redactará un *informe* sobre los distintos pasos para la edición de diario.

• Entre todos, redactar el *informe* final que contenga la información parcial obtenida.

2º) Inventar esquelas para:  
– un vecino que nunca devuelve lo que pide;  
– un compañero que siempre sabe "todo".

## TELEGRAMA

Cuando el mensaje debe llegar urgentemente, se envía a través del Servicio de Correos un telegrama.

Se evitan las palabras que no son indispensables.

El mensaje debe estar ordenado para que no produzca confusión.

Destinatario: Familia Bello  
Domicilio: Humboldt 32  
Destino: Buenos Aires

Feliz aniversario. Va regalo.

Patricia

## ADJETIVO: CLASIFICACIÓN

Los adjetivos, desde el punto de vista *semántico*, se dividen en: connotativos y no connotativos.

Son *connotativos* aquellos adjetivos que describen las características del objeto que señalan: los calificativos, los gentilicios y los numerales.

1º) *Calificativo*: califican al sustantivo con una cualidad. Ejemplo:

aguas ... potables - turbias - salinas - mansas

oscuras - sonoras

2º) *Gentilicios*: indican origen o nacionalidad. Ejemplo:

francés - argentino - uruguayo - porteño - tibetano

3º) *Numerales*: dan idea de número y se clasifican en:

a) *Cardinales*: uno, dos, tres, cuatro, ...

b) *Ordinales*: primero, segundo, tercero, ...

c) *Múltiplos*: doble, triple, ...

d) *Partitivos*: medio, cuarto, ...

e) *Distributivos*: sendos, sendas (significa uno para cada uno).

Son *no connotativos* los adjetivos que no describen las características del objeto que señalan. Tienen, además, significación ocasional: quiere decir, que su significación depende de las personas que intervienen en el coloquio.

Los posesivos, demostrativos e indefinidos son adjetivos no connotativos.

3º) Reducir los siguientes mensajes al estilo del telegrama:

a) Mañana, por la lluvia de hace tres días, se suspende el picnic en la quinta con motivo de la fiesta de egresados de 7º grado; se posterga para el próximo domingo.

b) No deben comer más productos envasados en el campamento de "Porterillos". Hay cinco personas afectadas de indigestión, hospitalizadas en la ciudad de Mendoza. Ya están fuera de peligro.

## PRONOMBRES

### Demostrativos

Los *pronombres demostrativos* dan idea de ubicación con respecto a las personas gramaticales.

		Cerca de la 1ra.	Cerca de la 2da.	Lejos de la 1ra. y 2da.
Plural singular	Masculino	este	ese	aquel
	Femenino	esta	esa	aquella
	Masculino	estos	esos	aquellos
	Femenino	estas	esas	aquellas

### Posesivos

Los *pronombres posesivos* dan idea de posesión o pertenencia con respecto a las personas del coloquio.

		Para un poseedor	Para varios poseedores
Una sola cosa poseída	Masculino	mío tuyo suyo mi tu su	nuestro vuestro suyo
	Femenino	mía tuya suya	nuestra vuestra suya
Varias cosas poseídas	Masculino	míos tuyos suyos mis tus sus	nuestros vuestros suyos
	Femenino	mías tuyas suyas	nuestras vuestras suyas

### Indefinidos

Los *pronombres indefinidos* poseen una significación indeterminada. Hacen referencia a su contenido en forma vaga o general.

Los más comunes son:

todo - nada - ninguno -  
alguien - uno - alguno - cualquiera -  
quienquiera - poco - mucho - cada -  
bastante - otro - algo - nadie.

*Semánticamente los demostrativos, posesivos e indefinidos son pronombres porque son No connotativos, es decir, no describen ni caracterizan. Su significación es ocasional: varía de acuerdo con las personas del coloquio.*

Si lees con atención los cuadros siguientes, advertirás que los *adjetivos no connotativos* son siempre *pronombres*.

### *Actividades complementarias*

– Completar sobres los .....

¡Mirá ..... barrilete  
pron. demostrativo

entre las nubes! (función  
.....)  
pron. posesivo

..... ojos descubrieron  
la pantalla. (función  
.....)

..... chicos saltaban a la  
pron. indefinido

soga (función .....)  
..... flores con las

..... ? (funciones  
pron. posesivo

.....)  
..... me gusta mucho  
pron. demostrativo

(función .....)

Sintácticamente: pueden funcionar como  
adjetivos

- Alcanzame aquella bandeja. <sub>m d</sub>
- Nuestra pregunta lo sorprendió. <sub>m d</sub>
- Con ese peinado sos otra persona. <sub>m d</sub>

y como  
sustantivos

- Alcanzame aquella. <sub>SSE s d</sub>
- La nuestra lo sorprendió. <sub>n</sub>
- Con ese peinado sos otro. S.T.: Vos. <sub>p s.c.</sub>

Los pronombres indefinidos también pueden funcionar como adverbios. Ejemplo:

- Comí bastante. <sub>adv.</sub>

### USO DE s

Las palabras terminadas en: ésimo - ésima se escriben con s.  
Ej.: milésimo - sexagésima.

Excepción: décimo - décima

### USO DE c

Las palabras formadas con el sufijo cito - cita, que indica "más pequeño", se escriben con c.

Ej.: mujercita - varoncito

### USO DE g

Las palabras terminadas en gente - gencia se escriben con g  
Ej.: inteligencia - agente

### Actividades complementarias

- Crear textos en lenguaje informativo empleando las familias de palabras de los vocablos que responden a las reglas aprendidas.
- Crear juegos ortográficos con las palabras aprendidas para que los compañeros descubran a qué palabras se refieren.

## FORMACIÓN DE PALABRAS

### Por composición

Este procedimiento se llama *composición*.

Ej.: verdemar - verde + mar

Por derivación      *prefijación*

*sufijación*

*Prefijación*: procedimiento que consiste en la formación de palabras anteponiendo un prefijo.

Ej.: incorrecto - **auto**evaluación

*Sufijación*: procedimiento que consiste en la formación de palabras posponiendo un sufijo.

Ej.: pelotazo - ramaje

### Actividades complementarias

Clasificar las siguientes palabras, según estén formadas por sufijación, prefijación o composición:

rejilla, prever, sacacorchos, estanciero, presupuesto, pianista, tridente, rompehielos, bimano, girasol, inmóvil, cristianismo, rompecabezas, descender, pececillo, portazo.